叶兴阳Yeh

双语音标有声读物

叶兴阳

双音阅读英语教育创始人

双语音标阅读创始人

注音阅读英语教育之父

注音阅读英语教育之父

叶兴阳双语音标有声读物

双语对照 · 音标注音 · 有声同步

编者：*叶兴阳*

内容来源：*公共领域英文原著*

适用对象：*英语学习者、教师、研究者*

版本日期：*2025 年*

目录

共 3 个章节

1. 蒂德利·温克斯(the Tiddly Winks) 000001

2. 蒂德利·温克斯(the Tiddly Winks) 000002

3. 蒂德利·温克斯(the Tiddly Winks) 000003

使用说明

- 本目录为大字打印优化版本，正文字号 18pt，适合纸质阅读
- 电子版请访问对应 HTML 文件，支持语音播放功能
- 建议双面打印，左侧留白已优化，便于装订
- 章节标题已按字母顺序排列，便于快速查找

蒂德利·温克斯(The Tiddly Winks)
第1/3页

[[wʌn]]
[1]
[1]

[1]

[ðə; ði]
THE
这

这

['tɪdli] [wɪŋks]
TIDDLY **WINKS**
轻盈的 眨眼

弹珠游戏

['i:zi] ['ri:dɪŋ]
EASY **READING**
简单的 阅读

轻松阅读

['laɪbreri] [ʌv; əv] “ [dʒʌst]
LIBRARY **OF** **“** **JUST**
图书馆 的 “ 只是

“正义”图书馆

[raɪt] [bʊks]
RIGHT **BOOKS**
正确的 图书

合适的书

” [ðə; ði] ['tɪdli] [wɪŋks]
” **The** **Tiddly** **Winks**
” 这 轻盈的 眨眼

《小淘气》

['oʊpən] [er] ['stɔ:riz]
Open **Air** **Stories**
打开 空气 故事

露天故事

[sər'praɪz] ['stɔ:riz]
Surprise **Stories**
惊喜 故事

惊喜故事

['dʒɪndʒərbred] [bɔɪ]
Gingerbread **Boy**
姜饼 男生

姜饼男孩

[ðə; ði]['pɑ:rti] [twɪnz]
The **Party** **Twins**
这 派对 双胞胎

派对双胞胎

[dɑ:l] [lænd] ['stɔ:riz]

Doll	Land	Stories
玩具娃娃	土地	故事

娃娃乐园的故事

[ðə; ði] ['treʒər] [twɪnz]

The	Treasure	Twins
这	宝藏	双胞胎

宝藏双胞胎

[teɪl] [ʌv; əv] ['kɜ:rli] [teɪl]

Tale	of	Curly	Tail
故事	的	卷曲	尾巴

卷尾的故事

['wɑ:ʃɪŋtənz, 'wɔʃɪŋtənz] ['bɔɪhʊd]

Washington's	Boyhood
华盛顿的	童年

华盛顿的童年

['ri:dɪŋ] [taɪm] ['stɔ:riz]

Reading	Time	Stories
阅读	时间	故事

阅读时光故事

['kɑ:mɪk(ə)l]['sɜ:rkəs] ['stɔ:riz]

Comical	Circus	Stories
滑稽	马戏团	故事

滑稽马戏团的故事

['nɑ:lɪdʒ] ['praɪmər] [geɪmz]

Knowledge	Primer	Games
知识	底漆	游戏

知识入门游戏

['ri:əl] [aʊt] - [ʌv; əv] - [dɔ:r] ['stɔ:riz]

Real	Out	-	of	-	Door	Stories
真实的	出去	-	的	-	门	故事

真实的户外故事

['dʒɑ:li] ['pɑ:li] [ænd; ənd] ['kɜ:rli] [teɪl]

Jolly	Polly	and	Curly	Tail
乔利	波莉	和	卷曲	尾巴

快乐波莉和卷尾巴

['fɪfti] ['fʌni] ['ænɪm(ə)l][teɪlz; 'teɪˌliz]

Fifty	Funny	Animal	Tales
五十	有趣的	动物	故事

五十个有趣的动物故事

[ðə; ði] ['flaʊər] [ænd; ənd] ['beri] ['beɪbi:z]

The	Flower	and	Berry	Babies
这	花	和	浆果	婴儿

花莓宝宝

[ɪn][ænd; ənd] [aʊt] - [dɔ:r]

In	and	Out	-	Door	Playgames
在	和	出去	-	门	玩游戏

室内和室外游戏

[ə; eɪ] ['tʃaɪldz] ['gɑ:rdn] [ʌv; əv] [və:siz]

A	Child's	Garden	of	Verses
一个	孩子的	花园	的	诗句

儿童诗园

['bɪzi] ['fɪŋgərz] ['drɔːɪŋ] ['praɪmər]
Busy **Fingers** **Drawing** **Primer**
忙碌的 手指 绘画 底漆

忙碌的手指绘画入门

['hæpi] ['mænɪkɪn][ɪn] ['mænərz] [taʊn]
Happy **Manikin** **in** **Manners** **Town**
快乐的 人体模型 在 礼仪 镇

礼仪镇的快乐人体模型

[ðə; ði]['vedʒtəb(ə)l][ænd; ənd] [fruːt] ['tʃɪldrən]
The **Vegetable** **and** **Fruit** **Children**
这 蔬菜 和 水果 孩子们

蔬菜水果儿童

[ðə; ði] ['dɪnər] [ðæt] [wʌz; wəz] ['ɔːlweɪz] [ðer; ðər]
The **Dinner** **That** **Was** **Always** **There**
这 晚餐 那 曾是 总是 那里

那顿总在那里的晚餐

[sɪks] ['tɪdli] [wɪŋks] [ænd; ənd][ðə; ði][ə; eɪ][tuː; tə] [ziː]
Six **Tiddly** **Winks** **and** **The** **A** **to** **Zees**
六 轻盈的 眨眼 和 这 一个 到 Zees

六个小眨眼和 A 到 Z 的

['pʌblɪʃt] [baɪ]
Published **by**
已发布 经过

出版商

['ælbərt] ['(h)witmən] & [ˌsiː 'oʊ] .
ALBERT **WHITMAN** **&** **CO** **.**
阿尔伯特 惠特曼 & 一氧化碳 .

艾伯特·惠特曼公司

[ʃɪ'kɑːgoʊ] , [juː] . [es] . [ə; eɪ] . [[ˌtuː'tuː]] [[θriː]]
Chicago **,** **U** **.** **S** **.** **A** **.** **[** **2** **]** **[** **3** **]**
芝加哥 , U . S . 一个 . [2] [3]

美国芝加哥[2][3]

[ðeɪ] [dɑːnst] [ɪn][ə; eɪ] [rɪŋ] [æt; ət][ðə; ði]['pɪknɪk]
They **Danced** **in** **a** **Ring** **at** **the** **Picnic**
他们 跳舞 在 一个 戒指 在 这 野餐

他们在野餐时围成一圈跳舞

[ðə; ði]
The
这

这

['tɪdli] [wɪŋks]
TIDDLY **WINKS**
轻盈的 眨眼

弹珠游戏

[tekst][baɪ]
Text **by**
文本 经过

文字作者

['lɔːrə] [raʊn'triː] [smɪθ]
LAURA **ROUNTREE** **SMITH**
劳拉 朗特里 史密斯

劳拉·朗特里·史密斯

['ɔ:θər] [ʌv; əv][sɪks] ['tɪdli] [wɪŋks]
Author of Six Tiddly Winks
作者 的 六 轻盈的 眨眼

《六个小玩笑》的作者

['hæpi] ['mænɪkɪn]
Happy Manikin
快乐的 人体模型

快乐的人偶

['dʒɑ:li] ['pɑ:li] , [ˌet 'setərə; ˌɪt 'setərə] .
Jolly Polly , etc .
乔利 波莉 , ETC .

快乐波莉等等。

['pɪktʃərz] [baɪ] ['haidi:] [zæk] [wɔ:lʃ]
Pictures by HAIDEE ZACK WALSH
图片 经过 海蒂 扎克 沃尔什

图片由海蒂·扎克·沃尔什拍摄

[ə; eɪ][dʒʌst] [raɪt] [bʊk]
A JUST RIGHT BOOK
一个 只是 正确的 书

一本恰到好处的书

['pʌblɪʃt] [baɪ]
Published by
已发布 经过

出版商

['ælbərt] ['(h)witmən]
ALBERT WHITMAN
阿尔伯特 惠特曼

阿尔伯特·惠特曼

['kʌmpəni]
COMPANY
公司

公司

[ʃɪ'kɑ:goʊ] [[fɔ:r]]
CHICAGO [4]
芝加哥 [4]

芝加哥[4]

[ðə; ði] ['tɪdli] [wɪŋks]
THE TIDDLY WINKS
这 轻盈的 眨眼

轻快的眨眼

['kɑ:pirаɪt] , - , [baɪ]['ælbərt]['(h)witmən] & [ˌsi: 'oʊ] .
Copyright , 1923 , By Albert Whitman & Co .
版权 , - , 经过 阿尔伯特 惠特曼 & 合作 .

版权所有，1923 年，阿尔伯特·惠特曼公司。

[ʃɪ'kɑ:goʊ] , [ju:] . [es] . [ə; eɪ] .
Chicago , U . S . A .
芝加哥 , U . S . 一个 .

美国芝加哥

[ə; eɪ][dʒʌst] [raɪt] [bʊk]
A JUST RIGHT BOOK
一个 只是 正确的 书

一本恰到好处的书

[meɪd] [ɪn] [ðə; ðɪ][juː] . [es] . [ə; eɪ] .
MADE IN THE U . S . A .
制成 在 这 U . S . 一个 .

美国制造

©Cl [ə; eɪ] - [[faɪv]]
©Cl A 752716 [5]
©Cl 一个 - [5]

©Cl A 752716[5]

[ˌɪntrəˈdʌkʃ(ə)n]
INTRODUCTION
介绍

介绍

['tɪdli] [wɪŋks] [ɪz][ə; eɪ]['lɪt(ə)l] ['feri] ,
Tiddly Winks is a little fairy ,
轻盈的 眨眼 是 一个 小的 仙女 ,

Tiddly Winks是一位小仙女，

[ænd; ənd][hiː; hi] [sɪŋz] [laɪk][ə; eɪ] [kə'neri] .
And he sings like a canary .
和 他 唱歌 喜欢 一个 金丝雀 .

他唱歌像金丝雀一样悦耳动听。

[ə'nʌðər] ['feri] [ɪz] ['tɪdli] [wiː] ,
Another fairy is Tiddly Wee ,
其他 仙女 是 轻盈的 威 ,

另一位仙女是蒂德利·维，

[hiː; hi][ɪz][dʒʌst][æz; əz] ['kʌnɪŋ] [æz; əz][kæn; kən][biː; bi] .
He is just as cunning as can be .
他 是 只是 作为 狡猾 作为 能 是 .

他狡猾至极。

['tɪdli] [θrɪft] [ɪz][ə; eɪ] ['seɪvɪŋ] [maɪt] ,
Tiddly Thrift is a saving mite ,
轻盈的 节约 是 一个 保存 螨虫 ,

Tiddly Thrift 是一个省钱的小家伙，

[hiː; hi] [werz] [ə; eɪ]['dʒækɪt] [snʌg] [ænd; ənd] [braɪt] .
He wears a jacket snug and bright .
他 穿着 一个 夹克 舒适 和 明亮的 .

他穿着一件合身又亮眼的夹克。

['tɪdli] [tʃɪr] - [ʌp] [wɪð; wɪθ]['smaɪlɪŋ] [feɪs] ,
Tiddly Cheer - Up with smiling face ,
轻盈的 欢呼 - 向上 和 微笑 脸 ,

Tiddly Cheer-Up 笑脸

[ɪz] ['ɔːlweɪz] ['welkəm] ['eni] [pleɪs] .
Is always welcome any place .
是 总是 欢迎 任何 地方 .

无论去哪里都受欢迎。

['tɪdli] [skaʊl] [lʊks] [æt; ət][juː; jʊ][ænd; ənd][ˌem 'iː] ,
Tiddly Scowl looks at you and me ,
轻盈的 皱眉头 看起来 在 你 和 我 ,

小皱眉看着你和我，

[hiː; hi][ɪz][dʒʌst][æz; əz] [krɔːs] [æz; əz][hiː; hi][kæn; kən][biː; bi] .
He is just as cross as he can be .
他 是 只是 作为 叉 作为 他 能 是 .

他真是气得不行。

['tɪdli] [waɪ] [wɪl] [meɪk] [juː; jʊ] [saɪ] ,
Tiddly Why will make you sigh ,
轻盈的 为什么 将要 制作 你 叹 ,

Tiddly Why 会让你叹息，

[hiː; hi][æsks] ['kwestʃənz] , [maɪ] !
He asks questions , My !
他 问 问题 , 我的 !

他问问题，我的天!

[oʊ] [maɪ] !
Oh My !
哦 我的 !

我的天哪!

[ə; eɪ][tʃaɪld][kæn; kən] [riːd] [ɪf] [hiː; hi]['stɑːps][ænd; ənd] [θɪŋks] ,
A child can read if he stops and thinks ,
一个 孩子 能 读 如果 他 停止 和 思考 ,

如果孩子停下来思考，他就能阅读。

[soʊ] [seɪ] [ðə; ði]['lɪt(ə)l] ['tɪdli] [wɪŋks] ;
So say the little Tiddly Winks ;
所以 说 这 小的 轻盈的 眨眼 ;

小蒂德利·温克斯如是说;

[ɪf] [juː; jʊ] [wɪl] [lɜːrn] [jʊr; jər][ə; eɪ] , [biː] , ['siːz] ,
If you will learn your A , B , C's ,
如果 你 将要 学习 你的 一个 , B , CS ,

如果你能学会A、B、C，

[juː; jʊ] [suːn] [kæn; kən] [riːd] [gʊd] [bʊks] [laɪk] [ðiːz] .
You soon can read good books like these .
你 很快 能 读 好的 图书 喜欢 这些 .

你很快就能读到像这样的好书了。

[ðə; ði] ['tɪdli] [wɪŋks] [kraɪ] , “ [hoʊ] , [hoʊ] ,
The Tiddly Winks cry , “ Ho , ho ,
这 轻盈的 眨眼 哭 , “ 何 , 何 ,

蒂德利·温克斯喊道：“嚯，嚯，

” [haʊ] ['meni] [wɜːrdz][duː][juː; jʊ] ['riːəli] [noʊ] ?
” How many words do you REALLY know ?
” 如何 许多 字 做 你 真的 知道 ?

你究竟认识多少个单词?

[wʌn] ['hʌndrəd] [ɔːr] [mɔːr] , [kæn; kən][juː; jʊ] ['ænsər] “ [jes] ” ?
One hundred or more , can you answer “ Yes ” ?
一 百 或者 更多的 , 能 你 回答 “ 是的 ” ?

一百人以上，你能回答“是”吗?

[ɔːr][duː][juː; jʊ] [riːd] [jʊr; jər] [bʊks] [baɪ] [ges] ? [[sɪks]]
Or do you read your books BY GUESS ? [6]
或者 做 你 读 你的 图书 经过 猜测 ? [6]

还是你靠猜来读书? [6]

['fɔːrwɜːrd]
FOREWORD
前言

前言

[ðə; ði] ['tɪdli] [wɪŋks] [ɑːr; ər] [gʊd] ['neɪtʃərd] ['lɪt(ə)l] ['fɛəriz] [huː] [tiːtʃ] ['lesnz; 'lesənz][ʌv; əv] [θrɪft]

The	Tiddly	Winks	are	good	natured	little	fairies	who	teach	lessons	of	thrift
这	轻盈的	眨眼	是	好的	自然	小的	仙女	WHO	教	课程	的	节约

[ænd; ənd] [gʊd] [tʃɪr] .

and	good	cheer	.
和	好的	欢呼	.

Tiddly Winks 是一群心地善良的小仙女，她们教导人们节俭和快乐。

[hɪr] [wiː; wi] [miːt] ['tɪdli] [wɪŋks] , ['tɪdli] [wiː] , ['tɪdli] [θrɪft] , ['tɪdli] [tʃɪr] - [ʌp] , ['tɪdli] [skaʊl] ,

Here	we	meet	Tiddly	Winks	,	Tiddly	Wee	,	Tiddly	Thrift	,	Tiddly	Cheer	-	Up	,	Tiddly	Scowl	,
这里	我们	见面	轻盈的	眨眼	,	轻盈的	威	,	轻盈的	节约	,	轻盈的	欢呼	-	向上	,	轻盈的	皱眉头	,

在这里我们遇到了 Tiddly Winks、Tiddly Wee、Tiddly Thrift、Tiddly Cheer-Up 和 Tiddly Scowl。

[ænd; ənd] ['tɪdli] [waɪ] , [ɔːl] ['hævɪŋ] [ðə; ði] [ˌkærɪktə'rɪstɪks] [ʌv; əv]['riːəl] ['tʃɪldrən] .

and	Tiddly	Why	,	all	having	the	characteristics	of	real	children	.
和	轻盈的	为什么	,	全部	拥有	这	特征	的	真实的	孩子们	.

还有 Tiddly Why，它们都具有真实儿童的特征。

[huː] [wʊd] [nɑːt] [teɪk] [dɪ'laɪt] [ɪn] ['lɜːrnɪŋ] [ðer; ðər][ə; eɪ] , [biː] , ['siːz][wɪð; wɪθ][ðə; ði] ['tɪdli] [wɪŋks] ?

Who	would	not	take	delight	in	learning	their	A	,	B	,	C's	with	the	Tiddly	Winks	?
WHO	会	不是	拿	喜	在	学习	他们的	一个	,	B	,	CS	和	这	轻盈的	眨眼	?

谁会不喜欢和Tiddly Winks一起学习字母A、B、C呢?

[ə; eɪ]['stɔːri][ʌv; əv][ðə; ði] [wiː] ['piːp(ə)l] — [fɔːr; fər] [wiː] ['piːp(ə)l] , ['rɪt(ə)n] [ɪn] ['tʃɑːrmɪŋ] [ænd; ənd]

A	story	of	the	Wee	People	—	for	Wee	People	,	written	in	charming	and
一个	故事	的	这	威	人们	—	为了	威	人们	,	书面	在	迷人	和

['sɪmp(ə)l] [staɪl] ,

simple	style	,
简单的	风格	,

这是一个关于小矮人的故事——专为小矮人而写，文风优美简洁。

[tuː; tə][biː; bi] [juːst] [ɪn] [skuːl] [ænd; ənd][hoʊm][æz; əz][ə; eɪ][fɜːrst] ['riːdər] ,

to	be	used	in	school	and	home	as	a	first	reader	,
到	是	用过的	在	学校	和	家	作为	一个	第一的	读者	,

可作为学校和家庭的第一册读物使用。

['kerfəli] ['greɪdɪd][wɪð; wɪθ][ˌrepə'tɪʃ(ə)n][ʌv; əv]['sɪmp(ə)l][wɜːrdz][ænd; ənd] [freɪzɪz] . [['sɛvən]]

carefully	graded	with	repetition	of	simple	words	and	phrases	.	[	7	]
小心	已评分	和	重复	的	简单的	字	和	短语	.	[	7	]

精心分级，重复使用简单的词语和短语。[7]

['ɑːbdʒekts][ɪn][ðə; ði] [skuːl] [ruːm] [teɪk] [ə; eɪ] ['laɪvli] ['ɪntrəst] [ɪn][ðə; ði] ['tɪdli] [wɪŋks] ,

Objects	in	the	school	room	take	a	lively	interest	in	the	Tiddly	Winks	,
对象	在	这	学校	房间	拿	一个	热闹	兴趣	在	这	轻盈的	眨眼	,

教室里的物品都对Tiddly Winks产生了浓厚的兴趣。

[faɪnd] ['vɔɪsɪz] , [ænd; ənd]['iːv(ə)n][ðə; ði] [skuːl] [bel] [ˌaʊt'saɪd] [ri'maːks] ,

find	voices	,	and	even	the	School	Bell	outside	remarks	,
寻找	声音	,	和	甚至	这	学校	钟	外部	评论	,

找到声音，甚至包括校铃声之外的评论，

“ [hɪr] [maɪ] [sɔːŋ] , [hɪr] [maɪ] [raɪm] ,

“	Hear	my	song	,	hear	my	rhyme	,
“	听到	我的	歌曲	,	听到	我的	韵	,

“听我的歌，听我的韵律，

['hɜːri] ['tʃɪldrən] , [biː; bi][ɑːn][taɪm] .

Hurry	children	,	be	on	time	.
匆忙	孩子们	,	是	在	时间	.

孩子们，快点，准时到。

" [ɪf] [juː; jʊ] [stɪl] [ɪn'kwaɪər] , " [huː] [ɑːr; ər][ðə; ði] ['tɪdli] [wɪŋks] ?
" If you still inquire , " Who are the Tiddly Winks ?
" 如果 你 仍然 查询 , " WHO 是 这 轻盈的 眨眼 ?

"如果你仍然问，'Tiddly Winks 是谁?

" [wiː; wi] [wɪl] [let] [ðem; ðəm] [rɪ'plaɪ] [ɪn] [ðer; ðər] [oʊn] ['fæʃ(ə)n] ,
" we will let them reply in their own fashion ,
" 我们 将要 让 他们 回复 在 他们的 自己的 时尚 ,

"我们会让他们以自己的方式回应。"

" [huː] [ɑːr; ər][wiː; wi] ?
" Who are we ?
" WHO 是 我们 ?

"我们是谁？"

[huː] [ɑːr; ər][wiː; wi] ?
Who are we ?
WHO 是 我们 ?

我们是谁?

['tɪdli] [wɪŋks] [æz; əz][ɔːl][kæn; kən] [siː] ;
Tiddly Winks as all can see ;
轻盈的 眨眼 作为 全部 能 看 ;

大家都能看到蒂德利·温克斯;

[wiː; wi][ɑːr; ər][ə; eɪ] ['veri] ['meri] [bænd] ,
We are a very merry band ,
我们 是 一个 非常 欢乐 乐队 ,

我们是一支非常快乐的乐队，

[ænd; ənd][wiː; wi] [kʌm] [frʌm; frəm] ['ferilænd] . " [[eɪt]]
And we come from Fairyland . " [8]
和 我们 来 从 仙境 . " [8]

我们来自仙境。"[8]

['kɑːntents]
CONTENTS
内容

内容

[kaʊntɪŋ]
Counting
计数

计数

[gʊd] ['mɔːrnɪŋ]
Good Morning
好的 早晨

早上好

[ðə; ði] [skuːl] [bel]
The School Bell
这 学校 钟

学校铃声

[ə; eɪ] - [biː] - ['siːz]
A - B - C's
一个 - B - CS

ABC的

[wʌt] [deɪ]
What Day
什么 天

星期几

['hɜːri]
Hurry
匆忙

匆忙

[dɪŋ] - [dɑːŋ]
Ding - **Dong**
丁 - 董

叮咚

['smaɪlɪŋ] [feɪs]
Smiling **Face**
微笑 脸

微笑

[fʌn]
Fun
乐趣

乐趣

[ðə; ði] [bʊks]
The **Books**
这 图书

书籍

[ðə; ði] ['feri]
The **Fairy**
这 仙女

仙女

['mʌndeɪ; 'mʌndi]
Monday
周一

周一

[ðə; ði] [tʃaɪmz]
The **Chimes**
这 编钟

钟声

[kloʊðz] [laɪn]
Clothes **Line**
衣服 线

晾衣绳

['feri] [wɪnd]
Fairy **Wind**
仙女 风

仙风

[ðə; ði] ['kælɪndər]
The **Calendar**
这 日历

日历

[geɪmz]
Games
游戏

游戏

[haɪd] [ænd; ənd] [siːk]
Hide **and** **Seek**
隐藏 和 寻找

捉迷藏

[ðə; ði] [bluː] [skaɪ]

The	Blue	Sky
这	蓝色的	天空

蓝天

[ðə; ði] [nɔɪz]

The	Noise
这	噪音

噪音

[ðə; ði] [reɪn]

The	Rain
这	雨

雨

['lɪt(ə)l] ['bɪzi] [biː]

Little	Busy	Bee
小的	忙碌的	蜜蜂

小忙碌的小蜜蜂

['tɪdli] [wiː]

Tiddly	Wee
轻盈的	威

小小家伙

[ðə; ði] ['hɛlpɚz]

The	Helpers
这	助手

帮手们

[kaʊnt] [baɪ] ['tuːz]

Count	By	Two's
数数	经过	二的

数到二

['lɪt(ə)l] ['feri] [men]

Little	Fairy	Men
小的	仙女	男人

小仙子们

[ɑːn] [taɪm]

On	Time
在	时间

准时

[leɪt]

Late
晚的

晚的

['tɪdli] [θrɪft]

Tiddly	Thrift
轻盈的	节约

Tiddly Thrift

[tuː; tə] [seɪv]

To	Save
到	节省

保存

[swiːt] ['kʊkiz]

Sweet	Cookies
甜的	曲奇饼

甜饼干

['dʒɑːli] [kʊks]
Jolly **Cooks**
乔利 厨师

快乐厨师

[ðə; ði]['pɪknɪk]
The **Picnic**
这 野餐

野餐

['tɪdli] [tʃɪr] - [ʌp]
Tiddly **Cheer** **-** **Up**
轻盈的 欢呼 - 向上

小小振作

['tɪdli] [skaʊl]
Tiddly **Scowl**
轻盈的 皱眉头

蒂德利·斯库尔

[læf] [ænd; ənd] [pleɪ]
Laugh **and** **Play**
笑 和 玩

欢笑与玩耍

[tuː; tə] [tel] [taɪm]
To **Tell** **Time**
到 告诉 时间

报时

[ðə; ði] ['aʊərz]
The **Hours**
这 小时

时时刻刻

[weɪk] [ʌp]
Wake **Up**
唤醒 向上

醒醒

[ðə; ði] ['brekfəst]
The **Breakfast**
这 早餐

早餐

['tɪdli] [waɪ]
Tiddly **Why**
轻盈的 为什么

蒂德利·怀

[ðə; ði] [nuː] [sɔːŋ]
The **New** **Song**
这 新的 歌曲

新歌

[ðæt] [wei]
That **Way**
那 方式

那样

[bred] [ænd; ənd] [tʃiːz]
Bread **and** **Cheese**
面包 和 奶酪

面包和奶酪

['væləntaɪnz]
Valentines
情人节

情人节

[sprɪŋ]
Spring
春天

春天

[ə; eɪ] [haʊs]
A **House**
一个 房子

一栋房子

[ðə; ði] [siːdz]
The **Seeds**
这 种子

种子

[ðə; ði] ['gɑːrdn]
The **Garden**
这 花园

花园

[ðə; ði] [sʌn]
The **Sun**
这 太阳

《太阳报》

[ðə; ði] [raɪd]
The **Ride**
这 骑

旅程

[tuː; tə] [fɪʃ]
To **Fish**
到 鱼

钓鱼

['kætʃɪŋ; 'ketʃɪŋ] [fɪʃ]
Catching **Fish**
捕捉 鱼

捕鱼

[ðə; ði] ['meɪpoʊl]
The **Maypole**
这 五月柱

五月柱

[ðə; ði][ræg] [dɑːl]
The **Rag** **Doll**
这 抹布 玩具娃娃

布娃娃

[tuː; tə] [raɪt]
To **Write**
到 写

写

[ðə; ði] ['letər]
The **Letter**
这 信

信

[ðə; ði]['vɪzɪt]
The **Visit**
这 访问

来访

[ðə; ði][tɑːp]
The **Top**
这 顶部

顶

[ðə; ði] ['erʃɪp]
The **Airship**
这 飞艇

飞艇

['flaɪɪŋ] [hoʊm]
Flying **Home**
飞行 家

飞回家

[ðə; ði] [aʊl]
The **Owl**
这 猫头鹰

猫头鹰

[rest] [deɪ]
Rest **Day**
休息 天

休息日

['meri] [dʒuːn]
Merry **June**
欢乐 六月

六月快乐

['piːpɪŋ]
Peeping
偷窥

偷窥

[tuː; tə] [rɪ'membər]
To **Remember**
到 记住

铭记于心

[gʊd] - [baɪ] [[naɪn]]
Good **-** **Bye** **[** **9** **]**
好的 - 再见 [9]

再见[9]

[lɪst] [ʌv; əv] [ˌɪlə'streiʃəns]
LIST **OF** **ILLUSTRATIONS**
列表 的 插图

插图列表

[ðeɪ] [dɑːnst] [ɪn][ə; eɪ] [rɪŋ] [æt; ət][ðə; ði]['pɪknɪk] ['frʌntɪspiːs]
They **Danced** **in** **a** **Ring** **at** **the** **Picnic** **Frontispiece**
他们 跳舞 在 一个 戒指 在 这 野餐 卷首插图

他们在野餐前奏曲中围成一圈跳舞

[hiː; hi] [wiːld] [hɪm; ɪm][ɪn][ə; eɪ] ['wiːlbæroʊ] [peɪdʒ] -
He **Wheeled** **Him** **in** **a** **Wheelbarrow** **Page** **10**
他 带轮子的 他 在 一个 独轮车 页 -

他用独轮车把他推了过来 第10页

['tɪdli] [wɪŋks] [boʊd] [tu:; tə][ðə; ði] [weɪst] ['bæskɪt] ″ -
Tiddly Winks Bowed to the Waste Basket ″ 19
轻盈的 眨眼 鞠躬 到 这 浪费 篮子 ″ -

蒂德利·温克斯向废纸篓鞠躬″ 19

['tɪdli] [wɪŋks] [dʒʌmpt] ['ɪntu:][ðə; ði] [ɪŋk] [wel] ″ -
Tiddly Winks Jumped into the Ink Well ″ 21
轻盈的 眨眼 跳了起来 进入 这 墨水 出色地 ″ -

蒂德利·温克斯跳进了墨水井″ 21

[hi:; hi][bɪ'gæn][tu:; tə] [swɪŋ] [ɑ:n][ðə; ði]['pendʒələm] ″ -
He Began to Swing on the Pendulum ″ 25
他 开始 到 摇摆 在 这 摆 ″ -

他开始像钟摆一样摇摆″ 25

['tɪdli] [wɪŋks] [meɪd] [ðə; ði] [kloʊðz] [lʊk] ['fʌni] ″ -
Tiddly Winks Made the Clothes Look Funny ″ 29
轻盈的 眨眼 制成 这 衣服 看 有趣的 ″ -

眨眼间衣服看起来滑稽可笑″ 29

[hi:; hi] [went] [tu:; tə] [sli:p] [ɪn][ə; eɪ] [kloʊðz] ['bæskɪt] ″ -
He Went to Sleep in a Clothes Basket ″ 31
他 去 到 睡觉 在 一个 衣服 篮子 ″ -

他睡在了衣服篮子里″ 31

['tɪdli] [wɪŋks] [dɑ:nst] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [maʊs] ″ -
Tiddly Winks Danced with the Mouse ″ 33
轻盈的 眨眼 跳舞 和 这 老鼠 ″ -

蒂德利·温克斯和老鼠跳舞″ 33

[hi:; hi] [wɑ:tʃt] [wʌn] ['lɪt(ə)l][gɜ:rl] ″ -
He Watched One Little Girl ″ 39
他 观看 一 小的 女孩 ″ -

他注视着一个小女孩″39

['tɪdli] [wɪŋks] [læft] [laɪk] [ə; eɪ] ['braʊni] ″ -
Tiddly Winks Laughed Like a Brownie ″ 41
轻盈的 眨眼 笑了 喜欢 一个 布朗尼 ″ -

Tiddly Winks 笑得像个小精灵″ 41

['tɪdli] [wɪŋks] [ræn][ɑ:n][wʌn] [saɪd] ″ -
Tiddly Winks Ran on One Side ″ 45
轻盈的 眨眼 兰 在 一 边 ″ -

Tiddly Winks 跑在一边″ 45

[hi:; hi][ræn][ə; eɪ] [reɪs] [raʊnd] [ænd; ənd] [raʊnd] [ðə; ði][oʊld] ['klɑ:ks] [feɪs] ″ -
He Ran a Race Round and Round the Old Clock's Face ″ 59
他 兰 一个 种族 圆形的 和 圆形的 这 老的 时钟的 脸 ″ -

他绕着老钟的钟面跑了一圈又一圈″ 59

[ɑ:n][hɪz; ɪz] [vi'lɔsipi:d] ″ -
On His Velocipede ″ 63
在 他的 脚踏车 ″ -

在他的自行车上″ 63

['sɔ:ɪŋ] [wʊd] ″ -
Sawing Wood ″ 67
锯切 木头 ″ -

锯木头″ 67

['skeɪtɪŋ] ″ -
Skating ″ 71
溜冰 ″ -

滑冰″71

['dænsɪŋ] ″ -
Dancing ″ 74
跳舞 ″ -

跳舞″74

[aɪ][lɪv; laɪv][ɪn][ə; eɪ] [dɑ:l] [haʊs] ['ʌndər] [ðə; ði][oʊld]['æp(ə)l] [tri:] ″ -
I Live in a Doll House Under the Old Apple Tree ″ 82
我 居住 在 一个 玩具娃娃 房子 在下面 这 老的 苹果 树 ″ -

我住在老苹果树下的娃娃屋里″ 82

[wen] [aɪ][bɪ'gɪn][aɪ][laɪk][tu:; tə][spɪn] ″ -
When I begin I like to Spin ″ 84
什么时候 我 开始 我 喜欢 到 旋转 ″ -

开始时我喜欢旋转″84

['pleɪɪŋ] [li:p] - [frɑ:g] ″ - [-] [-]
Playing Leap - Frog ″ 89 [10] [11]
玩耍 飞跃 - 青蛙 ″ - [-] [-]

玩跳蛙游戏″89[10][11]

[hi:; hi] [wi:ld] [hɪm; ɪm][ɪn][ə; eɪ] ['wi:lbæroʊ]
He Wheeled Him in a Wheelbarrow
他 带轮子的 他 在 一个 独轮车

他用独轮车把他推了过来。

[ðə; ði] ['tɪdli] [wɪŋks]
THE TIDDLY WINKS
这 轻盈的 眨眼

轻快的眨眼

[kaʊntɪŋ]
COUNTING
计数

计数

['tɪdli] [wɪŋks] [sez] ,
Tiddly Winks says ,
轻盈的 眨眼 说道 ,

Tiddly Winks说:

[wʌn] , [tu:] ,
One , two ,
一 , 二 ,

一，二，

[haʊ] [du:][ju:; jʊ][du:] ?
How do you do ?
如何 做 你 做 ?

你好吗?

['tɪdli] [wi:] [sez] ,
Tiddly Wee says ,
轻盈的 威 说道 ,

小不点儿说:

[θri:] , [fɔ:r] ,
Three , four ,
三 , 四 ,

三，四，

[hɪr] [kʌmz] [wʌn] [mɔ:r] . [-]
Here comes one more . [12]
这里 来 一 更多的 . [-]

又来一个。[12]

['tɪdli] [θrɪft] [sez] ,
Tiddly Thrift says ,
轻盈的 节约 说道 ,

Tiddly Thrift 说：

[faɪv] , [sɪks] ,
Five , six ,
五 , 六 ,

五，六，

[aɪ][hæv; həv] ['seɪvɪŋ] [trɪks] .
I have saving tricks .
我 有 保存 技巧 .

我有一些省钱妙招。

[ðə; ði] ['tɪdli] [wɪŋks] .
The Tiddly Winks .
这 轻盈的 眨眼 .

蒂德利·温克斯。

['tɪdli] [tʃɪr] - [ʌp] [sez] ,
Tiddly Cheer - Up says ,
轻盈的 欢呼 - 向上 说道 ,

Tiddly Cheer-Up 说：

['sev(ə)n] , [eɪt]
Seven , eight
七 , 八

七、八

[læf] [æt; ət] ['eni] [reɪt] .
Laugh at any rate .
笑 在 任何 速度 .

不管怎样，笑一笑吧。

['tɪdli] [skaʊl] [sez] ,
Tiddly Scowl says ,
轻盈的 皱眉头 说道 ,

Tiddly Scowl 说：

[naɪn] , [ten] ,
Nine , ten ,
九 , 十 ,

九，十，

[aɪ] [skaʊl] [ə'gen] .
I scowl again .
我 皱眉头 再次 .

我又皱起了眉头。

['tɪdli] [waɪ] [sez] ,
Tiddly Why says ,
轻盈的 为什么 说道 ,

Tiddly Why 说：

[ɪ'lev(ə)n] , [twelv] ,
Eleven , twelve ,
十一 , 十二 ,

十一、十二

[waɪ] [nɑ:t] [kaʊnt] [laɪk] [elvz] ?
Why not count like elves ?
为什么 不是 数数 喜欢 精灵 ?

为什么不学精灵那样数数呢?

[wiː; wi][kæn; kən] [kaʊnt] [æz; əz] [wel] [æz; əz] [θɪŋk] ,
We Can Count As Well As Think ,
我们 能 数数 作为 出色地 作为 思考 ,

我们既会数数也会思考，

[sez] ['evri] ['lɪt(ə)l] ['tɪdli] [wɪŋk] ! [-]
Says Every Little Tiddly Wink ! [13]
说道 每一个 小的 轻盈的 眨眼 ! [-]

每个小小眨眼都这么说！[13]

[gʊd] ['mɔːrnɪŋ]
GOOD MORNING
好的 早晨

早上好

“ [gʊd] ['mɔːrnɪŋ] , ” [sed] ['tɪdli] [wɪŋks] .
“ Good morning , ” said Tiddly Winks .
“ 好的 早晨 , ” 说 轻盈的 眨眼 .

“早上好，”蒂德利·温克斯说道。

“ [gʊd] ['mɔːrnɪŋ] , ” [sæŋ] [ðə; ði] [skuːl] [bel] .
“ Good morning , ” sang the School Bell .
“ 好的 早晨 , ” 唱 这 学校 钟 .

“早上好，”学校的铃声响起。

“ [huː] [ɑːr; ər][juː; jʊ] ? ” [æskt] ['tɪdli] [wɪŋks] .
“ Who are you ? ” asked Tiddly Winks .
“ WHO 是 你 ? ” 问 轻盈的 眨眼 .

“你是谁？”蒂德利·温克斯问道。

“ [huː] [ɑːr; ər][juː; jʊ] ? ” [æskt] [ðə; ði] [skuːl] [bel] .
“ Who are you ? ” asked the School Bell .
“ WHO 是 你 ? ” 问 这 学校 钟 .

“你是谁？”校铃问道。

['tɪdli] [wɪŋks] [sed] ,
Tiddly Winks said ,
轻盈的 眨眼 说 ,

Tiddly Winks说道：

“ [aɪ][ˌeɪ 'em][ə; eɪ] ['feri] , [laɪt] [ænd; ənd] ['eri] ,
“ I am a fairy , light and airy ,
“ 我 是 一个 仙女 , 光 和 轻盈的 ,

“我是一个仙女，轻盈飘逸，

[ænd; ənd][aɪ] [sɪŋ] [laɪk][ə; eɪ] [kə'neri] .
And I sing like a canary .
和 我 唱歌 喜欢 一个 金丝雀 .

我唱歌像金丝雀一样。

” [ðə; ði] [skuːl] [bel] [wʌz; wəz] ['bɪzi] ['rɪŋɪŋ] .
” The School Bell was busy ringing .
” 这 学校 钟 曾是 忙碌的 铃声 .

学校的铃声响个不停。

[ðə; ði] [skuːl] [bel] [wʌz; wəz] ['bɪzi] ['sɪŋɪŋ] ,
The School Bell was busy singing ,
这 学校 钟 曾是 忙碌的 歌唱 ,

校铃正忙着唱歌呢。

“ [aɪ][ˌeɪ 'em][ðə; ði] [skuːl] [bel] , [dɪŋ] [dɑːŋ] ,
“ I am the School Bell , ding dong ,
“ 我 是 这 学校 钟 , 叮 董 ,

“我是校铃，叮咚，

[aɪ][ˌeɪ 'em][ðə; ði] [skuːl] [bel] , [hɪr] [maɪ] [sɔːŋ] .
I am the School Bell , hear my song .
我 是 这 学校 钟 , 听到 我的 歌曲 .

我是校铃，请听我的歌声。

" [ðə; ði] [skuːl] [bel]
" THE SCHOOL BELL
" 这 学校 钟

《学校铃声》

['tɪdli] [wɪŋks] [hɜːrd] [ðə; ði] [sɔːŋ] .
Tiddly Winks heard the song .
轻盈的 眨眼 听到 这 歌曲 .

小淘气听到了这首歌。

['tɪdli] [wɪŋks] [hɜːrd] [ðə; ði] [skuːl] [bel] [sɪŋ] . [-]
Tiddly Winks heard the School Bell sing . [14]
轻盈的 眨眼 听到 这 学校 钟 唱歌 . [-]

蒂德利·温克斯听到了学校的铃声。[14]

[hiː; hi] [sed] , " [aɪ][ˌeɪ 'em][ə; eɪ]['kʌz(ə)n][ʌv; əv][ðə; ði] ['braʊniz] .
He said , " I am a cousin of the Brownies .
他 说 , " 我 是 一个 表哥 的 这 布朗尼蛋糕 .

他说："我是布朗尼童子军的表亲。"

" [ðə; ði] [skuːl] [bel] [sed] , " [aɪ][ˌeɪ 'em][ə; eɪ]['kʌz(ə)n][ʌv; əv][ðə; ði] [tʃɜːrtʃ] [bel] .
" The School Bell said , " I am a cousin of the Church Bell .
" 这 学校 钟 说 , " 我 是 一个 表哥 的 这 教会 钟 .

学校的钟说："我是教堂钟的表亲。"

" ['tɪdli] [wɪŋks] [sed] , " [siː] [ðə; ði] ['tʃɪldrən] !
" Tiddly Winks said , " See the children !
" 轻盈的 眨眼 说 , " 看 这 孩子们 !

蒂德利·温克斯说："看孩子们！"

" [ðə; ði] ['tʃɪldrən] [wɜːr; wər] ['kʌmɪŋ] [tuː; tə] [skuːl] .
" The children were coming to school .
" 这 孩子们 是 未来 到 学校 .

孩子们正在上学。

[ðə; ði] [skuːl] [bel] [sæŋ] ,
The School Bell sang ,
这 学校 钟 唱 ,

学校的铃声响起，

" [ðeɪ] [kʌm] [tuː; tə] [skuːl] [æt; ət][hæf][pæst] [eɪt] ,
" They come to school at half past eight ,
" 他们 来 到 学校 在 一半 过去的 八 ,

他们八点半到校，

[aɪ][hoʊp] [ðæt] [noʊ][wʌn] [wɪl] [biː; bi] [leɪt] .
I hope that no one will be late .
我 希望 那 不 一 将要 是 晚的 .

我希望没有人会迟到。

" ['tɪdli] [wɪŋks] [kɜːrld] [ʌp][ɪn][ðə; ði] [skuːl] [bel] .
" Tiddly Winks curled up in the School Bell .
" 轻盈的 眨眼 卷曲 向上 在 这 学校 钟 .

"Tiddly Winks蜷缩在学校的铃铛里。"

[hiː; hi] [kɜːrld] [ʌp][ænd; ənd] [went] [tuː; tə] [sliːp] .
He curled up and went to sleep .
他 卷曲 向上 和 去 到 睡觉 .

他蜷缩起来睡着了。

[ə; eɪ] . [biː] . [siː] .
A . **B** . **C** .
一个 . B . C .

ABC

['tɪdli] [wɪŋks] [riːdz] “ [ə; eɪ] - [biː] - [siː] .
Tiddly **Winks** **reads** **“** **A** **-** **B** **-** **C** **.**
轻盈的 眨眼 阅读 “ 一个 - B - C .

Tiddly Winks 读“ABC。

” [kæn; kən][juː; jʊ] [riːd] “ [ə; eɪ] - [biː] - [siː] ? ” [-]
” **Can** **you** **read** **“** **A** **-** **B** **-** **C** **?** **”** **[** **15** **]**
” 能 你 读 “ 一个 - B - C ? ” [-]

“你会读‘ABC’吗？”[15]

[ðə; ði] [skuːl] [bel] ['kænɑːt] [riːd] [æt; ət][ɔːl] .
The **School** **Bell** **cannot** **read** **at** **all** **.**
这 学校 钟 不能 读 在 全部 .

学校的铃铛完全不会阅读。

[ðə; ði] [skuːl] [bel] [kæn; kən]['oʊnli] [sɪŋ] .
The **School** **Bell** **can** **only** **sing** **.**
这 学校 钟 能 仅有的 唱歌 .

校铃只会唱歌。

['tɪdli] [wɪŋks] [kʌm] [riːd] [tuː; tə][ˌem 'iː] .
Tiddly **Winks** **come** **read** **to** **me** **.**
轻盈的 眨眼 来 读 到 我 .

小淘气，来给我读书。

[kæn; kən][juː; jʊ] [riːd] [laɪk][ə; eɪ] ['feri] ?
Can **you** **read** **like** **a** **fairy** **?**
能 你 读 喜欢 一个 仙女 ?

你会像仙女一样读书吗?

['tɪdli] [wɪŋks] , [ɪf] [juː; jʊ] [pliːz]
Tiddly **Winks** **,** **if** **you** **please**
轻盈的 眨眼 , 如果 你 请

蒂德利·温克斯，请

[aɪ] [noʊ] [ɔːl][maɪ][ə; eɪ] , [biː] , ['siːz] .
I **know** **all** **my** **A** **,** **B** **,** **C's** **.**
我 知道 全部 我的 一个 , B , CS .

我认识所有的A、B、C。

[wʌt] [deɪ] ?
WHAT **DAY** **?**
什么 天 ?

哪一天?

“ [gʊd] ['mɔːrnɪŋ] [ə'gen] , ” [sed] ['tɪdli] [wɪŋks] .
“ **Good** **morning** **again** **,** **”** **said** **Tiddly** **Winks** **.**
“ 好的 早晨 再次 , ” 说 轻盈的 眨眼 .

“早上好，”蒂德利·温克斯说道。

“ [gʊd] ['mɔːrnɪŋ] [tuː; tə][juː; jʊ] , ” [sæŋ] [ðə; ði] [skuːl] [bel] .
“ **Good** **morning** **to** **you** **,** **”** **sang** **the** **School** **Bell** **.**
“ 好的 早晨 到 你 , ” 唱 这 学校 钟 .

“早上好！”校铃响起。

“ [wʌt] [deɪ] [ɪz][ˌaɪ 'tiː] ? ” [æskt] ['tɪdli] [wɪŋks] .
“ **What** **day** **is** **it** **?** **”** **asked** **Tiddly** **Winks** **.**
“ 什么 天 是 它 ? ” 问 轻盈的 眨眼 .

“今天星期几？”蒂德利·温克斯问道。

[ðə; ði] [skuːl] [bel] [sæŋ] , “ [ˌaɪ ˈtiː][ɪz]['mʌndeɪ; 'mʌndi] ['mɔːrnɪŋ] .

The	School	Bell	sang	,	“	It	is	Monday	morning	.
这	学校	钟	唱	,	“	它	是	周一	早晨	.

学校的铃声唱道：“今天是星期一早上。”

” [hiː; hi] [sed] , “ [aɪ][mʌst; məst] [rɪŋ] [ɑːn]['mʌndeɪ; 'mʌndi] ['mɔːrnɪŋ] . ” [-]

”	He	said	,	“	I	must	ring	on	Monday	morning	.	”	[	16	]
”	他	说	,	“	我	必须	戒指	在	周一	早晨	.	”	[	-	]

他说：“我必须在星期一早上打电话。”[16]

['tɪdli] [wɪŋks] [sed] , “ [ðə; ði] ['tʃɪldrən] [ɑːr; ər] ['kʌmɪŋ] .

Tiddly	Winks	said	,	“	The	children	are	coming	.
轻盈的	眨眼	说	,	“	这	孩子们	是	未来	.

蒂德利·温克斯说：“孩子们来了。”

” [hiː; hi] [sed] , “ [ðeɪ] [ɑːr; ər] ['kæriɪŋ] ['dɪnər] - [peɪlz] .

”	He	said	,	“	They	are	carrying	dinner	-	pails	.
”	他	说	,	“	他们	是	携带	晚餐	-	水桶	.

他说：“他们提着餐盒。”

” [ðə; ði] [skuːl] [bel] [sæŋ] ,

”	The	School	Bell	sang	,
”	这	学校	钟	唱	,

“校铃响了，

“ [hɪr] [maɪ] [sɔːŋ] , [hɪr] [maɪ] [raɪm]

“	Hear	my	song	,	hear	my	rhyme
“	听到	我的	歌曲	,	听到	我的	韵

听我的歌，听我的韵律

['hɜːri] ['tʃɪldrən] , [biː; bi][ɑːn][taɪm] .

Hurry	children	,	be	on	time	.
匆忙	孩子们	,	是	在	时间	.

孩子们，快点，准时到。

” ['hɜːri]

”	HURRY
”	匆忙

“匆忙

[ðə; ði] ['tʃɪldrən] [keɪm] ['hʌriŋ] [tuː; tə] [skuːl] .

The	children	came	hurrying	to	school	.
这	孩子们	来了	匆忙	到	学校	.

孩子们匆匆赶往学校。

[ðə; ði] ['tʃɪldrən] [keɪm] [tuː; tə] [skuːl] [ɑːn][taɪm] .

The	children	came	to	school	on	time	.
这	孩子们	来了	到	学校	在	时间	.

孩子们准时到校。

['tɪdli] [wɪŋks] [sed] , “ [aɪ] [wɪl] [goʊ][tuː; tə] [skuːl] , [tuː] .

Tiddly	Winks	said	,	“	I	will	go	to	school	,	too	.
轻盈的	眨眼	说	,	“	我	将要	去	到	学校	,	也	.

蒂德利·温克斯说：“我也要去上学。”

” [hiː; hi] [sed] , “ [aɪ] [wɪl] [goʊ][tuː; tə] [skuːl] [ɑːn][taɪm] .

”	He	said	,	“	I	will	go	to	school	on	time	.
”	他	说	,	“	我	将要	去	到	学校	在	时间	.

他说：“我会准时去上学。”

” [hiː; hi] [sed] , “ [aɪ] [wɪl] [goʊ][tuː; tə] [skuːl] [ɑːn]['mʌndeɪ; 'mʌndi] .

”	He	said	,	“	I	will	go	to	school	on	Monday	.
”	他	说	,	“	我	将要	去	到	学校	在	周一	.

他说：“我星期一要去上学。”

” ['tɪdli] [wɪŋks] [pi:pt] ['ɪntu:][ðə; ði] ['wɪndoʊ] .
” **Tiddly Winks peeped into the window .**
” 轻盈的 眨眼 偷窥 进入 这 窗户 .

“蒂德利·温克斯向窗外窥视。”

[hi:; hi] [pi:pt] ['ɪntu:][ðə; ði] [sku:l] [ru:m] . [-]
He peeped into the school room . [17]
他 偷窥 进入 这 学校 房间 . [-]

他偷偷地往教室里看了一眼。[17]

[hi:; hi] [kɔ:ld] [tu:; tə][ðə; ði] ['tʃɪldrən] , “ [gʊd] ['mɔ:rnɪŋ] !
He called to the children , “ Good morning !
他 称为 到 这 孩子们 , “ 好的 早晨 !

他向孩子们喊道：“早上好！”

” [ðeɪ] [sed] , “ [gʊd] ['mɔ:rnɪŋ] , ['tɪdli] [wɪŋks] .
” **They said , “ Good morning , Tiddly Winks .**
” 他们 说 , “ 好的 早晨 , 轻盈的 眨眼 .

他们说：“早上好，小淘气。”

” [dɪŋ] [dɑ:ŋ]
” **DING DONG**
” 叮 董

”叮咚

“ [dɪŋ] , [dɑ:ŋ] , ” [sæŋ] [ðə; ði] [sku:l] [bel] .
“ **Ding , dong , ” sang the School Bell .**
“ 丁 , 董 , ” 唱 这 学校 钟 .

“叮咚，”校铃响了。

“ [gʊd] ['mɔ:rnɪŋ] , ” [sed] ['tɪdli] [wɪŋks] .
“ **Good morning , ” said Tiddly Winks .**
“ 好的 早晨 , ” 说 轻盈的 眨眼 .

“早上好，”蒂德利·温克斯说道。

['tɪdli] [wɪŋks] [sed] , “ [aɪ][hæv; həv] [bɪn] [gɔ:n] [ə; eɪ] [wi:k] .
Tiddly Winks said , “ I have been gone a week .
轻盈的 眨眼 说 , “ 我 有 到过 已消失 一个 星期 .

蒂德利·温克斯说：“我已经离开一个星期了。”

” [ðə; ði] [sku:l] [bel] [sed] , “ [ˌaɪ 'ti:][ɪz]['mʌndeɪ; 'mʌndi] ['mɔ:rnɪŋ] . ” [-]
” **The School Bell said , “ It is Monday morning . ” [18]**
” 这 学校 钟 说 , “ 它 是 周一 早晨 . ” [-]

“学校的铃声说：‘今天是星期一早上。’”[18]

['tɪdli] [wɪŋks] [sed] , “ [ɑ:r; ər][ju:; jʊ]['taɪərd] ['rɪŋɪŋ] ?
Tiddly Winks said , “ Are you tired ringing ?
轻盈的 眨眼 说 , “ 是 你 疲劳的 铃声 ?

蒂德利·温克斯说：“你敲铃敲累了吗？”

” [ðə; ði] [sku:l] [bel] [sed] , “ [ɑ:r; ər][ju:; jʊ]['taɪərd] ['sɪŋɪŋ] ?
” **The School Bell said , “ Are you tired singing ?**
” 这 学校 钟 说 , “ 是 你 疲劳的 歌唱 ?

校铃说：“你唱歌累了吗？”

” [ðeɪ] [sæŋ] [tə'geðər] [ɑ:n]['mʌndeɪ; 'mʌndi] ['mɔ:rnɪŋ] ,
” **They sang together on Monday morning ,**
” 他们 唱 一起 在 周一 早晨 ,

“他们周一早上一起唱歌，

“ ['hɜ:ri] , ['hɜ:ri] , [teɪk] [jʊr; jər] [pleɪs] ,
“ **Hurry , hurry , take your place ,**
“ 匆忙 , 匆忙 , 拿 你的 地方 ,

“快点，快点，到你的位置来。”

[teɪk] [jʊr; jər] [siːt] , [wɪð; wɪθ] ['smaɪlɪŋ] [feɪs] .
Take your seat , with smiling face .
拿 你的 座位 , 和 微笑 脸 .

请面带微笑地入座。

" ['smaɪlɪŋ] [feɪs]
" SMILING FACE
" 微笑 脸

"笑脸

['tɪdli] [wɪŋks] [sed] , " [kæn; kən] [aɪ] [teɪk] [ə; eɪ] [siːt] ?
Tiddly Winks said , " Can I take a seat ?
轻盈的 眨眼 说 , " 能 我 拿 一个 座位 ?

蒂德利·温克斯说："我可以坐下吗？"

" [hiː; hi] [hæd; həd] [ə; eɪ] ['veri] ['smaɪlɪŋ] [feɪs] .
" He had a very smiling face .
" 他 有 一个 非常 微笑 脸 .

他脸上始终挂着笑容。

['tɪdli] [wɪŋks] [met] [ðə; ði] [skuːl] [ruːm] [klɑːk] .
Tiddly Winks met the School Room Clock .
轻盈的 眨眼 遇见 这 学校 房间 钟 .

蒂德利·温克斯遇到了教室里的钟。

[hiː; hi] [sed] , [tuː; tə] [ðə; ði] [klɑːk] , " [gʊd] ['mɔːrnɪŋ] . " [-]
He said , to the clock , " Good morning . " [19]
他 说 , 到 这 钟 , " 好的 早晨 . " [-]

他对着钟说："早上好。"[19]

['tɪdli] [wɪŋks] [boʊd] [tuː; tə] [ðə; ði] [weɪst] ['bæskɪt] [-]
Tiddly Winks Bowed to the Waste Basket [20]
轻盈的 眨眼 鞠躬 到 这 浪费 篮子 [-]

Tiddly Winks 向废纸篓鞠躬[20]

[ðə; ði] [skuːl] [ruːm] [klɑːk] [sed] , " [tɪk] , [tɔk] .
The School Room Clock said , " Tick , tock .
这 学校 房间 钟 说 , " 打钩 , 滴答 .

教室里的钟说："滴答，滴答。"

" ['tɪdli] [wɪŋks] [boʊd] [tuː; tə] [ðə; ði] [weɪst] ['bæskɪt] .
" Tiddly Winks bowed to the Waste Basket .
" 轻盈的 眨眼 鞠躬 到 这 浪费 篮子 .

"小淘气向垃圾桶鞠了一躬。"

[ðə; ði] [weɪst] ['bæskɪt] [wʌz; wəz] ['empti] .
The Waste Basket was empty .
这 浪费 篮子 曾是 空的 .

垃圾桶是空的。

[hiː; hi] [sæŋ] ,
He sang ,
他 唱 ,

他唱道：

" [wʌns] [ɪn] [ə; eɪ] [waɪl] , [wʌns] [ɪn] [ə; eɪ] [waɪl] ,
" Once in a while , once in a while ,
" 一次 在 一个 尽管 , 一次 在 一个 尽管 ,

"偶尔，偶尔，

[ðeɪ] ['kæri] [ˌem 'iː] [ʌp] , [ænd; ənd] [daʊn] , [ðə; ði] [aɪl] .
They carry me up , and down , the aisle .
他们 携带 我 向上 , 和 向下 , 这 走道 .

他们抬着我沿着过道上下走。

" [fʌn]
" **FUN**
" 乐趣

"乐趣

[ʃʊr] [ɪ'nʌf] [baɪ]
Sure **enough** **bye**
当然 足够的 再见

果然如此，再见。

[ænd; ənd] [baɪ] [ðə; ði] [weɪst] ['bæskɪt] [went] [ʌp] [ænd; ənd] [daʊn] .
and **bye** **the** **Waste** **Basket** **went** **up** **and** **down** **.**
和 再见 这 浪费 篮子 去 向上 和 向下 .

垃圾桶上下移动。

[hiː; hi] [wʌz; wəz] ['kærid] [ɪn] [ðə; ði] [aɪl] .
He **was** **carried** **in** **the** **aisle** **.**
他 曾是 携带 在 这 走道 .

他被人抬着走过过道。

[hiː; hi] [wʌz; wəz] ['kærid] [bɪ'twiːn] [ðə; ði] [siːts] .
He **was** **carried** **between** **the** **seats** **.**
他 曾是 携带 之间 这 座位 .

他被抬到座位之间。

['tɪdli] [wɪŋks] [keɪm] ['ɜːrli] [tuː; tə] [skuːl] .
Tiddly **Winks** **came** **early** **to** **school** **.**
轻盈的 眨眼 来了 早期的 到 学校 .

Tiddly Winks 早早地来到了学校。

['tɪdli] [wɪŋks] [wʌz; wəz] [fʊl] [ʌv; əv] [fʌn] . [-]
Tiddly **Winks** **was** **full** **of** **fun** **.** **[** **21** **]**
轻盈的 眨眼 曾是 满的 的 乐趣 . [-]

Tiddly Winks 充满了乐趣。[21]

['tɪdli] [wɪŋks] [dʒʌmpt] ['ɪntuː] [ðə; ði] [ɪŋk] [wel] [-]
Tiddly **Winks** **Jumped** **Into** **the** **Ink** **Well** **[** **22** **]**
轻盈的 眨眼 跳了起来 进入 这 墨水 出色地 [-]

蒂德利·温克斯跳进了墨水井[22]

[hiː; hi] [sɔː] [ðə; ði] ['tʃɪldrənz] ['kɑːpi] [bʊks] .
He **saw** **the** **children's** **copy** **books** **.**
他 锯 这 孩子们的 复制 图书 .

他看到了孩子们的练习本。

[ðə; ði] ['kɑːpi] [bʊks] [wɜːr; wər] ['oʊpən] [ɑːn] [ðə; ði] [desks] .
The **copy** **books** **were** **open** **on** **the** **desks** **.**
这 复制 图书 是 打开 在 这 桌子 .

练习本摊开在桌子上。

['tɪdli] [wɪŋks] [dʒʌmpt] ['ɪntuː] [æn; ən] [ɪŋk] - [wel] .
Tiddly **Winks** **jumped** **into** **an** **ink** **-** **well** **.**
轻盈的 眨眼 跳了起来 进入 一个 墨水 - 出色地 .

小淘气跳进了墨水瓶里。

[hiː; hi] [dʒʌmpt] [frʌm; frəm] [desk] [tuː; tə] [desk] .
He **jumped** **from** **desk** **to** **desk** **.**
他 跳了起来 从 桌子 到 桌子 .

他从一张桌子跳到另一张桌子。

[hiː; hi] [dʒʌmpt] [ɑːn] [ðə; ði] ['kɑːpi] [bʊks] .
He **jumped** **on** **the** **copy** **books** **.**
他 跳了起来 在 这 复制 图书 .

他跳到练习本上。

[juː; jʊ][kʊd; kəd] [siː] [ðə; ði][maːrks][ʌv; əv][hɪz; ɪz] [fiːt] !

You	could	see	the	marks	of	his	feet	!
你	可以	看	这	标记	的	他的	脚	!

你可以看到他留下的脚印!

[ðə; ði] [skuːl] [bel] [dɪd][nɑːt] [noʊ] [wʌt] [wʌz; wəz]['goʊɪŋ][ɑːn] .

The	School	Bell	did	not	know	what	was	going	on	.
这	学校	钟	做过	不是	知道	什么	曾是	去	在	.

校铃不知道发生了什么事。

[hiː; hi][wʌz; wəz][ˌaʊt'saɪd] ['rɪŋɪŋ] [ænd; ənd] ['sɪŋɪŋ] .

He	was	outside	ringing	and	singing	.
他	曾是	外部	铃声	和	歌唱	.

他在外面按铃唱歌。

[ðə; ði] [bʊks]

THE	BOOKS
这	图书

书籍

[ðə; ði] [skuːl] [ruːm] [klɑːk] [sɔː] [ðə; ði]['kɑːpi] [bʊks] .

The	School	Room	Clock	saw	the	copy	books	.
这	学校	房间	钟	锯	这	复制	图书	.

教室里的钟看到了练习本。

[hiː; hi] [sɔː] [ðə; ði][maːrks][ʌv; əv]['lɪt(ə)l] [fiːt] [ɑːn][ðem; ðəm] .

He	saw	the	marks	of	little	feet	on	them	.
他	锯	这	标记	的	小的	脚	在	他们	.

他看到上面有小脚印。

[hiː; hi] [pʊt] [hɪz; ɪz][hændz]['oʊvər][hɪz; ɪz] [feɪs] . [-]

He	put	his	hands	over	his	face	.	[	23	]
他	放	他的	双手	超过	他的	脸	.	[	-	]

他用双手捂住了脸。[23]

[ðə; ði] [skuːl] [ruːm] [klɑːk] ['wɑːntɪd][tuː; tə][haɪd] !

The	School	Room	Clock	wanted	to	hide	!
这	学校	房间	钟	通缉	到	隐藏	!

教室里的钟想躲起来!

[hiː; hi] [traɪd] [tuː; tə][haɪd][hɪz; ɪz] [feɪs] [wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz][hændz] !

He	tried	to	hide	his	face	with	his	hands	!
他	尝试	到	隐藏	他的	脸	和	他的	双手	!

他试图用手遮住脸!

[ðə; ði] [weɪst] ['bæskɪt] [sed] , “ [aɪ] [wɪl] [get][ðə; ði] [bʊks] .

The	Waste	Basket	said	,	“	I	will	get	the	books	.
这	浪费	篮子	说	,	“	我	将要	得到	这	图书	.

废纸篓说:“我会去拿书。”

” [hiː; hi] [sed] , “ [aɪ] [wɪl] [get] [ɔːl][ðə; ði]['kɑːpi] [bʊks] !

”	He	said	,	“	I	will	get	all	the	copy	books	!
”	他	说	,	“	我	将要	得到	全部	这	复制	图书	!

他说:“我会把所有的练习本都拿来!”

” [ðə; ði] [skuːl] [ruːm] [klɑːk] [tikt] [ə'weɪ] , ['seɪɪŋ] ,

”	The	School	Room	Clock	ticked	away	,	saying	,
”	这	学校	房间	钟	勾选	离开	,	说	,

教室里的钟滴答作响,仿佛在说:

“ [rʌb] [aʊt][ðə; ði][maːrks] [ðɪs] ['mʌndeɪ; 'mʌndi] ['mɔːrnɪŋ] ,

“	Rub	out	the	marks	this	Monday	morning	,
“	擦	出去	这	标记	这	周一	早晨	,

“周一早上抹去痕迹,

[ðə; ði] ['tiːtʃər] [ɪz] ['kʌmɪŋ] , [duː] [teɪk] ['wɔːrnɪŋ] . ” [-]
The teacher is coming , do take warning . ” [24]
这 老师 是 未来 , 做 拿 警告 . ” [-]

老师要来了，请注意。”[24]

[ðə; ði] ['feri]
THE FAIRY
这 仙女

仙女

['tɪdli] [wɪŋks] [wʌz; wəz][ə; eɪ]['riːəl] ['feri] .
Tiddly Winks was a real fairy .
轻盈的 眨眼 曾是 一个 真实的 仙女 .

Tiddly Winks 真的是个仙女。

[hiː; hi] [bluː] [ɑːn][ðə; ði]['kɑːpi] [bʊks] .
He blew on the copy books .
他 吹 在 这 复制 图书 .

他对着练习本吹气。

[hiː; hi] [bluː] [ə'weɪ] [ɔːl][ðə; ði][maːrks] .
He blew away all the marks .
他 吹 离开 全部 这 标记 .

他把所有痕迹都抹去了。

[ðə; ði][maːrks][ʌv; əv][hɪz; ɪz] [fiːt] [wɜːr; wər] [gɔːn] !
The marks of his feet were gone !
这 标记 的 他的 脚 是 已消失 !

他的脚印消失了!

[ðə; ði] [weɪst] ['bæskɪt] [sed] , “ [aɪ][ˌeɪ 'em][sæd] .
The Waste Basket said , “ I am sad .
这 浪费 篮子 说 , “ 我 是 伤心 .

垃圾桶说：“我很伤心。”

” [hiː; hi] [sed] , “ [aɪ][wəʊnt][get][ðə; ði]['kɑːpi] [bʊks] [naʊ] .
” He said , “ I won't get the copy books now .
” 他 说 , “ 我 惯于 得到 这 复制 图书 现在 .

他说：“我现在不会去拿练习本了。”

” [ðə; ði] [skuːl] [ruːm] [klɑːk] [sed] ,
” The School Room Clock said ,
” 这 学校 房间 钟 说 ,

“教室里的钟说，

“ [kʌm] [ænd; ənd][help][ˌem 'iː][rʌn][ə; eɪ] [reɪs] ,
“ Come and help me run a race ,
“ 来 和 帮助 我 跑步 一个 种族 ,

“来帮我一起跑比赛吧，

[siː] [maɪ][hændz][goʊ] [raʊnd] [maɪ] [feɪs] .
See my hands go round my face .
看 我的 双手 去 圆形的 我的 脸 .

看我的双手捂住脸。

” ['mʌndeɪ; 'mʌndi]
” MONDAY
” 周一

“周一

['tɪdli] [wɪŋks] [sed] , “ [aɪ] [wɪl] [kʌm] .
Tiddly Winks said , “ I will come .
轻盈的 眨眼 说 , “ 我 将要 来 .

蒂德利·温克斯说：“我会来的。”

" [hiː; hi] [sed] [tuː; tə][ðə; ði] [skuːl] [ruːm] [klɑːk] , " [hɪr] [aɪ] [kʌm] .
" He said to the School Room Clock , " Here I come .
" 他 说 到 这 学校 房间 钟 , " 这里 我 来 .

他对教室里的钟说："我来了。"

" [hiː; hi] [dʒʌmpt] [ˌɪn'saɪd][ʌv; əv][ðə; ði] [klɑːk] . [-]
" He jumped inside of the clock . [25]
" 他 跳了起来 里面 的 这 钟 . [-]

"他跳进了钟里。[25]

[hiː; hi][bɪ'gæn][tuː; tə] [swɪŋ] [ɑːn][ðə; ði]['pendʒələm] [-]
He Began to Swing on the Pendulum [26]
他 开始 到 摇摆 在 这 摆 [-]

他开始像钟摆一样摇摆[26]

[ðə; ði] ['tʃɪldrən] [wɜːr; wər] ['kʌmɪŋ] [tuː; tə] [skuːl] .
The children were coming to school .
这 孩子们 是 未来 到 学校 .

孩子们正要去上学。

[ðeɪ] [keɪm] [tuː; tə] [skuːl] [ɑːn]['mʌndeɪ; 'mʌndi] .
They came to school on Monday .
他们 来了 到 学校 在 周一 .

他们星期一来上学了。

[ðeɪ] [lʊkt] [æt; ət][ðə; ði] [skuːl] [ruːm] [klɑːk] .
They looked at the School Room Clock .
他们 看起来 在 这 学校 房间 钟 .

他们看了看教室里的钟。

['tɪdli] [wɪŋks] [hæd; həd] [stɑːpt] [ðə; ði] [klɑːk] !
Tiddly Winks had stopped the Clock !
轻盈的 眨眼 有 停止 这 钟 !

蒂德利·温克斯让时钟停止了！

[hiː; hi][bɪ'gæn][tuː; tə] [swɪŋ] [ɑːn][ðə; ði]['pendʒələm] .
He began to swing on the pendulum .
他 开始 到 摇摆 在 这 摆 .

他开始像钟摆一样摇摆。

[hiː; hi] [smaɪld] [æt; ət][ðə; ði] ['tʃɪldrən] .
He smiled at the children .
他 微笑 在 这 孩子们 .

他微笑着看着孩子们。

[hiː; hi] [sed] , " [aɪ] ['ɔːlweɪz] [smaɪl] [ɑːn]['mʌndeɪ; 'mʌndi] ['mɔːrnɪŋ] .
He said , " I always smile on Monday morning .
他 说 , " 我 总是 微笑 在 周一 早晨 .

他说："我星期一早上总是面带微笑。"

" [ðə; ði] [tʃaɪmz]
" THE CHIMES
" 这 编钟

"钟声"

['tɪdli] [wɪŋks] [slept] [ə; eɪ] [wiːk] [ɪn] [ðə; ði] [klɑːk] .
Tiddly Winks slept a week in the Clock .
轻盈的 眨眼 睡着了 一个 星期 在 这 钟 .

Tiddly Winks 在钟里睡了一个星期。

[hiː; hi] [woʊk] [ʌp] [nekst]['mʌndeɪ; 'mʌndi] ['mɔːrnɪŋ] .
He woke up next Monday morning .
他 觉醒 向上 下一个 周一 早晨 .

他于下周一早上醒来。

[hiː; hi] [sed] , “ [aɪ] [wɪl] [goʊ][ænd; ənd] [tɔːk] [tuː; tə][ðə; ði] [skuːl] [bel] . ” [-]
He said , “ I will go and talk to the School Bell . ” [27]
他 说 , “ 我 将要 去 和 讲话 到 这 学校 钟 . ” [-]

他说：“我要去和学校的钟谈谈。”[27]

[ðə; ði] [skuːl] [bel] [wʌz; wəz] [ˈsɪŋɪŋ] , “ [dɪŋ] , [dɑːŋ] . ”
The School Bell was singing , “ ding , dong . ”
这 学校 钟 曾是 歌唱 , “ 叮 , 董 . ”

学校的铃声响了起来，“叮咚”。

“ [gʊd] [baɪ] , ” [tikt] [ðə; ði] [skuːl] [ruːm] [klɑːk] .
“ Good bye , ” ticked the School Room Clock .
“ 好的 再见 , ” 勾选 这 学校 房间 钟 .

“再见，”教室里的钟滴答作响。

“ [gʊd] [baɪ] , ” [ˈwɪspəd] [ðə; ði] [weɪst] [ˈbæskɪt] .
“ Good bye , ” whispered the Waste Basket .
“ 好的 再见 , ” 低声说道 这 浪费 篮子 .

“再见，”垃圾桶低声说道。

[ˈtɪdli] [wɪŋks] [kɔːld] , “ [gʊd] [baɪ] , [gʊd] [baɪ] .
Tiddly Winks called , “ Good bye , good bye .
轻盈的 眨眼 称为 , “ 好的 再见 , 好的 再见 .

Tiddly Winks 喊道：“再见，再见。”

” [hiː; hi] [hɜːrd] [ðə; ði] [skuːl] [bel] [ˈsɪŋɪŋ] ,
” He heard the School Bell singing ,
” 他 听到 这 学校 钟 歌唱 ,

他听到了学校的铃声，

“ [ˈmʌndeɪ; ˈmʌndi] [ˈmɔːrnɪŋ] , [biː; bi][ɑːn][taɪm] ,
“ Monday morning , be on time ,
“ 周一 早晨 , 是 在 时间 ,

“星期一早上，请准时到达。”

[dɪŋ] , [dɑːŋ] , [hɪr] [maɪ] [tʃaɪm] . ” [-]
Ding , dong , hear my chime . ” [28]
丁 , 董 , 听到 我的 钟声 . ” [-]

叮咚，听我的铃声。”[28]

[kloʊðz] [laɪn]
CLOTHES LINE
衣服 线

服装系列

[wʌn] [ˈmʌndeɪ; ˈmʌndi] [ˈmɔːrnɪŋ] [ˈtɪdli] [wɪŋks] [ræn] [əˈweɪ] .
One Monday morning Tiddly Winks ran away .
一 周一 早晨 轻盈的 眨眼 跑 离开 .

星期一早上，蒂德利·温克斯跑丢了。

[hiː; hi] [ræn] [əˈweɪ] [frʌm; frəm] [skuːl] [wʌn] [ˈmʌndeɪ; ˈmʌndi] [ˈmɔːrnɪŋ] .
He ran away from school one Monday morning .
他 跑 离开 从 学校 一 周一 早晨 .

星期一早上，他从学校逃走了。

[hiː; hi] [sɔː] [ˈwɑːʃɪŋ] [ɑːn][ə; eɪ] [laɪn] .
He saw washing on a line .
他 锯 洗涤 在 一个 线 .

他看到晾衣绳上晾着衣服。

[hiː; hi] [bluː] [ˌɪnˈsaɪd][ə; eɪ] [waɪt] [skɜːrt] .
He blew inside a white skirt .
他 吹 里面 一个 白色的 裙子 .

他往一条白色裙子里吹了口气。

[ðə; ði][skɜːrt] [lʊkt] [laɪk][ə; eɪ] [bə'luːn] .

The	skirt	looked	like	a	balloon	.
这	裙子	看起来	喜欢	一个	气球	.

裙子看起来像个气球。

[hiː; hi] [sed] , “ [ˌaɪ 'tiː] [lʊks] [laɪk][ə; eɪ] [bə'luːn] .

He	said	,	“	It	looks	like	a	balloon	.
他	说	,	“	它	看起来	喜欢	一个	气球	.

他说：“它看起来像个气球。”

” [hiː; hi] [bluː] [ˌɪn'saɪd][ɔːl][ðə; ði] [kloʊðz] .

”	He	blew	inside	all	the	clothes	.
”	他	吹	里面	全部	这	衣服	.

他把所有衣服都吹了进去。

[hiː; hi] [meɪd] [ðə; ði] [kloʊðz] [lʊk] ['fʌni] .

He	made	the	clothes	look	funny	.
他	制成	这	衣服	看	有趣的	.

他把衣服穿起来很滑稽。

[hiː; hi] [kɔːld] [tuː; tə][ðə; ði] ['fʌni] [kloʊðz] [ɑːn][ðə; ði][laɪn] .

He	called	to	the	funny	clothes	on	the	line	.
他	称为	到	这	有趣的	衣服	在	这	线	.

他朝晾衣绳上那些滑稽的衣服喊了一声。

['tɪdli] [wɪŋks] [kɔːld] , “ [gʊd] [baɪ] . ” [-]

Tiddly	Winks	called	,	“	Good	bye	.	”	[	29	]
轻盈的	眨眼	称为	,	“	好的	再见	.	”	[	-	]

Tiddly Winks 说：“再见。”[29]

['tɪdli] [wɪŋks] [meɪd] [ðə; ði] [kloʊðz] [lʊk] ['fʌni] [-]

Tiddly	Winks	Made	the	Clothes	Look	Funny	[	30	]
轻盈的	眨眼	制成	这	衣服	看	有趣的	[	-	]

Tiddly Winks 让衣服看起来很有趣[30]

['feri] [wɪnd]

FAIRY	WIND
仙女	风

仙风

['tɪdli] [wɪŋks] [dɪd][nɑːt][rʌn][fɑːr][ə'weɪ] .

Tiddly	Winks	did	not	run	far	away	.
轻盈的	眨眼	做过	不是	跑步	远的	离开	.

蒂德利·温克斯并没有跑远。

[hiː; hi] [kɜːrld] [ʌp][tuː; tə] [sliːp] .

He	curled	up	to	sleep	.
他	卷曲	向上	到	睡觉	.

他蜷缩着身子睡着了。

[hiː; hi] [went] [tuː; tə] [sliːp] [ɪn][ðə; ði] [kloʊðz] ['bæskɪt] .

He	went	to	sleep	in	the	clothes	basket	.
他	去	到	睡觉	在	这	衣服	篮子	.

他睡在了衣服篮里。

[hiː; hi] [woʊk] [ænd; ənd] [sed] , “ [wʌt] [deɪ] [ɪz][ˌaɪ 'tiː] ?

He	woke	and	said	,	“	What	day	is	it	?
他	觉醒	和	说	,	“	什么	天	是	它	?

他醒来后问道：“今天是星期几？”

” [ðə; ði] [sʌn] [sed] , “ [æsk] ['feri] [wɪnd] .

”	The	Sun	said	,	“	Ask	Fairy	Wind	.
”	这	太阳	说	,	“	问	仙女	风	.

太阳说：“去问仙风吧。”

” ['tɪdli] [wɪŋks] [æskt] [ə'gen] [ə'baʊt] [ðə; ði] [deɪ] .
” **Tiddly** **Winks** **asked** **again** **about** **the** **day** **.**
” 轻盈的 眨眼 问 再次 关于 这 天 .

“蒂德利·温克斯又问起了今天的情况。”

['feri] [wɪnd] [sed] ,
Fairy **Wind** **said** **,**
仙女 风 说 ,

仙风说道：

“ [æsk] [ðæt] ['kwestʃən] [naʊ] [ɪn] [skuːl] ,
“ **Ask** **that** **question** **now** **in** **school** **,**
“ 问 那 问题 现在 在 学校 ,

“现在就在学校里问这个问题吧。”

[juːl] [lɜːrn] ['sʌmθɪŋ] , [æz; əz] [ə; eɪ] [ruːl] .
You'll **learn** **something** **,** **as** **a** **rule** **.**
你会 学习 某物 , 作为 一个 规则 .

一般来说，你会学到一些东西。

” ['tɪdli] [wɪŋks] [ræn] [bæk] [tuː; tə] [skuːl] .
” **Tiddly** **Winks** **ran** **back** **to** **school** **.**
” 轻盈的 眨眼 跑 后退 到 学校 .

“蒂德利·温克斯跑回了学校。”

[ðə; ði] ['kælɪndər]
THE **CALENDAR**
这 日历

日历

“ [gʊd] ['mɔːrnɪŋ] , ” [sæŋ] [ðə; ði] [skuːl] [bel] .
“ **Good** **morning** **,** ” **sang** **the** **School** **Bell** **.**
“ 好的 早晨 , ” 唱 这 学校 钟 .

“早上好，”学校的铃声响起。

“ [gʊd] ['mɔːrnɪŋ] , ” [tikt] [ðə; ði] [klɑːk] . [-]
“ **Good** **morning** **,** ” **ticked** **the** **Clock** **.** **[** **31** **]**
“ 好的 早晨 , ” 勾选 这 钟 . [-]

“早上好，”时钟滴答作响。[31]

[hiː; hi] [went] [tuː; tə] [sliːp] [ɪn] [ə; eɪ] [kloʊðz] ['bæskɪt] [-]
He **Went** **to** **Sleep** **in** **a** **Clothes** **Basket** **[** **32** **]**
他 去 到 睡觉 在 一个 衣服 篮子 [-]

他睡在了衣服篮子里[32]

“ [gʊd] ['mɔːrnɪŋ] , ” ['wɪspəd] [ðə; ði] [weɪst] ['bæskɪt] .
“ **Good** **morning** **,** ” **whispered** **the** **Waste** **Basket** **.**
“ 好的 早晨 , ” 低声说道 这 浪费 篮子 .

“早上好，”垃圾桶轻声说道。

[ðə; ði] [skuːl] [ruːm] [maʊs] [keɪm] [aʊt] .
The **School** **Room** **Mouse** **came** **out** **.**
这 学校 房间 老鼠 来了 出去 .

教室老鼠出来了。

['tɪdli] [wɪŋks] [dɑːnst] [wɪð; wɪθ] [hɪm; ɪm] .
Tiddly **Winks** **danced** **with** **him** **.**
轻盈的 眨眼 跳舞 和 他 .

蒂德利·温克斯和他一起跳舞。

['tɪdli] [wɪŋks] [sed] , “ [wʌt] [deɪ] [ɪz] [ˌaɪ 'tiː] ?
Tiddly **Winks** **said** **,** **“** **What** **day** **is** **it** **?**
轻盈的 眨眼 说 , “ 什么 天 是 它 ?

蒂德利·温克斯说：“今天星期几？”

" [ðə; ði] [maʊs] [sed] , " [æsk][ðə; ði] ['kælɪndər] .
" The Mouse said , " Ask the Calendar .
" 这 老鼠 说 , " 问 这 日历 .

老鼠说："去问日历吧。"

" [ðə; ði] ['kælɪndər] [hʌŋ] [ɑːn][ðə; ði] [wɔːl] .
" The Calendar hung on the wall .
" 这 日历 悬挂 在 这 墙 .

日历挂在墙上。

[ðə; ði] ['kælɪndər] [hæd; həd] [neɪmz] [ɑːn][ˌaɪ 'tiː] .
The Calendar had names on it .
这 日历 有 姓名 在 它 .

日历上印着名字。

[ˌaɪ 'tiː][hæd; həd] [neɪmz] [ʌv; əv] [deɪz] [ɑːn][ˌaɪ 'tiː] .
It had names of days on it .
它 有 姓名 的 天 在 它 .

上面印有星期几的名称。

[ˌaɪ 'tiː][hæd; həd] ['nʌmbərz] [ɑːn][ˌaɪ 'tiː] , [tuː] .
It had numbers on it , too .
它 有 数字 在 它 , 也 .

上面还有数字。

[ðə; ði] ['kælɪndər] ['nɑːdəd, 'nɑːdɪd][tuː; tə] ['tɪdli] [wɪŋks] .
The Calendar nodded to Tiddly Winks .
这 日历 点头 到 轻盈的 眨眼 .

日历向蒂德利·温克斯点了点头。

[ˌaɪ 'tiː] [sed] , " [ˌaɪ 'tiː][ɪz] ['tuːzdeɪ] ['mɔːrnɪŋ] .
It said , " It is Tuesday morning .
它 说 , " 它 是 周二 早晨 .

它说："现在是星期二早上。"

" [geɪmz]
" GAMES
" 游戏

游戏

['tɪdli] [wɪŋks] [sed] , " [ˌaɪ 'tiː][ɪz] ['tuːzdeɪ] ['mɔːrnɪŋ] . " [-]
Tiddly Winks said , " It is Tuesday morning . " [33]
轻盈的 眨眼 说 , " 它 是 周二 早晨 . " [-]

蒂德利·温克斯说："今天是星期二早上。"[33]

['tɪdli] [wɪŋks] [dɑːnst] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [maʊs]
Tiddly Winks Danced with the Mouse
轻盈的 眨眼 跳舞 和 这 老鼠

蒂德利·温克斯和老鼠一起跳舞

[hiː; hi] [sed] , " [let] [ˌjuː 'es] [pleɪ] [ə; eɪ] [geɪm] .
He said , " Let us play a game .
他 说 , " 让 我们 玩 一个 游戏 .

他说："我们来玩个游戏吧。"

" [ðə; ði] [skuːl] [ruːm] [maʊs] [sed] , " [aɪ][kæn; kən] [pleɪ] .
" The School Room Mouse said , " I can play .
" 这 学校 房间 老鼠 说 , " 我 能 玩 .

教室老鼠说："我会玩。"

" [hiː; hi] [sed] , " [wiː; wi][kæn; kən] [pleɪ] [haɪd] - [ænd; ənd] - [siːk] .
" He said , " We can play hide - and - seek .
" 他 说 , " 我们 能 玩 隐藏 - 和 - 寻找 .

他说："我们可以玩捉迷藏。"

” [ðə; ði] [weɪst] [ˈbæskɪt] [sed] , “ [aɪ] [wɪl] [pleɪ] .
” The Waste Basket said , “ I will play .
” 这 浪费 篮子 说 , “ 我 将要 玩 .

垃圾桶说：“我愿意玩。”

” [hiː; hi] [sed] , “ [let] [ˌjuː ˈes] [pleɪ] [kæt] - [ænd; ənd] - [maʊs] .
” He said , “ Let us play cat - and - mouse .
” 他 说 , “ 让 我们 玩 猫 - 和 - 老鼠 .

他说：“让我们玩猫捉老鼠的游戏吧。”

” [ðeɪ] [pleɪd] [geɪmz] [bɪˈfɔːr] [skuːl] .
” They played games before school .
” 他们 玩 游戏 前 学校 .

“他们在上学前玩游戏。”

[ðeɪ] [pleɪd] [haɪd] - [ænd; ənd] - [siːk] .
They played hide - and - seek .
他们 玩 隐藏 - 和 - 寻找 .

他们玩捉迷藏。

[ðeɪ] [pleɪd] [kæt] - [ænd; ənd] - [maʊs] .
They played cat - and - mouse .
他们 玩 猫 - 和 - 老鼠 .

他们玩起了猫捉老鼠的游戏。

[ðeɪ] [pleɪd] [geɪmz] [ɑːn] [ˈtuːzdeɪ] [ˈmɔːrnɪŋ] . [-]
They played games on Tuesday morning . [34]
他们 玩 游戏 在 周二 早晨 . [-]

周二上午他们进行了比赛。[34]

[haɪd] [ænd; ənd] [siːk]
HIDE AND SEEK
隐藏 和 寻找

捉迷藏

[ðə; ði] [ˈtʃɪldrən] [keɪm] [ɪn][ɑːn] [ˈtuːzdeɪ] .
The children came in on Tuesday .
这 孩子们 来了 在 在 周二 .

孩子们周二到的。

[ðeɪ] [tʊk] [ðer; ðər] [siːts] [ɑːn] [ˈtuːzdeɪ] [ˈmɔːrnɪŋ] .
They took their seats on Tuesday morning .
他们 采取 他们的 座位 在 周二 早晨 .

他们于周二上午入座。

[ðeɪ] [dɪd][nɑːt] [siː] [ˈtɪdli] [wɪŋks] .
They did not see Tiddly Winks .
他们 做过 不是 看 轻盈的 眨眼 .

他们没看到蒂德利·温克斯。

[hiː; hi][hɪd][bɪˈhaɪnd][ðə; ði] [ˈkælɪndər] .
He hid behind the Calendar .
他 隐藏 在后面 这 日历 .

他躲在日历后面。

[hiː; hi][wʌz; wəz] [ˈθɪŋkɪŋ] [əˈbaʊt] [haɪd] - [ænd; ənd] - [siːk] .
He was thinking about hide - and - seek .
他 曾是 思维 关于 隐藏 - 和 - 寻找 .

他当时在想捉迷藏的事。

[hiː; hi] [sed] , “ [aɪ] [wɪl] [haɪd] [hɪr] [tuː; tə] - [deɪ] .
He said , “ I will hide here to - day .
他 说 , “ 我 将要 隐藏 这里 到 - 天 .

他说：“我今天就躲在这里。”

” [hiː; hi] [sed] ， “ [aɪ] [wɪl] [haɪd] [ɪn] [ə; eɪ] ['pens(ə)l] - [bɑːks] .
” He said , “ I will hide in a pencil - box .
” 他 说 , “ 我 将要 隐藏 在 一个 铅笔 - 盒子 .

他说：“我要躲在铅笔盒里。”

” [hiː; hi] [sed] ， “ [aɪ] [wɪl] [haɪd] [ɪn] [ə; eɪ] ['dɪnər] - [peɪl] .
” He said , “ I will hide in a dinner - pail .
” 他 说 , “ 我 将要 隐藏 在 一个 晚餐 - 桶 .

他说：“我要躲在餐盒里。”

” ['tɪdli] [wɪŋks] [pleɪd] [haɪd] - [ænd; ənd] - [siːk] .
” Tiddly Winks played hide - and - seek .
” 轻盈的 眨眼 玩 隐藏 - 和 - 寻找 .

“小淘气玩捉迷藏。”

[hiː; hi] [pleɪd] [haɪd] - [ænd; ənd] - [siːk] [ɑːn] ['tuːzdeɪ] .
He played hide - and - seek on Tuesday .
他 玩 隐藏 - 和 - 寻找 在 周二 .

周二他玩了捉迷藏。

[ðə; ði] [bluː] [skaɪ]
THE BLUE SKY
这 蓝色的 天空

蓝天

“ [gʊd] ['mɔːrnɪŋ] ， [gʊd] ['mɔːrnɪŋ] , [ðə; ði] [skaɪ] [ɪz] [soʊ] [bluː] ，
“ Good morning , good morning , the sky is so blue ,
“ 好的 早晨 , 好的 早晨 , 这 天空 是 所以 蓝色的 ,

“早上好，早上好，天空真蓝。”

[gʊd] ['mɔːrnɪŋ] ， [gʊd] ['mɔːrnɪŋ] ， [gʊd] ['mɔːrnɪŋ] [tuː; tə] [juː; jʊ] . ” [-]
Good morning , good morning , good morning to you . ” [35]
好的 早晨 , 好的 早晨 , 好的 早晨 到 你 . ” [-]

早上好，早上好，早上好。”[35]

[ðə; ði] ['tʃɪldrən] [sæŋ] [ðɪs] [sɔːŋ] .
The children sang this song .
这 孩子们 唱 这 歌曲 .

孩子们唱了这首歌。

[ðə; ði] [skuːl] [bel] [stɑːpt] ['rɪŋɪŋ] .
The School Bell stopped ringing .
这 学校 钟 停止 铃声 .

学校的铃声停止了。

[hiː; hi] [stɑːpt] [tuː; tə] [hɪr] [ðə; ði] ['tʃɪldrən] [sɪŋ] .
He stopped to hear the children sing .
他 停止 到 听到 这 孩子们 唱歌 .

他停下来听孩子们唱歌。

[ðə; ði] [skuːl] [ruːm] [klɑːk] [kept] [ɑːn] ['tɪkɪŋ] .
The School Room Clock kept on ticking .
这 学校 房间 钟 保留 在 滴答 .

教室里的钟一直在滴答作响。

[hiː; hi] [sed] ， “ [wer] [ɪz] ['tɪdli] [wɪŋks] ?
He said , “ Where is Tiddly Winks ?
他 说 , “ 在哪里 是 轻盈的 眨眼 ?

他说：“蒂德利·温克斯在哪里？”

” [hiː; hi] [sed] ， “ [wer] [ɪz] [hiː; hi] [ɑːn] ['tuːzdeɪ] ?
” He said , “ Where is he on Tuesday ?
” 他 说 , “ 在哪里 是 他 在 周二 ?

他说：“他星期二在哪里？”

” ['tɪdli] [wɪŋks] [wʌz; wəz][ɪn][ə; eɪ]['pens(ə)l] - [bɑ:ks] .

”	**Tiddly**	**Winks**	**was**	**in**	**a**	**pencil**	**-**	**box**	**.**
”	轻盈的	眨眼	曾是	在	一个	铅笔	-	盒子	.

“Tiddly Winks 放在铅笔盒里。”

[hi:; hi] [meɪd] [ə; eɪ] [nɔɪz] [ɪn][ðə; ði]['pens(ə)l] - [bɑ:ks] .

He	**made**	**a**	**noise**	**in**	**the**	**pencil**	**-**	**box**	**.**
他	制成	一个	噪音	在	这	铅笔	-	盒子	.

他在铅笔盒里弄出了声响。

[hi:; hi] [meɪd] [ðə; ði] ['penslz] ['ræt(ə)l] .

He	**made**	**the**	**pencils**	**rattle**	**.**
他	制成	这	铅笔	嘎嘎作响	.

他把铅笔弄得嘎嘎作响。

[ðə; ði] [nɔɪz]

THE	**NOISE**
这	噪音

噪音

[wʌt] [ə; eɪ] ['nɔɪzi] ['pens(ə)l] - [bɑ:ks] !

What	**a**	**noisy**	**pencil**	**-**	**box**	**!**
什么	一个	嘈杂	铅笔	-	盒子	!

好吵的铅笔盒啊!

[wʌt] [ə; eɪ] [nɔɪz] [ɪn][ðə; ði] [desk] !

What	**a**	**noise**	**in**	**the**	**desk**	**!**
什么	一个	噪音	在	这	桌子	!

桌子里发出好大的噪音!

[wʌt] [ə; eɪ] [nɔɪz] [ɪn][ðə; ði] [ru:m] !

What	**a**	**noise**	**in**	**the**	**room**	**!**
什么	一个	噪音	在	这	房间	!

房间里好吵啊!

[ðə; ði] ['ti:tʃər] [sed] ,

The	**teacher**	**said**	**,**
这	老师	说	,

老师说:

“ [foʊld][jʊr; jər][hændz][ænd; ənd]['kwaɪət] [ki:p] ,

“	**Fold**	**your**	**hands**	**and**	**quiet**	**keep**	**,**
“	折叠	你的	双手	和	安静的	保持	,

“双手合十，保持安静。”

[pleɪ] [ju:; jʊ][ɔ:l][ɑ:r; ər][fæst] [ə'sli:p] . ” [-]

Play	**you**	**all**	**are**	**fast**	**asleep**	**.**	**”**	**[**	**36**	**]**
玩	你	全部	是	快速地	睡着了	.	”	[	-	]

你们都睡着了。”[36]

[ðə; ði] ['tʃɪldrən] ['foʊldɪd][ðer; ðər][hændz] .

The	**children**	**folded**	**their**	**hands**	**.**
这	孩子们	折叠	他们的	双手	.

孩子们双手合十。

[ðeɪ] [kept] ['veri] ['kwaɪət] .

They	**kept**	**very**	**quiet**	**.**
他们	保留	非常	安静的	.

他们一直保持沉默。

['tɪdli] [wɪŋks] [wʌz; wəz]['kwaɪət] [tu:] .

Tiddly	**Winks**	**was**	**quiet**	**too**	**.**
轻盈的	眨眼	曾是	安静的	也	.

Tiddly Winks 也安静了。

[hiː; hi] [sed] , “ [aɪ] [ˈlɜːrnɪd] [ˈsʌmθɪŋ] .

He	said	,	“	I	learned	something	.
他	说	,	“	我	学习	某物	.

他说：“我学到了一些东西。”

” [hiː; hi] [ˈlɜːrnɪd] [ˈsʌmθɪŋ] [ɑːn] [ˈtuːzdeɪ] .

”	He	learned	something	on	Tuesday	.
”	他	学习	某物	在	周二	.

“他周二学到了一些东西。”

[ˈtɪdli] [wɪŋks] [fel] [əˈsliːp] .

Tiddly	Winks	fell	asleep	.
轻盈的	眨眼	跌倒	睡着了	.

蒂德利·温克斯睡着了。

[hiː; hi] [fel] [əˈsliːp] [ɑːn] [ˈtuːzdeɪ] [ˈmɔːrnɪŋ] . [-]

He	fell	asleep	on	Tuesday	morning	.	[	37	]
他	跌倒	睡着了	在	周二	早晨	.	[	-	]

星期二早上他睡着了。[37]

[ðə; ði] [reɪn]

THE	RAIN
这	雨

雨

[wʌn] [ˈtuːzdeɪ] [ˈmɔːrnɪŋ] [ˌaɪ ˈtiː] [reɪnd] .

One	Tuesday	morning	it	rained	.
一	周二	早晨	它	下雨了	.

一个星期二的早晨下雨了。

[ˌaɪ ˈtiː] [reɪnd] [ˈhɑːrdər][ænd; ənd][ˈhɑːrdər] .

It	rained	harder	and	harder	.
它	下雨了	更难	和	更难	.

雨越下越大了。

[ˈtɪdli] [wɪŋks] [sed] , “ [wɪl] [ðə; ði] [ˈtʃɪldrən] [sɪŋ] ?

Tiddly	Winks	said	,	“	Will	the	children	sing	?
轻盈的	眨眼	说	,	“	将要	这	孩子们	唱歌	?

蒂德利·温克斯说：“孩子们会唱歌吗？”

” [hiː; hi] [sed] , “ [ðeɪ] [ˈkænɑːt] [sɪŋ] [əˈbaʊt] [bluː] [skaɪz] .

”	He	said	,	“	They	cannot	sing	about	blue	skies	.
”	他	说	,	“	他们	不能	唱歌	关于	蓝色的	天空	.

他说：“他们不会唱关于蓝天的歌。”

” [hiː; hi] [sed] , “ [kæn; kən] [ðeɪ] [sɪŋ] [tuː; tə] - [deɪ] ?

”	He	said	,	“	Can	they	sing	to	-	day	?
”	他	说	,	“	能	他们	唱歌	到	-	天	?

他说：“他们今天能唱歌吗？”

” [ðə; ði] [skuːl] [ruːm] [klɑːk] [sed] , “ [weɪt] [ænd; ənd] [siː] .

”	The	School	Room	Clock	said	,	“	Wait	and	see	.
”	这	学校	房间	钟	说	,	“	等待	和	看	.

教室里的钟说：“等着瞧吧。”

” [ðə; ði] [weɪst] [ˈbæskɪt] [sed] , “ [ðeɪ] [wɪl] [sɪŋ] .

”	The	Waste	Basket	said	,	“	They	will	sing	.
”	这	浪费	篮子	说	,	“	他们	将要	唱歌	.

垃圾桶说：“他们会唱歌的。”

” [ðə; ði] [skuːl] [bel] [dɪd][nɑːt][maɪnd][ðə; ði][reɪn] .

”	The	School	Bell	did	not	mind	the	rain	.
”	这	学校	钟	做过	不是	头脑	这	雨	.

“校铃并不在意下雨。”

[hiː; hi] [sæŋ] [æz; əz]['juːʒuəl] , “ [dɪŋ] , [dɑːŋ] . ” [-]
He **sang** **as** **usual** **,** **“** **ding** **,** **dong** **.** **”** **[** **38** **]**
他 唱 作为 通常 , “ 叮 , 董 . ” [-]

他像往常一样唱着“叮咚”。[38]

['lɪt(ə)l] ['bɪzi] [biː]
LITTLE **BUSY** **BEE**
小的 忙碌的 蜜蜂

小蜜蜂

[ðə; ði] ['tʃɪldrən] [keɪm] [tuː; tə] [skuːl] .
The **children** **came** **to** **school** **.**
这 孩子们 来了 到 学校 .

孩子们来上学了。

[ðeɪ] [keɪm] [ðæt] ['reɪni] [deɪ] [tuː; tə] [skuːl] .
They **came** **that** **rainy** **day** **to** **school** **.**
他们 来了 那 下雨 天 到 学校 .

那天下着雨，他们来上学了。

[ðeɪ] [sæŋ] [ə; eɪ] [nuː] [sɔːŋ] .
They **sang** **a** **new** **song** **.**
他们 唱 一个 新的 歌曲 .

他们唱了一首新歌。

“ [gʊd] ['mɔːrnɪŋ] [ɑːn][ə; eɪ] ['reɪni] [deɪ] ,
“ **Good** **morning** **on** **a** **rainy** **day** **,**
“ 好的 早晨 在 一个 下雨 天 ,

“雨天早安，

[wiː; wi] [sɪŋ] [tuː; tə] [kiːp] [ðə; ði] [bluːz] [ə'weɪ] .
We **sing** **to** **keep** **the** **blues** **away** **.**
我们 唱歌 到 保持 这 蓝调 离开 .

我们唱歌是为了驱散忧郁。

” ['tɪdli] [wɪŋks] [klæpt] [hɪz; ɪz]['taɪni][hændz] .
” **Tiddly** **Winks** **clapped** **his** **tiny** **hands** **.**
” 轻盈的 眨眼 鼓掌 他的 微小的 双手 .

“小淘气拍了拍他的小手。”

[hiː; hi] [sed] , “ [aɪ] [wɪl] [sɪŋ] [ðə; ði] [nuː] [sɔːŋ] .
He **said** **,** **“** **I** **will** **sing** **the** **new** **song** **.**
他 说 , “ 我 将要 唱歌 这 新的 歌曲 .

他说：“我会唱这首新歌。”

” [hiː; hi] [wɑːtʃt] [wʌn]['lɪt(ə)l][gɜːrl] .
” **He** **watched** **one** **little** **girl** **.**
” 他 观看 一 小的 女孩 .

他观察了一个小女孩。

[ʃiː; ʃi][wʌz; wəz] ['bɪzi] [æt; ət][wɜːrk][ɔːl] [deɪ] .
She **was** **busy** **at** **work** **all** **day** **.**
她 曾是 忙碌的 在 工作 全部 天 .

她一整天都在忙工作。

[hiː; hi] [sed] [ʃiː; ʃi][ɪz][ə; eɪ] ['bɪzi] [gɜːrl] .
He **said** **she** **is** **a** **busy** **girl** **.**
他 说 她 是 一个 忙碌的 女孩 .

他说她是个大忙人。

[hiː; hi] [kɔːld] [hɜːr; hər] “ ['lɪt(ə)l] ['bɪzi] [biː] .
He **called** **her** **“** **Little** **Busy** **Bee** **.**
他 称为 她 “ 小的 忙碌的 蜜蜂 .

他称她为“忙碌的小蜜蜂”。

" ['tɪdli] [wiː]
" **TIDDLY WEE**
" 轻盈的 WE

"小不点儿

['tɪdli] [wɪŋks] [met] [ə'nʌðər] ['feri] .
Tiddly Winks met another fairy .
轻盈的 眨眼 遇见 其他 仙女 .

蒂德利·温克斯遇到了另一位仙子。

[hiː; hi] [sed] [tuː; tə][ðə; ði] ['feri] , " [gʊd] ['mɔːrnɪŋ] . " [-]
He said to the fairy , " Good morning . " [39]
他 说 到 这 仙女 , " 好的 早晨 . " [-]

他对仙女说："早上好。"[39]

[hiː; hi] [wɑːtʃt] [wʌn] ['lɪt(ə)l] [gɜːrl] [-]
He Watched One Little Girl [40]
他 观看 一 小的 女孩 [-]

他观察了一个小女孩[40]

[ðə; ði] ['feri] ['ænsər] , " [gʊd] ['mɔːrnɪŋ] .
The fairy answered , " Good morning .
这 仙女 回答 , " 好的 早晨 .

仙女回答说："早上好。"

" ['tɪdli] [wɪŋks] [sed] , " [wʌt] [ɪz][jʊr; jər] [neɪm] ?
" Tiddly Winks said , " What is your name ?
" 轻盈的 眨眼 说 , " 什么 是 你的 姓名 ?

蒂德利·温克斯说："你叫什么名字？"

" [ðə; ði] ['feri] ['ænsər] , " [aɪ][ˌeɪ 'em] ['tɪdli] [wiː] .
" The fairy answered , " I am Tiddly Wee .
" 这 仙女 回答 , " 我 是 轻盈的 威 .

仙女回答说："我是小不点儿。"

" ['tɪdli] [wɪŋks] [læft] [laɪk][ə; eɪ] ['braʊni] .
" Tiddly Winks laughed like a Brownie .
" 轻盈的 眨眼 笑了 喜欢 一个 布朗尼 .

"Tiddly Winks 像小精灵一样大笑。"

['tɪdli] [wɪŋks] [sed] , " [ˌaɪ 'tiː][ɪz] ['tuːzdeɪ] ['mɔːrnɪŋ] .
Tiddly Winks said , " It is Tuesday morning .
轻盈的 眨眼 说 , " 它 是 周二 早晨 .

蒂德利·温克斯说："今天是星期二早上。"

" ['tɪdli] [wɪŋks] [sed] , " [ˌaɪ 'tiː][ɪz]['aɪərnɪŋ] [deɪ] .
" Tiddly Winks said , " It is ironing day .
" 轻盈的 眨眼 说 , " 它 是 熨烫 天 .

蒂德利·温克斯说："今天是熨衣服的日子。"

" [ðə; ði] ['hɛlpɚz]
" THE HELPERS
" 这 助手

"帮手们"

" [sɪŋ] [ə; eɪ] [sɔːŋ] [ænd; ənd][hæv; həv][sʌm; səm][fʌn] ,
" Sing a song and have some fun ,
" 唱歌 一个 歌曲 和 有 一些 乐趣 ,

唱首歌，开心一下吧！

- [twɪl] [help][juː; jʊ][get][ðə; ði]['aɪərnɪŋ] [dʌn] .
' Twill help you get the ironing done .
- 斜纹布 帮助 你 得到 这 熨烫 完毕 .

它能帮助你完成熨烫工作。

" ['tɪdli] [wi:] [sæŋ] [ðɪs] ['lɪt(ə)l] [sɔ:ŋ] .
" **Tiddly Wee sang this little song .**
" 轻盈的 威 唱 这 小的 歌曲 .

"小不点儿唱了这首小歌。"

[hi:; hi] [sæŋ] [ðɪs] [sɔ:ŋ] [ɑ:n] ['tu:zdeɪ] . [-]
He sang this song on Tuesday . [41]
他 唱 这 歌曲 在 周二 . [-]

他周二演唱了这首歌。[41]

['tɪdli] [wɪŋks] [læft] [laɪk] [ə; eɪ] ['braʊni] [-]
Tiddly Winks Laughed Like a Brownie [42]
轻盈的 眨眼 笑了 喜欢 一个 布朗尼 [-]

Tiddly Winks 笑得像个小布朗尼[42]

[hi:; hi] [helpt] ['tɪdli] [wɪŋks] ['aɪərn][hɪz; ɪz] [ʃi:ts] .
He helped Tiddly Winks iron his sheets .
他 帮助 轻盈的 眨眼 铁 他的 纸张 .

他帮蒂德利·温克斯熨床单。

['tɪdli] [wɪŋks] ['aiənd] ['pɪloʊ] ['keɪsɪz] .
Tiddly Winks ironed pillow cases .
轻盈的 眨眼 熨烫过的 枕头 案例 .

Tiddly Winks熨烫过的枕套。

[ði:z] ['lɪt(ə)l] ['fɛəriz] [laɪkt] [tu:; tə]['aɪərn] .
These little fairies liked to iron .
这些 小的 仙女 喜欢 到 铁 .

这些小仙女喜欢熨衣服。

[ðeɪ] [laɪkt] [tu:; tə]['aɪərn][ɑ:n] ['tu:zdeɪ] .
They liked to iron on Tuesday .
他们 喜欢 到 铁 在 周二 .

他们喜欢在星期二熨衣服。

[ðeɪ] [su:n] [hæd; həd] ['aiənd] [ɔ:l][ðə; ði] [kloʊðz] .
They soon had ironed all the clothes .
他们 很快 有 熨烫过的 全部 这 衣服 .

他们很快就把所有衣服都熨好了。

['tɪdli] [wɪŋks] [sed] , " [let] [ˌju: 'es][goʊ][tu:; tə] [sku:l] .
Tiddly Winks said , " Let us go to school .
轻盈的 眨眼 说 , " 让 我们 去 到 学校 .

蒂德利·温克斯说："我们去上学吧。"

" ['tɪdli] [wi:] [sed] , " [wi:; wi] [wɪl] [goʊ][tu:; tə] - ['mɔ:roʊ] .
" **Tiddly Wee said , " We will go to - morrow .**
" 轻盈的 威 说 , " 我们 将要 去 到 - 明天 .

小不点说："我们明天去。"

" [kaʊnt] [baɪ] ['tu:z]
" **COUNT BY TWO'S**
" 数数 经过 二的

数到二

['tɪdli] [wɪŋks] [sed] , " [wer] [ɪz][maɪ][kæp] ?
Tiddly Winks said , " Where is my cap ?
轻盈的 眨眼 说 , " 在哪里 是 我的 帽 ?

蒂德利·温克斯说："我的帽子在哪里？"

" ['tɪdli] [wi:] [sed] , " [wer] [ɪz][maɪ][koʊt] ?
" **Tiddly Wee said , " Where is my coat ?**
" 轻盈的 威 说 , " 在哪里 是 我的 外套 ?

小不点儿说："我的外套在哪里？"

" ['tɪdli] [wɪŋks] [faʊnd] [hɪz; ɪz] [red] [kæp] .
" Tiddly Winks found his red cap .
" 轻盈的 眨眼 成立 他的 红色的 帽 .

"蒂德利·温克斯找到了他的红帽子。"

['tɪdli] [wiː] [faʊnd] [hɪz; ɪz] [red] [koʊt] . [-]
Tiddly Wee found his red coat . [43]
轻盈的 威 成立 他的 红色的 外套 . [-]

小不点找到了他的红色外套。[43]

[ðeɪ] [went] [tuː; tə] [skuːl] [ɑːn] ['wenzdeɪ] .
They went to school on Wednesday .
他们 去 到 学校 在 周三 .

他们星期三去上学了。

[ðeɪ] ['lɜːrnɪd] [tuː; tə] [kaʊnt] [ɑːn] ['wenzdeɪ] .
They learned to count on Wednesday .
他们 学习 到 数数 在 周三 .

他们星期三学会了数数。

[ðeɪ] ['lɜːrnɪd] [tuː; tə] [kaʊnt] [baɪ] ['tuːz] .
They learned to count by two's .
他们 学习 到 数数 经过 二的 .

他们学会了按二数数。

[tuː] , [fɔːr] , [sɪks] , [eɪt] ,
Two , four , six , eight ,
二 , 四 , 六 , 八 ,

二、四、六、八

[kaʊnt] [baɪ] ['tuːz] , [dəunt] [biː; bi] [leɪt] .
Count by two's , don't be late .
数数 经过 二的 , 不 是 晚的 .

数到二，别迟到。

" [dɪŋ] , [dɑːŋ] , " [ræŋ] [ðə; ði] [skuːl] [bel] .
" Ding , dong , " rang the School Bell .
" 丁 , 董 , " 响铃 这 学校 钟 .

"叮咚，"学校的铃声响了。

" [tɪk] , [tɔk] , " [sæŋ] [ðə; ði] [klɑːk] .
" Tick , tock , " sang the Clock .
" 打钩 , 滴答 , " 唱 这 钟 .

"滴答，滴答，"钟声唱道。

['lɪt(ə)l] ['feri] [men]
LITTLE FAIRY MEN
小的 仙女 男士

小仙子

[ðə; ði] [weɪst] ['bæskɪt] [sed] , " [aɪ] [kæn; kən] [kaʊnt] .
The Waste Basket said , " I can count .
这 浪费 篮子 说 , " 我 能 数数 .

垃圾桶说："我会数数。"

" [ðə; ði] ['kælɪndər] [sed] , " [siː] [ɔːl] [maɪ] ['nʌmbərz] ,
" The Calendar said , " See all my numbers ,
" 这 日历 说 , " 看 全部 我的 数字 ,

日历上写着："看看我的所有数字，

" [wʌn] , [tuː] , [θriː] , [fɔːr] ,
" One , two , three , four ,
" 一 , 二 , 三 , 四 ,

"一、二、三、四，

[kʌm] [ɪn] [pliːz] — [ʃʌt] [ðə; ði] [dɔːr] .
Come in please — shut the door .
来 在 请 一 关闭 这 门 .

请进——把门关上。

" ['tɪdli] [wɪŋks] [roʊt] ['nʌmbərz] .
" Tiddly Winks wrote numbers .
" 轻盈的 眨眼 写道 数字 .

"Tiddly Winks 写数字。"

['tɪdli] [wiː] [roʊt] [ɑːn][ðə; ði] [bɔːrd] . [-]
Tiddly Wee wrote on the board . [44]
轻盈的 威 写道 在 这 木板 . [-]

Tiddly Wee 在黑板上写了字。[44]

" [wiː; wi][ɑːr; ər]['lɪt(ə)l] ['feri] [men] ,
" We are little Fairy Men ,
" 我们 是 小的 仙女 男人 ,

"我们是小精灵，

[wiː; wi][kæn; kən] [kaʊnt] [ʌp][tuː; tə][ten] .
We can count up to ten .
我们 能 数数 向上 到 十 .

我们可以数到十。

" [ðə; ði] [skuːl] [ruːm] [maʊs] [lʊkt] [æt; ət][ðem; ðəm] .
" The School Room Mouse looked at them .
" 这 学校 房间 老鼠 看起来 在 他们 .

"教室老鼠看着他们。"

[hiː; hi] [lʊkt] [aʊt][ʌv; əv][ðə; ði] [klɑːk] .
He looked out of the Clock .
他 看起来 出去 的 这 钟 .

他向钟楼外望去。

[hiː; hi] [sæŋ] ,
He sang ,
他 唱 ,

他唱道：

" [aɪ][kæn; kən] [kaʊnt] ['veri] [wel] ,
" I can count very well ,
" 我 能 数数 非常 出色地 ,

"我数数很准，

[bʌt; bət] [haʊ] [fɑːr] , [aɪ][wəʊnt] [tel] .
But how far , I won't tell .
但 如何 远的 , 我 惯于 告诉 .

但具体有多远，我不会透露。

" ['tɪdli] [wɪŋks] [sed] , " [aɪ][laɪk][tuː; tə] [kaʊnt] .
" Tiddly Winks said , " I like to count .
" 轻盈的 眨眼 说 , " 我 喜欢 到 数数 .

"蒂德利·温克斯说：'我喜欢数数。'"

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

蒂德利·温克斯(The Tiddly Winks)
第2/3页

" ['tɪdli] [wi:] [sed] , " [aɪ][kæn; kən] [kaʊnt] [ɑ:n] ['wenzdeɪ] .
" Tiddly Wee said , " I can count on Wednesday .
" 轻盈的 威 说 , " 我 能 数数 在 周三 .

小不点说："我可以指望星期三。"

" [ɑ:n] [taɪm]
" ON TIME
" 在 时间

"准时

['tɪdli] [wɪŋks] [keɪm] [tu:; tə] [sku:l] .
Tiddly Winks came to school .
轻盈的 眨眼 来了 到 学校 .

蒂德利·温克斯来上学了。

['tɪdli] [wi:] [keɪm] ['ɜ:rli] [tu:; tə] [sku:l] .
Tiddly Wee came early to school .
轻盈的 威 来了 早期的 到 学校 .

小不点儿提前到学校了。

" [gʊd] ['mɔ:rnɪŋ] , " [sæŋ] [ðə; ði] [sku:l] [bel] . [-]
" Good morning , " sang the School Bell . [45]
" 好的 早晨 , " 唱 这 学校 钟 . [-]

"早上好，"学校的钟声唱道。[45]

['tɪdli] [wɪŋks] [ræn] [ɑ:n] [wʌn] [saɪd] , ['tɪdli] [wi:] [ræn] [ɑ:n] [ðə; ði] ['ʌðər] [-]
Tiddly Winks Ran on One Side , Tiddly Wee Ran on the Other [46]
轻盈的 眨眼 兰 在 一 边 , 轻盈的 威 兰 在 这 其他 [-]

Tiddly Winks 跑在一边，Tiddly Wee 跑在另一边[46]

['tɪdli] [wɪŋks] [sed] ,
Tiddly Winks said ,
轻盈的 眨眼 说 ,

Tiddly Winks说道：

" [aɪ][hæv; həv] ['peniz] , [ænd; ənd][ə; eɪ] [daɪm] ,
" I have pennies , and a dime ,
" 我 有 便士 , 和 一个 一角硬币 ,

我只有几分钱和一角钱，

[si:] , [aɪ] ['ɔ:lweɪz] [kʌm] [ɑ:n] [taɪm] .
See , I always come on time .
看 , 我 总是 来 在 时间 .

你看，我总是准时到。

" ['tɪdli] [wi:] [sed] ,
" Tiddly Wee said ,
" 轻盈的 威 说 ,

"小不点儿说，

" [fɔ:r; fər] [ðə; ði] ['tʃɪldrən] [wi:; wi] [wɪl] [weɪt] ,
" For the children we will wait ,
" 为了 这 孩子们 我们 将要 等待 ,

为了孩子们，我们会等待。

[haʊ] [aɪ] [hoʊp] [ðeɪ] [wəʊnt] [biː; bi] [leɪt] .
How I hope they won't be late .
如何 我 希望 他们 惯于 是 晚的 .

希望他们不会迟到。

" [wʌn] ['lɪt(ə)l] [bɔɪ] [wʌz; wəz] ['ɔːf(ə)n] [leɪt] .
" One little boy was often late .
" 一 小的 男生 曾是 经常 晚的 .

"有个小男孩经常迟到。"

[wʌn] ['lɪt(ə)l] [bɔɪ] [wʌz; wəz] [ə; eɪ] ['sliːpi] - [hed] .
One little boy was a sleepy - head .
一 小的 男生 曾是 一个 困 - 头 .

有个小男孩特别爱睡觉。

['tɪdli] [wɪŋks] [sed] ,
Tiddly Winks said ,
轻盈的 眨眼 说 ,

Tiddly Winks说道:

" [traɪ] [tuː; tə] [get] [tuː; tə] [skuːl] [ɑːn] [taɪm] ,
" Try to get to school on time ,
" 尝试 到 得到 到 学校 在 时间 ,

尽量准时到校,

[help] [ðə; ði] ['fɛəriz] [meɪk] [ə; eɪ] [raɪm] .
Help the fairies make a rhyme .
帮助 这 仙女 制作 一个 韵 .

帮助仙女们创作一首韵律诗。

" [leɪt]
" LATE
" 晚的

"晚的

[wʌn] ['lɪt(ə)l] [gɜːrl] [wʌz; wəz] [leɪt] [tuː; tə] [skuːl] .
One little girl was late to school .
一 小的 女孩 曾是 晚的 到 学校 .

一个小女孩上学迟到了。

[wʌn] ['lɪt(ə)l] [gɜːrl] [wʌz; wəz] ['ɔːf(ə)n] [leɪt] .
One little girl was often late .
一 小的 女孩 曾是 经常 晚的 .

有个小女孩经常迟到。

[ðə; ði] ['lɪt(ə)l] [gɜːrl] [wʌz; wəz] [leɪt] [tuː; tə] ['brekfəst] . [-]
The little girl was late to breakfast . [47]
这 小的 女孩 曾是 晚的 到 早餐 . [-]

小女孩早餐迟到了。[47]

['tɪdli] [wɪŋks] [sed] ,
Tiddly Winks said ,
轻盈的 眨眼 说 ,

Tiddly Winks说道:

" ['tɪdli] [wɪŋks] [suːn] [aɪ] [wɪl] [weɪk] [juː; jʊ] ,
" Tiddly Winks soon I will wake you ,
" 轻盈的 眨眼 很快 我 将要 唤醒 你 ,

"Tiddly Winks，我很快就会叫醒你。"

[ænd; ənd] [tuː; tə] [skuːl] [aɪ] [wɪl] [teɪk] [juː; jʊ] .
And to school I will take you .
和 到 学校 我 将要 拿 你 .

我会送你去学校。

" ['tɪdli] [wɪŋks] [woʊk] [ðə; ði]['lɪt(ə)l][gɜ:rl] .
" Tiddly Winks woke the little girl .
" 轻盈的 眨眼 觉醒 这 小的 女孩 .

"蒂德利·温克斯叫醒了小女孩。"

['tɪdli] [wi:] [ræn][wɪð; wɪθ][hɜ:r; hər][tu:; tə] [sku:l] .
Tiddly Wee ran with her to school .
轻盈的 威 跑 和 她 到 学校 .

小不点儿和她一起跑去上学。

['tɪdli] [wɪŋks] [ræn][ɑ:n][wʌn][saɪd] .
Tiddly Winks ran on one side .
轻盈的 眨眼 跑 在 一 边 .

Tiddly Winks 在一边奔跑。

['tɪdli] [wi:] [ræn][ɑ:n][ðə; ði] ['ʌðər] .
Tiddly Wee ran on the other .
轻盈的 威 跑 在 这 其他 .

小不点跑在另一边。

['tɪdli] [θrɪft]
TIDDLY THRIFT
轻盈的 节约

小巧的节俭

['tɪdli] [θrɪft] [gɑ:t][ɔ:f][ðə; ði][boʊt] ,
Tiddly Thrift got off the boat ,
轻盈的 节约 得到 离开 这 船 ,

Tiddly Thrift下了船，

[ɪn][ə; eɪ] ['ni:tli] ['mɛndɪd] [koʊt] .
In a neatly mended coat .
在 一个 整齐地 已修复 外套 .

穿着一件缝补整齐的外套。

[hi:; hi] [keɪm] [tu:; tə] [taʊn] [ɑ:n] ['wenzdeɪ] .
He came to town on Wednesday .
他 来了 到 镇 在 周三 .

他周三来到镇上。

['tɪdli] [θrɪft] [sed] , " [ˌaɪ 'ti:][ɪz] ['wenzdeɪ] .
Tiddly Thrift said , " It is Wednesday .
轻盈的 节约 说 , " 它 是 周三 .

Tiddly Thrift 说："今天是星期三。"

" [hi:; hi] [wɔ:r] [ə; eɪ] ['mɛndɪd] [koʊt][ɑ:n] ['wenzdeɪ] .
" He wore a mended coat on Wednesday .
" 他 穿着 一个 已修复 外套 在 周三 .

"他周三穿了一件修补过的外套。"

[hi:; hi][met] ['tɪdli] [wɪŋks] [ænd; ənd] ['tɪdli] [wi:] . [-]
He met Tiddly Winks and Tiddly Wee . [48]
他 遇见 轻盈的 眨眼 和 轻盈的 威 . [-]

他遇到了 Tiddly Winks 和 Tiddly Wee。[48]

['tɪdli] [θrɪft] [sed] ,
Tiddly Thrift said ,
轻盈的 节约 说 ,

Tiddly Thrift 说：

" [wi:; wi][mʌst; məst] [seɪv] ['peɪpər][ænd; ənd] [strɪŋ] ,
" We must save paper and string ,
" 我们 必须 节省 纸 和 细绳 ,

我们必须节约纸张和绳子，

[wiː; wi][mʌst; məst] [seɪv] [taɪm] [ænd; ənd] ['evriθɪŋ] .
We must save time and everything .
我们 必须 节省 时间 和 一切 .

我们必须节省时间和一切。

" ['tɪdli] [θrɪft] [tɔːt] [ðə; ði] ['tʃɪldrən] .
" Tiddly Thrift taught the children .
" 轻盈的 节约 教授 这 孩子们 .

"Tiddly Thrift 教导孩子们。"

[hiː; hi] [tɔːt] [ðem; ðəm][tuː; tə] [seɪv] ['peɪpər] .
He taught them to save paper .
他 教授 他们 到 节省 纸 .

他教他们节约用纸。

[hiː; hi] [tɔːt] [ðem; ðəm][tuː; tə] [raɪt] [ɑːn][bəuθ][saɪdz] .
He taught them to write on both sides .
他 教授 他们 到 写 在 两个都 侧面 .

他教他们双面书写。

[tuː; tə] [seɪv]
TO SAVE
到 节省

为了保存

[ðə; ði] [weɪst] ['bæskɪt] [bɪ'gæn][tuː; tə][kraɪ] .
The Waste Basket began to cry .
这 浪费 篮子 开始 到 哭 .

垃圾桶开始哭泣。

[hiː; hi][bɪ'gæn][tuː; tə][kraɪ][ɑːn] ['wenzdeɪ] .
He began to cry on Wednesday .
他 开始 到 哭 在 周三 .

他周三开始哭泣。

" [siː] [ðə; ði] ['tʃɪldrən] [seɪv] [ðer; ðər]['peɪpər] . "
" See the children save their paper . "
" 看 这 孩子们 节省 他们的 纸 . "

"看看孩子们在节约纸张。"

" [ðeɪ] [raɪt] [ɑːn][bəuθ][saɪdz][ʌv; əv][ðə; ði]['peɪpər] . "
" They write on both sides of the paper . "
" 他们 写 在 两个都 侧面 的 这 纸 . "

"他们会在纸的两面都写字。"

" [haʊ] [wɪl] [aɪ]['evər] [get] [fʊl] [ʌv; əv]['peɪpər] ?
" How will I ever get full of paper ?
" 如何 将要 我 曾经 得到 满的 的 纸 ?

"我怎么才能把纸张装满呢？"

" ['tɪdli] [wɪŋks] [sɔː] [ðə; ði] ['tʃɪldrən] [seɪv] ['peɪpər] . [-]
" Tiddly Winks saw the children save paper . [49]
" 轻盈的 眨眼 锯 这 孩子们 节省 纸 . [-]

"Tiddly Winks 看到孩子们节约纸张。[49]

['tɪdli] [wiː] [sed] , " [ðeɪ] [wɪl] [seɪv] [taɪm] [tuː] .
Tiddly Wee said , " They will save time too .
轻盈的 威 说 , " 他们 将要 节省 时间 也 .

小不点说："他们也会节省时间。"

" [ðə; ði] [skuːl] [ruːm] [klɑːk] [sed] ,
" The School Room Clock said ,
" 这 学校 房间 钟 说 ,

"教室里的钟说，

“ [tɪk] , [tɔk] , [tɪk] , [tɔk] ,
“ Tick , tock , tick , tock ,
“ 打钩 , 滴答 , 打钩 , 滴答 ,

“滴答，滴答，滴答，

[ðeɪl] [seɪv] [taɪm] [laɪk] [æz; əz] [nɑːt] .
They'll save time like as not .
他们会 节省 时间 喜欢 作为 不是 .

他们肯定会节省时间。

” [ðə; ði] [skuːl] [ruːm] [maʊs] [bɪ'gæn] [tuː; tə] [skwiːk] .
” The School Room Mouse began to squeak .
” 这 学校 房间 老鼠 开始 到 吱 .

“教室里的老鼠开始吱吱叫。”

[hiː; hi] [skwiːkt] , “ [aɪ] [hoʊp] [ðeɪ] [wɪl] [seɪv] [krʌmz] .
He squeaked , “ I hope they will save crumbs .
他 吱吱作响 , “ 我 希望 他们 将要 节省 面包屑 .

他尖声说道：“我希望他们能留下一点面包屑。”

” [hiː; hi] [sed] , “ [wɪl] [ðeɪ] [seɪv] [krʌmz] [fɔːr; fər] [ˌem 'iː] ?
” He said , “ Will they save crumbs for me ?
” 他 说 , “ 将要 他们 节省 面包屑 为了 我 ?

他说：“他们会给我留点面包屑吗？”

” [swiːt] ['kʊkiz]
” SWEET COOKIES
” 甜的 曲奇饼

“甜饼干

['tɪdli] [wɪŋks] [æz; əz] [juː; jʊ] [noʊ] ,
Tiddly Winks as you know ,
轻盈的 眨眼 作为 你 知道 ,

如你所知道的，Tiddly Winks

[ɪn] [ðə; ði] ['kɪtʃɪn] [naʊ] [mʌst; məst] [goʊ] ,
In the kitchen now must go ,
在 这 厨房 现在 必须 去 ,

现在厨房里的人必须走了，

['tɪdli] [wiː] , [æz; əz] [juː; jʊ] [siː] ,
Tiddly Wee , as you see ,
轻盈的 威 , 作为 你 看 ,

如你所见，小不点儿

[meɪks] [ðə; ði] ['faɪər] [bɜːrn] ['merəli] , [-]
Makes the fire burn merrily , [50]
制作 这 火 烧伤 兴高采烈地 , [-]

使火燃烧得欢快[50]

['tɪdli] [θrɪft] ['evri] ['aʊər] ,
Tiddly Thrift every hour ,
轻盈的 节约 每一个 小时 ,

Tiddly Thrift 每小时

[seɪvz] [ðə; ði] ['bʌtər] , [seɪvz] [ðə; ði] ['flaʊər] .
Saves the butter , saves the flour .
保存 这 黄油 , 保存 这 面粉 .

这样既省黄油，又省面粉。

[ðeɪ] [get] [aʊt] [ðə; ði] ['roʊlɪŋ] - [pɪn] ,
They get out the rolling - pin ,
他们 得到 出去 这 滚动 - 别针 ,

他们拿出擀面杖，

[soʊ][ðə; ði][fʌn] [wɪl] [suːn] [bɪˈgɪn] !
So **the** **fun** **will** **soon** **begin** **!**
所以 这 乐趣 将要 很快 开始 !

好戏马上就要开始了!

[ðeɪ] [mɪks][sʌm; səm] ['kʊkiz] [fɔːr; fər][ə; eɪ] [triːt] ,
They **mix** **some** **cookies** **for** **a** **treat** **,**
他们 混合 一些 曲奇饼 为了 一个 对待 ,

他们混合了一些饼干作为点心,

[kʌt] [ðem; ðəm][aʊt] , [ænd; ənd] [meɪk] [ðem; ðəm] [swiːt] ,
Cut **them** **out** **,** **and** **make** **them** **sweet** **,**
切 他们 出去 , 和 制作 他们 甜的 ,

把它们切下来，做成甜的。

[ɪn][ðə; ði]['ʌv(ə)n] [ðeɪ] [beɪkt] [ðem; ðəm] [tuː] ,
In **the** **oven** **they** **baked** **them** **too** **,**
在 这 烤箱 他们 烘焙 他们 也 ,

他们也用烤箱烤了它们。

[dʒʌst][æz; əz][juː; jʊ][ɔːr][aɪ] [wʊd] [duː] . [-]
Just **as** **you** **or** **I** **would** **do** **.** **[** **51** **]**
只是 作为 你 或者 我 会 做 . [-]

就像你我一样。[51]

['dʒɑːli] [kʊks]
JOLLY **COOKS**
快乐的 厨师

快乐厨师

['tɪdli] [wɪŋks] [ænd; ənd] ['tɪdli] [wiː] ,
Tiddly **Winks** **and** **Tiddly** **Wee** **,**
轻盈的 眨眼 和 轻盈的 威 ,

Tiddly Winks 和 Tiddly Wee,

[ɑːr; ər] ['veri] ['lɪt(ə)l] [kʊks] [juː; jʊ] [siː] ,
Are **very** **little** **cooks** **you** **see** **,**
是 非常 小的 厨师 你 看 ,

你看到的厨师很少,

['tɪdli] [θrɪft] [hæz; həz] [kʌm] [tuː; tə] [taʊn] ,
Tiddly **Thrift** **has** **come** **to** **town** **,**
轻盈的 节约 有 来 到 镇 ,

Tiddly Thrift 来到镇上了,

[ænd; ənd][hiː; hi] [wɪl] [beɪk] [ðə; ði] ['kʊkiz] [braʊn] .
And **he** **will** **bake** **the** **cookies** **brown** **.**
和 他 将要 烤 这 曲奇饼 棕色的 .

他会把饼干烤成棕色。

[ðə; ði] [kʊk] [wɪl] [hæv; həv][ə; eɪ][naɪs] [sərˈpraɪz] ,
The **cook** **will** **have** **a** **nice** **surprise** **,**
这 厨师 将要 有 一个 好的 惊喜 ,

厨师会感到惊喜。

[wen] [ðə; ði] ['kʊkiz] [griːt] [hɜːr; hər] [aɪz] ,
When **the** **cookies** **greet** **her** **eyes** **,**
什么时候 这 曲奇饼 迎接 她 眼睛 ,

当饼干映入她的眼帘时,

[ðə; ði] ['fɛəriz] [seɪ] , “ [duː][juː; jʊ][laɪk]['aʊər; ɑːr] [lʊks] ?
The **fairies** **say** **,** **“** **Do** **you** **like** **our** **looks** **?**
这 仙女 说 , “ 做 你 喜欢 我们的 看起来 ?

仙女们说：“你们喜欢我们的外貌吗？”

[juː; jʊ] [siː] [wiː; wi][ɔːl][ɑːr; ər]['dʒɑːli] [kʊks] .
You see we all are jolly cooks .
你 看 我们 全部 是 快乐的 厨师 .

你看，我们都是热爱烹饪的人。

" [ðə; ði] ['kɪtʃɪn] [klɑːk] [ə'pɑːn][ðə; ði][wɔːl] ,
" The kitchen Clock upon the wall ,
" 这 厨房 钟 之上 这 墙 ,

"墙上的厨房钟，

[sed] , " [aɪ][laɪk] ['tɪdli] [θrɪft] [ðə; ði][best][ʌv; əv][ɔːl] .
Said , " I like Tiddly Thrift the best of all .
说 , " 我 喜欢 轻盈的 节约 这 最好的 的 全部 .

他说："我最喜欢 Tiddly Thrift。"

" ['tɪdli] [wɪŋks] [ænd; ənd] ['tɪdli] [wiː] ,
" Tiddly Winks and Tiddly Wee ,
" 轻盈的 眨眼 和 轻盈的 威 ,

"Tiddly Winks and Tiddly Wee,

[wɜːr; wər][dʒʌst][æz; əz] ['bɪzi] [æz; əz][kʊd; kəd][biː; bi] ! [-]
Were just as busy as could be ! [52]
是 只是 作为 忙碌的 作为 可以 是 ! [-]

我们忙得不可开交！[52]

[ðə; ði] ['pɪknɪk]
THE PICNIC
这 野餐

野餐

" ['hɜːri] , ['hɜːri] , " [kɔːld] ['tɪdli] [wɪŋks] .
" Hurry , hurry , " called Tiddly Winks .
" 匆忙 , 匆忙 , " 称为 轻盈的 眨眼 .

"快点，快点，"蒂德利·温克斯喊道。

" ['hɜːri] [ʌp] , " [kraɪd] ['tɪdli] [wiː] .
" Hurry up , " cried Tiddly Wee .
" 匆忙 向上 , " 哭 轻盈的 威 .

"快点儿！"小不点儿喊道。

" ['hɜːri] [tuː; tə][ðə; ði]['pɪknɪk] , " [sed] ['tɪdli] [θrɪft] .
" Hurry to the picnic , " said Tiddly Thrift .
" 匆忙 到 这 野餐 , " 说 轻盈的 节约 .

"快点去野餐吧，"蒂德利·瑟里夫特说道。

[sʌm; səm][ʌv; əv][ðə; ði] ['tɪdli] [wɪŋks] [wɜːr; wər] [leɪt] .
Some of the Tiddly Winks were late .
一些 的 这 轻盈的 眨眼 是 晚的 .

有些小淘气鬼迟到了。

['tɪdli] [tʃɪr] - [ʌp] [keɪm] ['smaɪlɪŋ] .
Tiddly Cheer - Up came smiling .
轻盈的 欢呼 - 向上 来了 微笑 .

小小振作者面带微笑地走了过来。

[hiː; hi] [keɪm] ['sɪŋɪŋ] ,
He came singing ,
他 来了 歌唱 ,

他唱着歌来了，

" [let] [ˌjuː 'es]['nevər] ['trʌb(ə)l] ['bɔːroʊ] ,
" Let us never trouble borrow ,
" 让 我们 绝不 麻烦 借 ,

我们永远不要为借贷而烦恼，

[stɑːrt][tuː; tə] - [deɪ] , [ɔːr][stɑːrt][tuː; tə] - ['mɔːroʊ] . ” [-]
Start to - day , or start to - morrow . ” [53]
开始 到 - 天 , 或者 开始 到 - 明天 . ” [-]

今天开始，或者明天开始。”[53]

[ðeɪ] [went] [ɑːn][ə; eɪ]['pɪknɪk][ɑːn] ['θɜːrzdeɪ] .
They went on a picnic on Thursday .
他们 去 在 一个 野餐 在 周四 .

他们星期四去野餐了。

[ðeɪ] [went] [tuː; tə][ðə; ði] [wʊdz] .
They went to the woods .
他们 去 到 这 树林 .

他们去了树林。

[ðeɪ] ['kærid] ['pɪknɪk]['bæskəts] .
They carried picnic baskets .
他们 携带 野餐 篮子 .

他们带着野餐篮。

['tɪdli] [tʃɪr] - [ʌp]
TIDDLY CHEER - UP
轻盈的 欢呼 - 向上

小小振作

['tɪdli] [wɪŋks] [fel] [ɪn][ðə; ði]['wɔːtər] .
Tiddly Winks fell in the water .
轻盈的 眨眼 跌倒 在 这 水 .

蒂德利·温克斯掉进水里了。

['tɪdli] [wiː] [helpt] [hɪm; ɪm] [aʊt] .
Tiddly Wee helped him out .
轻盈的 威 帮助 他 出去 .

小不点儿帮了他一把。

['tɪdli] [θrɪft] [spred] [ðə; ði] [lʌntʃ] .
Tiddly Thrift spread the lunch .
轻盈的 节约 传播 这 午餐 .

Tiddly Thrift 摆好了午餐。

[hiː; hi] [sed] , “ [wiː; wi] [wɪl] [seɪv] [ðə; ði] [krʌmz] .
He said , “ We will save the crumbs .
他 说 , “ 我们 将要 节省 这 面包屑 .

他说：“我们会把面包屑都收集起来。”

” ['tɪdli] [tʃɪr] - [ʌp] [smaɪld] [ɑːn] ['evri] [wʌn] .
” Tiddly Cheer - Up smiled on every one .
” 轻盈的 欢呼 - 向上 微笑 在 每一个 一 .

“Tiddly Cheer-Up”让每个人都露出了笑容。

[hiː; hi] [sed] ,
He said ,
他 说 ,

他说：

“ ['nʌθɪŋ] [wɪl] [goʊ] ['veri] [rɔːŋ] ,
“ Nothing will go very wrong ,
” 没有什么 将要 去 非常 错误的 ,

”不会出什么大问题，”

[ɪf] [wiː; wi] [sɪŋ] [ə; eɪ] - [tʃɪr] - [ʌp] - [sɔːŋ] .
If we sing a ' Cheer - Up ' song .
如果 我们 唱歌 一个 - 欢呼 - 向上 - 歌曲 .

如果我们唱一首“加油”的歌。

" [ðeɪ] [dɑːnst] [ɪn][ə; eɪ] [rɪŋ] .
" They danced in a ring .
" 他们 跳舞 在 一个 戒指 .

他们围成一圈跳舞。

[ðeɪ] [dɑːnst] [ɪn][ə; eɪ] [rɪŋ] [æt; ət][ðə; ðiː]['pɪknɪk] .
They danced in a ring at the picnic .
他们 跳舞 在 一个 戒指 在 这 野餐 .

他们在野餐时围成一圈跳舞。

[ðeɪ] [dɑːnst] [ænd; ənd] [sæŋ] [ɑːn] ['θɜːrzdeɪ] . [-]
They danced and sang on Thursday . [54]
他们 跳舞 和 唱 在 周四 . [-]

星期四，他们载歌载舞。[54]

['tɪdli] [skaʊl]
TIDDLY SCOWL
轻盈的 皱眉头

轻蔑的怒容

" [gʊd] ['mɔːrnɪŋ] , " [sed] ['tɪdli] [wɪŋks] .
" Good morning , " said Tiddly Winks .
" 好的 早晨 , " 说 轻盈的 眨眼 .

"早上好，"蒂德利·温克斯说道。

" [ɪz][ˌaɪ 'tiː][ə; eɪ] [gʊd] ['mɔːrnɪŋ] ? " [æskt] ['tɪdli] [skaʊl] .
" Is it a good morning ? " asked Tiddly Scowl .
" 是 它 一个 好的 早晨 ? " 问 轻盈的 皱眉头 .

"早上好吗？" 蒂德利·斯考尔问道。

['tɪdli] [skaʊl] [wʌz; wəz] ['ɔːlweɪz] ['skaʊlɪŋ] .
Tiddly Scowl was always scowling .
轻盈的 皱眉头 曾是 总是 皱眉 .

小丑总是皱着眉头。

['tɪdli] [skaʊl] [wʌz; wəz]['ɔːf(ə)n] [leɪt] [tuː; tə] [skuːl] .
Tiddly Scowl was often late to school .
轻盈的 皱眉头 曾是 经常 晚的 到 学校 .

小丑女经常上学迟到。

['tɪdli] [skaʊl] [sed] , " [ˌaɪ 'tiː][ɪz][ə; eɪ] ['reɪni] ['mɔːrnɪŋ] .
Tiddly Scowl said , " It is a rainy morning .
轻盈的 皱眉头 说 , " 它 是 一个 下雨 早晨 .

蒂德利·斯考尔说："这是一个下雨的早晨。"

" ['tɪdli] [skaʊl] [dɪd][nɑːt][laɪk][ðə; ðiː][reɪn] .
" Tiddly Scowl did not like the rain .
" 轻盈的 皱眉头 做过 不是 喜欢 这 雨 .

"小丑脸不喜欢下雨。"

['tɪdli] [waɪ] [keɪm] ['wɔːkɪŋ] [baɪ] .
Tiddly Why came walking by .
轻盈的 为什么 来了 步行 经过 .

蒂德利·怀走了过来。

['tɪdli] [waɪ] [æskt] ['meni] ['kwestʃənz] .
Tiddly Why asked many questions .
轻盈的 为什么 问 许多 问题 .

Tiddly Why问了很多问题。

['tɪdli] [waɪ] [sed] , " [waɪ] [duː][juː; jʊ] [skaʊl] ?
Tiddly Why said , " Why do you scowl ?
轻盈的 为什么 说 , " 为什么 做 你 皱眉头 ?

Tiddly Why 说："你为什么皱眉呢？"

" [hiː; hi] [sed] , " [waɪ] [dəunt][juː; jʊ] [laɪk] [reɪn] ?
" He said , " Why don't you like rain ?
" 他 说 , " 为什么 不 你 喜欢 雨 ?

他说："你为什么不喜欢下雨？"

" [læf] [ænd; ənd] [pleɪ]
" LAUGH AND PLAY
" 笑 和 玩

"欢笑与玩耍"

" [wʌt] [deɪ] [ɪz][ˌaɪ 'tiː] ? " [æskt] ['tɪdli] [wɪŋks] . [-]
" What day is it ? " asked Tiddly Winks . [55]
" 什么 天 是 它 ? " 问 轻盈的 眨眼 . [-]

"今天星期几？"蒂德利·温克斯问道。[55]

" [wʌt] [taɪm] [ɪz][ˌaɪ 'tiː] ? " [æskt] ['tɪdli] [wiː] .
" What time is it ? " asked Tiddly Wee .
" 什么 时间 是 它 ? " 问 轻盈的 威 .

"现在几点了？"小不点问道。

" [wʌt] [ʃæl; ʃəl][wiː; wi][duː][nekst] ? " [æskt] ['tɪdli] [θrɪft] .
" What shall we do next ? " asked Tiddly Thrift .
" 什么 将 我们 做 下一个 ? " 问 轻盈的 节约 .

"接下来我们该做什么呢？"蒂德利·瑟里夫特问道。

" [let] [ˌjuː 'es] [læf] [ænd; ənd] [pleɪ] , " [sed] ['tɪdli] [tʃɪr] - [ʌp] .
" Let us laugh and play , " said Tiddly Cheer - Up .
" 让 我们 笑 和 玩 , " 说 轻盈的 欢呼 - 向上 .

"让我们欢笑玩耍吧，"小淘气说。

" [aɪ] ['kænɑːt] [læf] [ænd; ənd] [pleɪ] , " [sed] ['tɪdli] [skaʊl] .
" I cannot laugh and play , " said Tiddly Scowl .
" 我 不能 笑 和 玩 , " 说 轻盈的 皱眉头 .

"我不能一边笑一边玩，"小丑说。

['tɪdli] [waɪ] [sed] , " [waɪ] [kɑːnt][juː; jʊ] [læf] ?
Tiddly Why said , " Why can't you laugh ?
轻盈的 为什么 说 , " 为什么 不能 你 笑 ?

Tiddly Why 说："你为什么不能笑呢？"

" [ðə; ði] ['kælɪndər] [sed] , " [aɪ] [noʊ] [wʌt] [deɪ] [ˌaɪ 'tiː][ɪz] . " [-]
" The Calendar said , " I know what day it is . " [56]
" 这 日历 说 , " 我 知道 什么 天 它 是 . " [-]

"日历说：'我知道今天是星期几。'[56]

[ðə; ði] ['kælɪndər] [sed] , " [ˌaɪ 'tiː][ɪz] ['θɜːrzdeɪ] .
The Calendar said , " It is Thursday .
这 日历 说 , " 它 是 周四 .

日历显示："今天是星期四。"

" [ðə; ði] ['kælɪndər] [sed] ,
" The Calendar said ,
" 这 日历 说 ,

日历上写道：

" [æt; ət][maɪ] [feɪs] [kʌm] [teɪk] [ə; eɪ] [piːk] ,
" At my face come take a peek ,
" 在 我的 脸 来 拿 一个 窥视 ,

"快来看我的脸，

[ðer; ðər][ɑːr; ər]['sev(ə)n] [deɪz] [ɪn][ə; eɪ] [wiːk] .
There are seven days in a week .
那里 是 七 天 在 一个 星期 .

一周有七天。

" [ðə; ði] [skuːl] [ruːm] [klɑːk] [sed] , " [gʊd] ['mɔːrnɪŋ] .
" The School Room Clock said , " Good morning .
" 这 学校 房间 钟 说 , " 好的 早晨 .

教室里的钟说："早上好。"

" [ˌaɪ 'tiː] [sed] , " [aɪ][kæn; kən] [tel] [juː; jʊ][ðə; ði] [taɪm] . "
" It said , " I can tell you the time . "
" 它 说 , " 我 能 告诉 你 这 时间 . "

它说："我可以告诉你时间。"

" [kaʊnt] [ðə; ði] ['nʌmbərz] [ɑːn][maɪ] [feɪs] ,
" Count the numbers on my face ,
" 数数 这 数字 在 我的 脸 ,

"数数我脸上的数字，

[kæn; kən][juː; jʊ] [kaʊnt] ['nʌmbərz] ['eni] [pleɪs] ?
Can you count numbers any place ?
能 你 数数 数字 任何 地方 ?

你可以在任何地方数数吗?

" ['tɪdli] [wɪŋks] ['kaʊntɪd] ['nʌmbərz] [ɑːn][ðə; ði] [bɔːrd] .
" Tiddly Winks counted numbers on the board .
" 轻盈的 眨眼 计数 数字 在 这 木板 .

"Tiddly Winks 数着黑板上的数字。"

['tɪdli] [wiː] ['kaʊntɪd] ['nʌmbərz] [ɑːn][ðə; ði] ['kælɪndər] .
Tiddly Wee counted numbers on the Calendar .
轻盈的 威 计数 数字 在 这 日历 .

小不点儿在日历上数数字。

['tɪdli] [θrɪft] ['kaʊntɪd] ['nʌmbərz] [ɑːn][ðə; ði] ['klɑːks] [feɪs] . [-]
Tiddly Thrift counted numbers on the Clock's face . [57]
轻盈的 节约 计数 数字 在 这 时钟的 脸 . [-]

蒂德利·瑟里夫特数着钟面上的数字。[57]

['tɪdli] [tʃɪr] - [ʌp] ['kaʊntɪd] ['nʌmbərz] [ɑːn][kɑːrdz] .
Tiddly Cheer - Up counted numbers on cards .
轻盈的 欢呼 - 向上 计数 数字 在 牌 .

Tiddly Cheer-Up 数数卡片上的数字。

['tɪdli] [skaʊl] ['kaʊntɪd] [noʊ] ['nʌmbərz] [æt; ət][ɔːl] .
Tiddly Scowl counted no numbers at all .
轻盈的 皱眉头 计数 不 数字 在 全部 .

小丑脸根本没数过任何数字。

['tɪdli] [waɪ] [sed] , " [waɪ] [dəunt][juː; jʊ] [kaʊnt] ?
Tiddly Why said , " Why don't you count ?
轻盈的 为什么 说 , " 为什么 不 你 数数 ?

Tiddly Why 说："你为什么不数数呢？"

" ['tɪdli] [wɪŋks] [sed] , " [aɪ][wɑːnt][tuː; tə] [tel] [taɪm] .
" Tiddly Winks said , " I want to tell time .
" 轻盈的 眨眼 说 , " 我 想 到 告诉 时间 .

"蒂德利·温克斯说：'我想看时间。'"

" ['tɪdli] [waɪ] [æskt] , " [waɪ] [duː][juː; jʊ][wɑːnt][tuː; tə] [tel] [taɪm] ?
" Tiddly Why asked , " Why do you want to tell time ?
" 轻盈的 为什么 问 , " 为什么 做 你 想 到 告诉 时间 ?

"小家伙问：'你为什么要看时间？'

" [tuː; tə] [tel] [taɪm]
" TO TELL TIME
" 到 告诉 时间

"报时"

“ [aɪ][wɑːnt][tuː; tə] [tel] [taɪm] , ” [sed] ['tɪdli] [wɪŋks] .
“ I want to tell time , ” said Tiddly Winks .
“ 我 想 到 告诉 时间 , ” 说 轻盈的 眨眼 .

“我想看时间，”蒂德利·温克斯说。

[ðə; ði] [skuːl] [ruːm] [klɑːk] [smaɪld] [æt; ət][hɪm; ɪm] .
The School Room Clock smiled at him .
这 学校 房间 钟 微笑 在 他 .

教室里的钟对他笑了。

[hiː; hi] [sed] , “ [lʊk] [æt; ət][maɪ] [tuː] [hændz] . ” [-]
He said , “ Look at my two hands . ” [58]
他 说 , “ 看 在 我的 二 双手 . ” [-]

他说：“看看我的双手。”[58]

[hiː; hi] [sed] ,
He said ,
他 说 ,

他说：

“ [lʊk] [æt; ət][maɪ] ['ʃɔːrtər] [hænd] ,
“ Look at my shorter hand ,
“ 看 在 我的 较短 手 ,

“看看我这只短手，

[ˌaɪ 'tiː] [pɔɪnts] [tuː; tə][ðə; ði]['aʊər][juː; jʊ] [ˌʌndər'stænd] .
It points to the hour you understand .
它 积分 到 这 小时 你 理解 .

它指向你领悟的那一刻。

” ['tɪdli] [wɪŋks] [rɪ'piːtɪd] [ðə; ði][wɜːrdz]['oʊvər][ænd; ənd]['oʊvər] .
” Tiddly Winks repeated the words over and over .
” 轻盈的 眨眼 重复 这 字 超过 和 超过 .

“蒂德利·温克斯一遍又一遍地重复着这些话。”

[ðə; ði] [klɑːk] [spoʊk] [ə'gen] ,
The Clock spoke again ,
这 钟 辐 再次 ,

时钟再次响起。

“ [lʊk] [æt; ət][maɪ][lɔːŋgər][hænd] ,
“ Look at my longer hand ,
“ 看 在 我的 更长 手 ,

“看看我较长的那只手，

[ˌaɪ 'tiː] [pɔɪnts] [tuː; tə][ðə; ði] ['mɪnɪts] , [juː; jʊ] [ˌʌndər'stænd] .
It points to the minutes , you understand .
它 积分 到 这 分钟 , 你 理解 .

它指的是分钟数，你明白吗?

” [ðə; ði] [skuːl] [ruːm] [klɑːk] [went] [ɑːn] ['tɔːkɪŋ] .
” The School Room Clock went on talking .
” 这 学校 房间 钟 去 在 说 .

“教室里的钟还在说话。”

“ [aɪ] [pɔɪnt] [tuː; tə][sɪks] , [wɪð; wɪθ][maɪ] [ʃɔːrt] [hænd] ,
“ I point to six , with my short hand ,
“ 我 观点 到 六 , 和 我的 短的 手 ,

我用简写手指着六，

[ðə; ði] [lɔːŋ] ['hændz][æt; ət] [twelv] [juː; jʊ] [ˌʌndər'stænd] ,
The long hand's at twelve you understand ,
这 长的 手的 在 十二 你 理解 ,

你明白，指针指向十二点。

[ˌaɪ ˈtiː][ɪz][sɪks][əˈklɔk, əu-] , [ˌaɪ ˈtiː][ɪz][sɪks][əˈklɔk, əu-] ,

It	is	six	o'clock	,	it	is	six	o'clock	,
它	是	六	点钟	,	它	是	六	点钟	,

现在是六点钟，现在是六点钟。

[ænd; ənd][taɪm][fɔːr; fər] ['sʌpər] , [laɪk][æz; əz][nɑːt] .

And	time	for	supper	,	like	as	not	.
和	时间	为了	晚餐	,	喜欢	作为	不是	.

差不多该吃晚饭了。

" [ðə; ði] ['aʊərz]

"	THE	HOURS
"	这	小时

"时辰"

['tɪdli] [wɪŋks] [bɪ'gæn][tuː; tə] [lɜːrn] [tuː; tə] [tel] [taɪm] . [-]

Tiddly	Winks	began	to	learn	to	tell	time	.	[	59	]
轻盈的	眨眼	开始	到	学习	到	告诉	时间	.	[	-	]

蒂德利·温克斯开始学习看时间。[59]

[hiː; hi][ræn][ə; eɪ] [reɪs] ,

He	Ran	a	Race	,
他	兰	一个	种族	,

他参加了一场比赛，

[raʊnd] [ænd; ənd] [raʊnd] [ðə; ði][oʊld] ['klɑːks] [feɪs] [-]

Round	and	Round	the	Old	Clock's	Face	[	60	]
圆形的	和	圆形的	这	老的	时钟的	脸	[	-	]

绕着老钟的表盘转圈[60]

[hiː; hi] ['lɜːrnɪd] [tuː; tə] [tel] [ə; eɪ]['lɪt(ə)l] [taɪm] ['evri] [deɪ] .

He	learned	to	tell	a	little	time	every	day	.
他	学习	到	告诉	一个	小的	时间	每一个	天	.

他学会了每天看一点时间。

[hiː; hi] ['lɜːrnɪd] [tuː; tə] [tel] [ðə; ði] ['aʊərz] .

He	learned	to	tell	the	hours	.
他	学习	到	告诉	这	小时	.

他学会了看时间。

['tɪdli] [wɪŋks] [ðen] [ræn][ə; eɪ] [reɪs] ,

Tiddly	Winks	then	ran	a	race	,
轻盈的	眨眼	然后	跑	一个	种族	,

蒂德利·温克斯随后参加了一场比赛。

[raʊnd] [ænd; ənd] [raʊnd] [ðə; ði][oʊld] ['klɑːks] [feɪs] .

Round	and	round	the	old	clock's	face	.
圆形的	和	圆形的	这	老的	时钟的	脸	.

绕着老钟的钟面转啊转。

['tɪdli] [wɪŋks] [bɪ'gæn][tuː; tə] [tel] [taɪm][ɑːn] ['θɜːrzdeɪ] .

Tiddly	Winks	began	to	tell	time	on	Thursday	.
轻盈的	眨眼	开始	到	告诉	时间	在	周四	.

Tiddly Winks 从星期四开始报时。

['tɪdli] [skaʊl] [sed] , " [aɪ]['kænɑːt] [tel] [taɪm] .

Tiddly	Scowl	said	,	"	I	cannot	tell	time	.
轻盈的	皱眉头	说	,	"	我	不能	告诉	时间	.

小丑说："我不会看时间。"

" [ðə; ði] [skuːl] [bel] [ræŋ] [ə'gen] ,

"	The	School	Bell	rang	again	,
"	这	学校	钟	响铃	再次	,

学校的铃声再次响起。

“ [dɪŋ] ， [dɑːŋ] ， [wɜːrk] [ænd; ənd] [pleɪ]
“ Ding ， dong ， work and play
“ 丁 ， 董 ， 工作 和 玩

叮咚，工作和玩乐

['tʃɪldrən] [biː; bi] [ɑːn] [taɪm] [tuː; tə] - [deɪ] . ”
Children be on time to - day . ”
孩子们 是 在 时间 到 - 天 . ”

孩子们今天一定要准时到校。

“ [waɪ] [ʃʊd; ʃəd] [wiː; wi] [biː; bi] [ɑːn] [taɪm] ? ” [æskt] ['tɪdli] [waɪ] .
“ Why should we be on time ? ” asked Tiddly Why .
“ 为什么 应该 我们 是 在 时间 ? ” 问 轻盈的 为什么 .

“我们为什么要准时？”蒂德利·怀问道。

['tɪdli] [skaʊl] [sed] ， “ [dɪr] [ˌem 'iː] ， [waɪ] [duː] [juː; jʊ] [æsk] ['kwestʃənz] ? ” [-]
Tiddly Scowl said ， “ Dear me ， why do you ask questions ? ” [61]
轻盈的 皱眉头 说 ， “ 亲爱的 我 ， 为什么 做 你 问 问题 ? ” [-]

小皱眉说：“哎呀，你为什么问问题呢？”[61]

[weɪk] [ʌp]
WAKE UP
唤醒 向上

醒醒

“ [weɪk] [ʌp] ， [weɪk] [ʌp] ， ” [kɔːld] ['tɪdli] [wɪŋks] .
“ Wake up ， wake up ， ” called Tiddly Winks .
“ 唤醒 向上 ， 唤醒 向上 ， ” 称为 轻盈的 眨眼 .

“醒醒，醒醒，”Tiddly Winks 说道。

“ [aɪ] [ˌeɪ 'em] [ə'weɪk] ， ” [sed] ['tɪdli] [wiː] .
“ I am awake ， ” said Tiddly Wee .
“ 我 是 醒 ， ” 说 轻盈的 威 .

“我醒了，”小不点说。

“ ['hɜːri] [ʌp] ， [seɪv] [taɪm] ， ” [sæŋ] ['tɪdli] [θrɪft] .
“ Hurry up ， save time ， ” sang Tiddly Thrift .
“ 匆忙 向上 ， 节省 时间 ， ” 唱 轻盈的 节约 .

“快点，节省时间，”小节俭唱道。

“ [weɪk] [ʌp] ['hæpi] ， ” [sed] ['tɪdli] [tʃɪr] - [ʌp] .
“ Wake up happy ， ” said Tiddly Cheer - Up .
“ 唤醒 向上 快乐的 ， ” 说 轻盈的 欢呼 - 向上 .

“醒来时要开心哦，”小小振作说道。

“ [aɪ] ['kænɑːt] [lʊk] ['hæpi] ， ” [sed] ['tɪdli] [skaʊl] .
“ I cannot look happy ， ” said Tiddly Scowl .
“ 我 不能 看 快乐的 ， ” 说 轻盈的 皱眉头 .

“我没办法表现得高兴，”蒂德利·斯考尔说道。

“ [waɪ] [ʃæl; ʃəl] [wiː; wi] [get] - [ʌp] ? ” [æskt] ['tɪdli] [waɪ] .
“ Why shall we get - up ? ” asked Tiddly Why .
“ 为什么 将 我们 得到 - 向上 ? ” 问 轻盈的 为什么 .

“我们为什么要起床呢？”蒂德利·怀问道。

['tɪdli] [wɪŋks] [sed] ， “ [let] [ˌjuː 'es] [goʊ] [tuː; tə] [skuːl] .
Tiddly Winks said ， “ Let us go to school .
轻盈的 眨眼 说 ， “ 让 我们 去 到 学校 .

蒂德利·温克斯说：“我们去上学吧。”

” [hiː; hi] [sed] ， “ [let] [ˌjuː 'es] [goʊ] [ɑːn] ['fraɪdeɪ] .
” He said ， “ Let us go on Friday .
” 他 说 ， “ 让 我们 去 在 星期五 .

他说：“我们星期五就走吧。”

” ['tɪdli] [wɪŋks] [sed] , “ [kʌm] , [get] ['brekfəst] . ” [-]
” Tiddly Winks said , “ Come , get breakfast . ” [62]
” 轻盈的 眨眼 说 , “ 来 , 得到 早餐 . ” [-]

“蒂德利·温克斯说：‘来，吃早餐吧。’[62]

[ðə; ði] ['brekfəst]
THE BREAKFAST
这 早餐

早餐

['tɪdli] [θrɪft] [helpt] [wɪð; wɪθ] ['brekfəst] .
Tiddly Thrift helped with breakfast .
轻盈的 节约 帮助 和 早餐 .

Tiddly Thrift帮忙准备了早餐。

[hiː; hi] [set] [ðə; ði] ['brekfəst] ['teɪbl] .
He set the breakfast table .
他 放 这 早餐 桌子 .

他摆好了早餐餐桌。

[kæn; kən] [juː; jʊ] [set] [ðə; ði] ['brekfəst] ['teɪbl] ?
Can you set the breakfast table ?
能 你 放 这 早餐 桌子 ?

你能帮忙摆放早餐餐桌吗?

['tɪdli] [tʃɪr] - [ʌp] [kʊkt] [ðə; ði] ['kɔːfi] .
Tiddly Cheer - Up cooked the coffee .
轻盈的 欢呼 - 向上 煮熟 这 咖啡 .

Tiddly Cheer-Up煮了咖啡。

['tɪdli] [skaʊl] [sed] , “ [aɪ] [dəunt] [laɪk] ['kɔːfi] .
Tiddly Scowl said , “ I don't like coffee .
轻盈的 皱眉头 说 , “ 我 不 喜欢 咖啡 .

小皱眉说：“我不喜欢咖啡。”

” ['tɪdli] [wɪŋks] [sed] , “ [drɪŋk] [sʌm; səm] ['koʊkoʊ] .
” Tiddly Winks said , “ Drink some cocoa .
” 轻盈的 眨眼 说 , “ 喝 一些 可可 .

蒂德利·温克斯说：“喝点可可吧。”

” ['tɪdli] [wiː] [sed] , “ [drɪŋk] [sʌm; səm] [mɪlk] .
” Tiddly Wee said , “ Drink some milk .
” 轻盈的 威 说 , “ 喝 一些 牛奶 .

小不点儿说：“喝点牛奶吧。”

” ['tɪdli] [waɪ] [sed] , “ [waɪ] [duː] [wiː; wi] [drɪŋk] ['kɔːfi] ?
” Tiddly Why said , “ Why do we drink coffee ?
” 轻盈的 为什么 说 , “ 为什么 做 我们 喝 咖啡 ?

Tiddly Why 说：“我们为什么要喝咖啡？”

” ['tɪdli] [wɪŋks] [sed] , “ [wiː; wi] [laɪk] [tuː; tə] [drɪŋk] ['kɔːfi] .
” Tiddly Winks said , “ We like to drink coffee .
” 轻盈的 眨眼 说 , “ 我们 喜欢 到 喝 咖啡 .

蒂德利·温克斯说：“我们喜欢喝咖啡。”

” ['tɪdli] [skaʊl] [sæt] [ɪn] [ðə; ði] ['kɔːrnər] ['skaʊlɪŋ] . [-]
” Tiddly Scowl sat in the corner scowling . [63]
” 轻盈的 皱眉头 卫星 在 这 角落 皱眉 . [-]

“小丑脸坐在角落里，一脸不高兴。[63]

[ɑːn] [hɪz; ɪz] [viˈlɔsipiːd]
On His Velocipede
在 他的 脚踏车

在他的自行车上

['tɪdli] [waɪ]
TIDDLY WHY
轻盈的 为什么

琐碎的为什么

[ðə; ði] ['tɪdli] [wɪŋks] ['hɜːrid] [tuː; tə] [skuːl] .
The Tiddly Winks hurried to school .
这 轻盈的 眨眼 慌忙 到 学校 .

小淘气们匆匆赶往学校。

[ðeɪ] [ɔːl] ['hɜːrid] [tuː; tə] [skuːl] [ɑːn]['fraɪdeɪ] .
They all hurried to school on Friday .
他们 全部 慌忙 到 学校 在 星期五 .

星期五，他们都匆匆赶往学校。

[ðə; ði] [skuːl] [bel] [sæŋ] ,
The School Bell sang ,
这 学校 钟 唱 ,

学校的铃声响起，

“ [gʊd] ['mɔːrnɪŋ] , [aɪ][ˌeɪ 'em][glæd][tuː; tə] [miːt] [juː; jʊ] ,
“ Good morning , I am glad to meet you ,
“ 好的 早晨 , 我 是 高兴的 到 见面 你 ,

“早上好，很高兴见到你。”

[gʊd] ['mɔːrnɪŋ] , [aɪ][ˌeɪ 'em][glæd][tuː; tə] [griːt] [juː; jʊ] .
Good morning , I am glad to greet you .
好的 早晨 , 我 是 高兴的 到 迎接 你 .

早上好，很高兴见到你。

” [ðə; ði] [skuːl] [ruːm] [klɑːk] [sæŋ] ,
” The School Room Clock sang ,
” 这 学校 房间 钟 唱 ,

“教室里的钟唱着歌，

“ [fɔːl] [ɪn] [laɪn] ,
“ Fall in line ,
“ 落下 在 线 ,

“排好队，

[ˌaɪ 'tiː][ɪz]['kwɔːrtər][ʌv; əv][naɪn] . ” [-]
It is quarter of nine . ” [64]
它 是 四分之一 的 九 . ” [-]

现在是九点一刻。”[64]

['tɪdli] [wɪŋks] [sæt][ɑːn][ðə; ði] ['wɪndoʊ] - [sɪl] .
Tiddly Winks sat on the window - sill .
轻盈的 眨眼 卫星 在 这 窗户 - 窗台 .

小不点坐在窗台上。

['tɪdli] [skaʊl] [keɪm] [ɪn] [leɪt] .
Tiddly Scowl came in late .
轻盈的 皱眉头 来了 在 晚的 .

小丑脸迟到了。

[hiː; hi] [stɑːpt] [ɑːn][ðə; ði] [weɪ] [tuː; tə] [skuːl] .
He stopped on the way to school .
他 停止 在 这 方式 到 学校 .

他在上学途中停了下来。

[hiː; hi] [stɑːpt] [tuː; tə] [pleɪ] [bɔːl] .
He stopped to play ball .
他 停止 到 玩 球 .

他停下来玩球。

['tɪdli] [waɪ] [sed] , “ [waɪ] [ɑːr; ər][juː; jʊ] [leɪt] ?
Tiddly Why said , “ Why are you late ?
轻盈的 为什么 说 , “ 为什么 是 你 晚的 ?

Tiddly Why 说：“你为什么迟到了？”

” [ðə; ði] [nuː] [sɔːŋ]
” THE NEW SONG
” 这 新的 歌曲

”新歌

['tɪdli] [tʃɪr] - [ʌp] [sæŋ] [ɑːn]['fraɪdeɪ] .
Tiddly Cheer - Up sang on Friday .
轻盈的 欢呼 - 向上 唱 在 星期五 .

Tiddly Cheer-Up 周五演唱了歌曲。

[hiː; hi] [sæŋ] [ə; eɪ] [nuː] [sɔːŋ] [ɑːn]['fraɪdeɪ] .
He sang a new song on Friday .
他 唱 一个 新的 歌曲 在 星期五 .

他周五演唱了一首新歌。

“ [ɪf] [ðə; ði] ['weðər] [ɪz][wet] ,
“ If the weather is wet ,
“ 如果 这 天气 是 湿的 ,

“如果天气潮湿，

[juːl] [hæv; həv][fʌn] [jet] ,
You'll have fun yet ,
你会 有 乐趣 然而 ,

你还会玩得很开心的。

[ɪf] [ðə; ði] ['weðər] [ɪz][koʊld] ,
If the weather is cold ,
如果 这 天气 是 寒冷的 ,

如果天气寒冷，

[pliːz] [duː][nɑːt][skoʊld] ,
Please do not scold ,
请 做 不是 骂 ,

请不要责骂。

[ɪf] [ðə; ði] ['weðər] [ɪz][draɪ] ,
If the weather is dry ,
如果 这 天气 是 干燥 ,

如果天气干燥，

[tuː; tə][hæv; həv][fʌn][wiː; wi][traɪ] , [-]
To have fun we try , [65]
到 有 乐趣 我们 尝试 , [-]

为了获得乐趣，我们尝试[65]

[wen] [ðə; ði] ['weðər] [ɪz][wɔːrm] ,
When the weather is warm ,
什么时候 这 天气 是 温暖的 ,

天气暖和的时候，

[kʌmz] [ə; eɪ] ['θʌndər] [stɔːrm] ,
Comes a thunder storm ,
来 一个 雷 风暴 ,

雷雨将至，

[tʃɪr] - [ʌp] , [wiː; wi][hæv; həv][fʌn] [tə'geðər] .
Cheer - Up , we have fun together .
欢呼 - 向上 , 我们 有 乐趣 一起 .

振作起来，我们在一起很开心。

[wiː; wi] [laɪk] ['dɪfrənt] [kaɪndz] [ʌv; əv] ['weðər] .
We **like** **different** **kinds** **of** **weather** **.**
我们 喜欢 不同的 种类 的 天气 .

我们喜欢不同的天气。

" [ɔːl] [ðə; ði] ['tʃɪldrən] ['lɜːrnɪd] [ðə; ði] [nuː] [sɔːŋ] .
" **All** **the** **children** **learned** **the** **new** **song** **.**
" 全部 这 孩子们 学习 这 新的 歌曲 .

所有孩子都学会了这首新歌。

[ɔːl] [ðə; ði] ['tʃɪldrən] [laɪkt] [ðə; ði] [nuː] [sɔːŋ] .
All **the** **children** **liked** **the** **new** **song** **.**
全部 这 孩子们 喜欢 这 新的 歌曲 .

孩子们都很喜欢这首新歌。

[ðeɪ] [sæŋ] [tə'geðər] [ɑːn] ['fraɪdeɪ] ['mɔːrnɪŋ] .
They **sang** **together** **on** **Friday** **morning** **.**
他们 唱 一起 在 星期五 早晨 .

星期五早上，他们一起唱歌。

[ðæt] [wei]
THAT **WAY**
那 方式

那样

[ðə; ði] [skuːl] [ruːm] [maʊs] [sed] , " [gʊd] ['mɔːrnɪŋ] .
The **School** **Room** **Mouse** **said** **,** **"** **Good** **morning** **.**
这 学校 房间 老鼠 说 , " 好的 早晨 .

教室老鼠说："早上好。"

" [hiː; hi] [sed] , " [aɪ] [wɪl] [biː; bi] [ðə; ði] ['tiːtʃər] .
" **He** **said** **,** **"** **I** **will** **be** **the** **teacher** **.**
" 他 说 , " 我 将要 是 这 老师 .

他说："我来当老师。"

" [hiː; hi] [sed] , " [wʌt] [taɪm] [ɪz] [ˌaɪ 'tiː] , ['tɪdli] [wɪŋks] ?
" **He** **said** **,** **"** **What** **time** **is** **it** **,** **Tiddly** **Winks** **?**
" 他 说 , " 什么 时间 是 它 , 轻盈的 眨眼 ?

他说："现在几点了，小淘气？"

" ['tɪdli] [wɪŋks] [rɪ'plaɪd] , " [ˌaɪ 'tiː] [ɪz] [skuːl] [taɪm] . " [-]
" **Tiddly** **Winks** **replied** **,** **"** **It** **is** **school** **time** **.** **"** **[** **66** **]**
" 轻盈的 眨眼 回复 , " 它 是 学校 时间 . " [-]

"蒂德利·温克斯回答说：'上学时间到了。'[66]

[ðə; ði] [skuːl] [ruːm] [maʊs] [sed] , " [huː] [kæn; kən] [spel] ?
The **School** **Room** **Mouse** **said** **,** **"** **Who** **can** **spell** **?**
这 学校 房间 老鼠 说 , " WHO 能 拼写 ?

教室老鼠说："谁会拼写？"

" [hiː; hi] [sed] , " [huː] [kæn; kən] [spel] - ['fraɪdeɪ] - ?
" **He** **said** **,** **"** **Who** **can** **spell** **'** **Friday** **'** **?**
" 他 说 , " WHO 能 拼写 - 星期五 - ?

他说："谁会拼写'星期五'？"

" ['tɪdli] [skaʊl] [sed] , " [aɪ] ['kænɑːt] [spel] .
" **Tiddly** **Scowl** **said** **,** **"** **I** **cannot** **spell** **.**
" 轻盈的 皱眉头 说 , " 我 不能 拼写 .

"小丑脸说：'我不会拼写。'"

" [hiː; hi] [sed] ,
" **He** **said** **,**
" 他 说 ,

他说："

“ [frʌm; frəm] [skuːl] [aɪ]['ɔːf(ə)n] [steɪ] [ə'weɪ] ,
“ From school I often stay away ,
“ 从 学校 我 经常 停留 离开 ,

“我经常逃学，

[aɪ]['ɔːlweɪz] [skaʊl] [ænd; ənd] [skaʊl] [ɔːl] [deɪ] .
I always scowl and scowl all day .
我 总是 皱眉头 和 皱眉头 全部 天 .

我整天都板着脸。

” ['tɪdli] [θrɪft] [sæŋ] ,
” Tiddly Thrift sang ,
” 轻盈的 节约 唱 ,

“Tiddly Thrift唱道，

“ [seɪv] [ə; eɪ]['lɪt(ə)l] ['evri] [deɪ] ,
“ Save a little every day ,
“ 节省 一个 小的 每一个 天 ,

“每天存一点钱，

[wiːl] [biː; bi] ['hæpiːɚ] [ðæt] [wei] .
We'll be happier that way .
出色地 是 更快乐 那 方式 .

那样我们会更快乐。

” [bred] [ænd; ənd] [tʃiːz]
” BREAD AND CHEESE
” 面包 和 奶酪

面包和奶酪

[ðə; ði] [skuːl] [ruːm] [maʊs] [wʌz; wəz][ə; eɪ] ['fʌni] ['tiːtʃər] .
The School Room Mouse was a funny teacher .
这 学校 房间 老鼠 曾是 一个 有趣的 老师 .

教室老鼠是一位滑稽的老师。

[hiː; hi] [sed] ,
He said ,
他 说 ,

他说：

“ [juː; jʊ][mʌst; məst][ɪk'skjuːs][ˌem 'iː] [ɪf] [juː; jʊ] [pliːz] ,
“ You must excuse me if you please ,
“ 你 必须 原谅 我 如果 你 请 ,

“请您原谅我。”

[ðɪs] ['fraɪdeɪ] [nuːn] [aɪ] [smel] [freʃ] [tʃiːz] . ” [-]
This Friday noon I smell fresh cheese . ” [67]
这 星期五 中午 我 闻 新鲜的 奶酪 . ” [-]

星期五中午，我闻到了新鲜奶酪的味道。”[67]

['sɔːɪŋ] [wʊd]
Sawing Wood
锯切 木头

锯木

[hiː; hi] [smeld] [sʌm; səm] [freʃ] [tʃiːz] [ɑːn]['fraɪdeɪ] .
He smelled some fresh cheese on Friday .
他 闻起来 一些 新鲜的 奶酪 在 星期五 .

星期五，他闻到了新鲜奶酪的香味。

[hiː; hi] [smeld] [tʃiːz] [frʌm; frəm][ə; eɪ] ['dɪnər] [peɪl] .
He smelled cheese from a dinner pail .
他 闻起来 奶酪 从 一个 晚餐 桶 .

他闻到餐盒里飘来一股奶酪味。

[ðə; ði] [skuːl] [ruːm] [maʊs] [lʌvd] [tʃiːz] .
The School Room Mouse loved cheese .
这 学校 房间 老鼠 喜爱 奶酪 .

教室老鼠喜欢奶酪。

[wʌn] ['lɪt(ə)l] [bɔɪ] [eɪt] [hɪz; ɪz] [lʌntʃ] .
One little boy ate his lunch .
一 小的 男生 吃 他的 午餐 .

一个小男孩正在吃午饭。

[ðə; ði] [bɔɪ] [hæd; həd] [bred] [ænd; ənd] [tʃiːz] [fɔːr; fər] [lʌntʃ] .
The boy had bread and cheese for lunch .
这 男生 有 面包 和 奶酪 为了 午餐 .

男孩午餐吃了面包和奶酪。

[hiː; hi] [drɑːpt] [sʌm; səm] [krʌmz] [ʌv; əv] [bred] .
He dropped some crumbs of bread .
他 掉落 一些 面包屑 的 面包 .

他掉了一些面包屑。

[hiː; hi] [drɑːpt] [sʌm; səm] [krʌmz] [ʌv; əv] [tʃiːz] .
He dropped some crumbs of cheese .
他 掉落 一些 面包屑 的 奶酪 .

他掉了一些奶酪碎屑。

[ðə; ði] [skuːl] [ruːm] [maʊs] [keɪm] [aʊt] .
The School Room Mouse came out .
这 学校 房间 老鼠 来了 出去 .

教室老鼠出来了。

[hiː; hi] [keɪm] [aʊt] [ænd; ənd] [eɪt] [ðə; ði] [tʃiːz] . [-]
He came out and ate the cheese . [68]
他 来了 出去 和 吃 这 奶酪 . [-]

他出来把奶酪吃了。[68]

['væləntaɪnz]
VALENTINES
情人节

情人节

['tɪdli] [wɪŋks] [meɪd] [ə; eɪ] ['væləntaɪn] .
Tiddly Winks made a valentine .
轻盈的 眨眼 制成 一个 情人节 .

Tiddly Winks 制作了一张情人节卡片。

[hiː; hi] [meɪd] [ə; eɪ] ['væləntaɪn] [ɑːn] ['fraɪdeɪ] .
He made a valentine on Friday .
他 制成 一个 情人节 在 星期五 .

他周五做了一张情人节卡片。

['fraɪdeɪ] [wʌz; wəz] [seɪnt] ['vælənˌtaɪnz] [deɪ] .
Friday was Saint Valentine's day .
星期五 曾是 圣 情人节 天 .

星期五是情人节。

['tɪdli] [wiː] [meɪd] [ə; eɪ] ['væləntaɪn] [tuː] .
Tiddly Wee made a valentine too .
轻盈的 威 制成 一个 情人节 也 .

小不点也做了一张情人节卡片。

[hiː; hi] [meɪd] [ˌaɪ 'tiː] [laɪk] [ə; eɪ] [hɑːrt] .
He made it like a heart .
他 制成 它 喜欢 一个 心 .

他把它做成了心形。

['tɪdli] [skaʊl] [sed] , “ [aɪ]['kænɑ:t] [meɪk] [wʌn] .
Tiddly Scowl said , “ I cannot make one .
轻盈的 皱眉头 说 , “ 我 不能 制作 一 .

小丑说：“我做不出来。”

” [hi:; hi] [sed] , “ [aɪ]['kænɑ:t] [meɪk] [ə; eɪ]['væləntaɪn] .
” He said , “ I cannot make a valentine .
” 他 说 , “ 我 不能 制作 一个 情人节 .

他说：“我不会做情人节贺卡。”

” ['tɪdli] [θrɪft] [helpt] [hɪm; ɪm] .
” Tiddly Thrift helped him .
” 轻盈的 节约 帮助 他 .

“Tiddly Thrift帮了他。”

['tɪdli] [tʃɪr] - [ʌp] [meɪd] [ʌp][ə; eɪ] [vɜ:rs] .
Tiddly Cheer - Up made up a verse .
轻盈的 欢呼 - 向上 制成 向上 一个 诗 .

Tiddly Cheer-Up 编了一首诗。

[hi:; hi] [meɪd] [ə; eɪ] [vɜ:rs] [fɔ:r; fər][hɪz; ɪz]['væləntaɪn] .
He made a verse for his valentine .
他 制成 一个 诗 为了 他的 情人节 .

他为他的情人写了一首诗。

“ [aɪ] [lʌv] [ju:; jʊ]['tru:li] ['mʌðər] [maɪn] ,
“ I love you truly mother mine ,
“ 我 爱 你 真的 母亲 矿 ,

“我真心爱你，我的母亲，

[ju:; jʊ][ɑ:r; ər][maɪ] ['dɪrɪst] ['væləntaɪn] .
You are my dearest valentine .
你 是 我的 亲爱的 情人节 .

你是我最亲爱的情人。

” ['tɪdli] [wi:] [meɪd] [ə; eɪ] ['prɪti] ['væləntaɪn] .
” Tiddly Wee made a pretty valentine .
” 轻盈的 威 制成 一个 漂亮的 情人节 .

“小不点儿做了一张漂亮的情人节卡片。”

[hi:; hi] [meɪd] [ə; eɪ]['væləntaɪn][fɔ:r; fər][ðə; ði]['beɪbi] . [-]
He made a valentine for the baby . [69]
他 制成 一个 情人节 为了 这 婴儿 . [-]

他为婴儿做了一张情人节卡片。[69]

[hi:; hi] [roʊt] [ɑ:n][hɪz; ɪz]['væləntaɪn] ,
He wrote on his valentine ,
他 写道 在 他的 情人节 ,

他在情人节卡片上写道：

“ ['beɪbi] ['brʌðər] [wɪð; wɪθ] [aɪz] [soʊ] [blu:] .
“ Baby brother with eyes so blue .
“ 婴儿 兄弟 和 眼睛 所以 蓝色的 .

“弟弟有着一双湛蓝的眼睛。”

[hɪr] [ɪz][ə; eɪ]['væləntaɪn] [hɑ:rt] [fɔ:r; fər][ju:; jʊ] .
Here is a valentine heart for you .
这里 是 一个 情人节 心 为了 你 .

这是送给你的情人节爱心。

” [ðeɪ] [ɔ:l] [meɪd] [sʌm; səm] ['envələʊps] .
” They all made some envelopes .
” 他们 全部 制成 一些 信封 .

他们都做了一些信封。

[ðeɪ] [meɪd] ['envələʊps] [fɔːr; fər][ðə; ði]['vælənтaɪnz] .
They made envelopes for the valentines .
他们 制成 信封 为了 这 情人节 .

他们制作了情人节贺卡的信封。

[ðeɪ] [pʊt] [stæmps][ɑːn][ðə; ði] ['envələʊps] .
They put stamps on the envelopes .
他们 放 邮票 在 这 信封 .

他们在信封上贴上了邮票。

[ðeɪ] [sent][ðə; ði]['vælənтaɪnz][baɪ][meɪl] .
They sent the valentines by mail .
他们 发送 这 情人节 经过 邮件 .

他们通过邮寄方式寄出了情人节卡片。

['tɪdli] [skaʊl] [gɑːt][æn; ən] ['ʌgli] ['vælənтaɪn] .
Tiddly Scowl got an ugly valentine .
轻盈的 皱眉头 得到 一个 丑陋的 情人节 .

小丑女收到了一份丑陋的情人节礼物。

['tɪdli] [tʃɪr] - [ʌp] [sed] ,
Tiddly Cheer - Up said ,
轻盈的 欢呼 - 向上 说 ,

Tiddly Cheer-Up说道:

“ [ɪf] [juː; jʊ] [wɪl] [lɜːrn] [haʊ] [tuː; tə] [smaɪl] ,
“ If you will learn how to smile ,
“ 如果 你 将要 学习 如何 到 微笑 ,

“如果你学会微笑,

[ˌaɪ 'tiː] [wɪl] [meɪk] [laɪf] [wɜːrθ] [waɪl] .
It will make life worth while .
它 将要 制作 生活 值得 尽管 .

它会让生命更有意义。

” [sprɪŋ]
” SPRING
” 春天

”春天

[ðə; ði] ['kælɪndər] [sed] , “ [ˌaɪ 'tiː][ɪz] [sprɪŋ] . ”
The Calendar said , “ It is spring . ”
这 日历 说 , “ 它 是 春天 . ”

日历上写着:“春天来了。”

“ [ˌaɪ 'tiː][ɪz] [sprɪŋ] , ” ['wɪspəd] [ðə; ði] ['briːzɪz] .
“ It is spring , ” whispered the breezes .
“ 它 是 春天 , ” 低声说道 这 微风 .

”春天来了,”微风轻声说道。

“ [ˌaɪ 'tiː][ɪz] [sprɪŋ] , ” ['pætəd] [ðə; ði][reɪn] . [-]
“ It is spring , ” pattered the rain . [70]
“ 它 是 春天 , ” 图案 这 雨 . [-]

”春天来了,”雨滴淅淅沥沥地说。[70]

“ [ˌaɪ 'tiː][ɪz] [sprɪŋ] , ” [sæŋ] [ðə; ði]['rɑːbɪn] .
“ It is spring , ” sang the robin .
“ 它 是 春天 , ” 唱 这 罗宾 .

”春天来了,”知更鸟唱道。

[ðə; ði][bɜːrdz][wɜːr; wər] ['bɪldɪŋ] [nests] .
The birds were building nests .
这 鸟类 是 建筑 巢穴 .

鸟儿们正在筑巢。

“ [wer] [wɪl] [aɪ][lɪv; laɪv] ? ” [æskt] ['dʒeni] [ren] .
“ Where will I live ? ” asked Jenny Wren .
“ 在哪里 将要 我 居住 ? ” 问 珍妮 鹪 .

“我以后住哪儿呢？”珍妮·雷恩问道。

['dʒeni] [ren] [sed] , “ [aɪ][wɑːnt][ə; eɪ] [nuː] [haʊs] .
Jenny Wren said , “ I want a new house .
珍妮 鹪 说 , “ 我 想 一个 新的 房子 .

珍妮·雷恩说：“我想要一栋新房子。”

” [ʃiː; ʃi] [sed] , “ [huː] [wɪl] [bɪld] [ˌem 'iː][ə; eɪ] [haʊs] ?
” She said , “ Who will build me a house ?
” 她 说 , “ WHO 将要 建造 我 一个 房子 ?

她说：“谁能为我盖房子呢？”

” ['tɪdli] [wɪŋks] [sed] ,
” Tiddly Winks said ,
” 轻盈的 眨眼 说 ,

“蒂德利·温克斯说道，

“ [aɪl] [bɪld] [ə; eɪ] [wiː] [haʊs] [ɪn][ðə; ði] [sprɪŋ] ,
“ I'll build a wee house in the spring ,
“ 患病的 建造 一个 哇 房子 在 这 春天 ,

“我打算春天盖一间小房子，

[wen] [ɔːl][ðə; ði][bɜːrdz][bɪ'gɪn][tuː; tə] [sɪŋ] .
When all the birds begin to sing .
什么时候全部 这 鸟类 开始 到 唱歌 .

当所有的鸟儿都开始歌唱。

” [ə; eɪ] [haʊs]
” A HOUSE
” 一个 房子

“一栋房子

“ [huː] [wɪl] [bɪld] [ˌem 'iː][ə; eɪ][hoʊm] ? ” [æskt] ['dʒeni] [ren] .
“ Who will build me a home ? ” asked Jenny Wren .
“ WHO 将要 建造 我 一个 家 ? ” 问 珍妮 鹪 .

“谁来给我盖个房子？”珍妮·雷恩问道。

“ [aɪ] [wɪl] , ” [sed] ['tɪdli] [wɪŋks] .
“ I will , ” said Tiddly Winks .
“ 我 将要 , ” 说 轻盈的 眨眼 .

“我会的，”蒂德利·温克斯说道。

“ [aɪ] [wɪl] , ” ['ænsər] ['tɪdli] [wiː] .
“ I will , ” answered Tiddly Wee .
“ 我 将要 , ” 回答 轻盈的 威 .

“我会的，”小不点回答道。

['tɪdli] [θrɪft] [sed] , “ [juːz][ə; eɪ][sɪ'gɑːr][bɑːks] .
Tiddly Thrift said , “ Use a cigar box .
轻盈的 节约 说 , “ 使用 一个 雪茄 盒子 .

Tiddly Thrift 说：“用雪茄盒。”

” ['tɪdli] [tʃɪr] - [ʌp] [faʊnd] [ə; eɪ][sɪ'gɑːr][bɑːks] . [-]
” Tiddly Cheer - Up found a cigar box . [71]
” 轻盈的 欢呼 - 向上 成立 一个 雪茄 盒子 . [-]

“Tiddly Cheer-Up 找到了一个雪茄盒。[71]

['skeɪtɪŋ]
Skating
溜冰

溜冰

['tɪdli] [skaʊl] [sed] , “ [aɪ]['kænɑ:t] [bɪld] [ə; eɪ] [haʊs] .
Tiddly Scowl said , “ I cannot build a house .
轻盈的 皱眉头 说 , “ 我 不能 建造 一个 房子 .

蒂德利·斯考尔说：“我不会盖房子。”

” ['tɪdli] [waɪ] [sed] , “ [waɪ] [nɑ:t] ?
” Tiddly Why said , “ Why not ?
” 轻盈的 为什么 说 , “ 为什么 不是 ?

Tiddly Why 说：“为什么不呢？”

” [ðeɪ] [su:n] [meɪd] [ə; eɪ] [haʊs] .
” They soon made a house .
” 他们 很快 制成 一个 房子 .

他们很快就盖起了房子。

[ðeɪ] [meɪd] [ˌaɪ 'ti:] [aʊt] [ʌv; əv] [ə; eɪ] [sɪ'gɑ:r] [bɑ:ks] .
They made it out of a cigar box .
他们 制成 它 出去 的 一个 雪茄 盒子 .

他们用雪茄盒做成了它。

[ðeɪ] [meɪd] [ˌaɪ 'ti:] [fɔ:r; fər] ['dʒeni] [ren] .
They made it for Jenny Wren .
他们 制成 它 为了 珍妮 鹪 .

这是为珍妮·雷恩做的。

[ʃi:; ʃi] [sed] ,
She said ,
她 说 ,

她说，

“ [ˌaɪ 'ti:] [ɪz] [sprɪŋ] [ə'gen] , [sprɪŋ] [ə'gen] ,
“ It is spring again , spring again ,
“ 它 是 春天 再次 , 春天 再次 ,

春天又来了，春天又来了

[sprɪŋ] [ɪn] ['sʌnʃaɪn] , [sprɪŋ] [ɪn] [reɪn] . ” [-]
Spring in sunshine , spring in rain . ” [72]
春天 在 阳光 , 春天 在 雨 . ” [-]

阳光下的春天，雨中的春天。”[72]

[ðə; ði] [si:dz]
THE SEEDS
这 种子

种子

['tɪdli] [wɪŋks] [sed] , “ [ˌaɪ 'ti:] [ɪz] [sprɪŋ] .
Tiddly Winks said , “ It is spring .
轻盈的 眨眼 说 , “ 它 是 春天 .

蒂德利·温克斯说：“春天来了。”

” ['tɪdli] [wi:] [sed] , “ [let] [ˌju: 'es] [meɪk] [ə; eɪ] ['gɑ:rdn] .
” Tiddly Wee said , “ Let us make a garden .
” 轻盈的 威 说 , “ 让 我们 制作 一个 花园 .

小不点儿说：“我们来建个花园吧。”

” ['tɪdli] [θrɪft] [sed] , “ [aɪ] [seɪvd] [sʌm; səm] [si:dz] .
” Tiddly Thrift said , “ I saved some seeds .
” 轻盈的 节约 说 , “ 我 已保存 一些 种子 .

“小节俭说：‘我保存了一些种子。’”

” [hi:; hi] [seɪvd] [ðə; ði] [si:dz] [frʌm; frəm] [læst] [jɪr] .
” He saved the seeds from last year .
” 他 已保存 这 种子 从 最后的 年 .

他把去年的种子保存了下来。

['tɪdli] [tʃɪr] - [ʌp] [sed] , “ [wer] [ɪz][ðə; ði] [reɪk] ?
Tiddly Cheer - Up said , “ Where is the rake ?
轻盈的 欢呼 - 向上 说 , “ 在哪里 是 这 耙 ?

小淘气说：“耙子在哪里？”

” ['tɪdli] [skaʊl] [sed] , “ [aɪ][dəunt][laɪk][tu:; tə] [reɪk] .
” Tiddly Scowl said , “ I don't like to rake .
” 轻盈的 皱眉头 说 , “ 我 不 喜欢 到 耙 .

“小皱眉说：‘我不喜欢耙地。’”

” ['tɪdli] [waɪ] [sed] , “ [waɪ] ?
” Tiddly Why said , “ Why ?
” 轻盈的 为什么 说 , “ 为什么 ?

“Tiddly Why 说：‘为什么？’”

[waɪ] ?
Why ?
为什么 ?

为什么?

” ['tɪdli] [wɪŋks] [sed] , “ [wer] [ɪz][ðə; ði][hoʊ] ?
” Tiddly Winks said , “ Where is the hoe ?
” 轻盈的 眨眼 说 , “ 在哪里 是 这 锄 ?

蒂德利·温克斯说：“锄头在哪里？”

” [ðeɪ] [ɔ:l] [sæŋ] ,
” They all sang ,
” 他们 全部 唱 ,

他们都唱了歌，

“ [wɪð; wɪθ] [reɪk] [ænd; ənd][hoʊ]
“ With rake and hoe
“ 和 耙 和 锄

“用耙子和锄头

[tu:; tə][ðə; ði] ['gɑ:rdn] [goʊ] , [-]
To the garden go , [73]
到 这 花园 去 , [-]

去花园去吧，[73]

[ɪn][ðə; ði] ['ɜ:rli] [sprɪŋ]
In the early spring
在 这 早期的 春天

早春

[wen] [ðə; ði] ['rɑ:bɪnz] [sɪŋ] .
When the robbins sing .
什么时候 这 罗宾斯 唱歌 .

当知更鸟歌唱时。

” [ðə; ði] ['gɑ:rdn]
” THE GARDEN
” 这 花园

“花园”

[ðə; ði] ['tɪdli] [wɪŋks] [pla:ntid][ə; eɪ] ['gɑ:rdn] .
The Tiddly Winks planted a garden .
这 轻盈的 眨眼 已种植 一个 花园 .

蒂德利·温克斯一家种了一个花园。

[ðeɪ] [pla:ntid][ˌaɪ 'ti:][ɪn][ðə; ði] [sprɪŋ] .
They planted it in the spring .
他们 已种植 它 在 这 春天 .

他们春天种下的。

[ðeɪ] [pla:ntid]['vedʒtəb(ə)l] [si:dz] .
They planted vegetable seeds .
他们 已种植 蔬菜 种子 .

他们种下了蔬菜种子。

[ðeɪ] [pla:ntid]['flaʊər] [si:dz] .
They planted flower seeds .
他们 已种植 花 种子 .

他们种下了花籽。

['pætər] , ['pætər] , ['pætər] , [fel] [ðə; ði][reɪn] .
Patter , patter , patter , fell the rain .
语调 , 语调 , 语调 , 跌倒 这 雨 .

雨滴淅沥，淅沥沥地落下。

[ðə; ði][reɪn] [helpt] [ðə; ði] [si:dz] [groʊ] .
The rain helped the seeds grow .
这 雨 帮助 这 种子 生长 .

雨水帮助种子发芽生长。

[ðə; ði] ['gɑ:rdn] [wʌz; wəz][pla:ntid][ɑ:n] ['sætərdeɪ] .
The garden was planted on Saturday .
这 花园 曾是 已种植 在 周六 .

花园是周六种的。

[ə'nʌðər] ['sætərdeɪ] [keɪm] .
Another Saturday came .
其他 周六 来了 .

又一个星期六到来了。

[ðə; ði] ['tɪdli] [wɪŋks] [pla:ntid][ə; eɪ] [tri:] .
The Tiddly Winks planted a tree .
这 轻盈的 眨眼 已种植 一个 树 .

蒂德利·温克斯种了一棵树。

[ðeɪ] [pla:ntid][ə; eɪ] [tri:] [ɑ:n] ['sætərdeɪ] .
They planted a tree on Saturday .
他们 已种植 一个 树 在 周六 .

他们星期六种了一棵树。

[ðeɪ] [pla:ntid][ə; eɪ] [tri:] [ɑ:n]['ɑ:rbər] [deɪ] . [-]
They planted a tree on Arbor Day . [74]
他们 已种植 一个 树 在 乔木 天 . [-]

他们在植树节种了一棵树。[74]

[ðə; ði] [sʌn]
THE SUN
这 太阳

《太阳报》

[ðə; ði] [sʌn] [wʌz; wəz] ['ʃaɪnɪŋ] [wʌn] [sprɪŋ] [deɪ] .
The sun was shining one spring day .
这 太阳 曾是 灼灼 一 春天 天 .

春光明媚的一天。

[ðə; ði] [sʌn] [ʃoʊn] [wʌn] ['sætərdeɪ] .
The sun shone one Saturday .
这 太阳 闪耀 一 周六 .

星期六，阳光明媚。

['tɪdli] [wɪŋks] [gɑ:t] [aʊt] [ðə; ði] [speɪd] .
Tiddly Winks got out the spade .
轻盈的 眨眼 得到 出去 这 铲 .

蒂德利·温克斯拿出了铁锹。

[hiː; hi] [sed] , “ [let] [ˌjuː ˈes] [meɪk] [mɔːr] [ˈgɑːrdn] .
He said , “ Let us make more garden .
他 说 , “ 让 我们 制作 更多的 花园 .

他说：“让我们多建一些花园吧。”

” [ˈtɪdli] [wiː] [gɑːt] [aʊt] [ðə; ði] [ˈwiːlbæroʊ] .
” Tiddly Wee got out the wheelbarrow .
” 轻盈的 威 得到 出去 这 独轮车 .

“小不点儿拿出了独轮车。”

[ˈdænsɪŋ]
Dancing
跳舞

跳舞

[ˈtɪdli] [θrɪft] [sed] , “ [siː] [ðə; ði] [ˈletɪs] !
Tiddly Thrift said , “ See the lettuce !
轻盈的 节约 说 , “ 看 这 莴苣 !

小节俭说：“看，生菜！”

” [ˈtɪdli] [tʃɪr] - [ʌp] [sed] , “ [siː] [ðə; ði] [ˈrædɪʃiz] ! ” [-]
” Tiddly Cheer - Up said , “ See the radishes ! ” [75]
” 轻盈的 欢呼 - 向上 说 , “ 看 这 萝卜 ! ” [-]

“小淘气说：‘看，萝卜！’”[75]

[ˈtɪdli] [skaʊl] [sed] , “ [aɪ] [wɪʃ] [ðeɪ] [wɜːr; wər] [ˈvaiəlits] .
Tiddly Scowl said , “ I wish they were violets .
轻盈的 皱眉头 说 , “ 我 希望 他们 是 紫罗兰 .

小皱眉说：“我希望它们是紫罗兰。”

” [ˈtɪdli] [waɪ] [sed] , “ [waɪ] ?
” Tiddly Why said , “ Why ?
” 轻盈的 为什么 说 , “ 为什么 ?

“Tiddly Why 说：‘为什么？’”

[waɪ] ?
Why ?
为什么 ?

为什么?

” [ðə; ði] [raɪd]
” THE RIDE
” 这 骑

“旅程”

“ [kʌm] [reɪk] [ænd; ənd] [hoʊ] ,
“ Come rake and hoe ,
“ 来 耙 和 锄 ,

“来耙地锄地吧，

[meɪk] [ˈaʊər; ɑːr] [ˈgɑːrdn] [groʊ] .
Make our garden grow .
制作 我们的 花园 生长 .

让我们的花园茁壮成长。

” [sæŋ] [ˈtɪdli] [wɪŋks] [wʌn] [ˈsætərdeɪ] .
” Sang Tiddly Winks one Saturday .
” 桑 轻盈的 眨眼 一 周六 .

“周六，我唱了一首《Tiddly Winks》。

[ˈtɪdli] [wiː] [sed] , “ [ðə; ði] [sʌn] [meɪks] [θɪŋz] [groʊ] .
Tiddly Wee said , “ The sun makes things grow .
轻盈的 威 说 , “ 这 太阳 制作 事物 生长 .

小不点儿说：“太阳使万物生长。”

” ['tɪdli] [θrɪft] [sed] , “ [ðə; ði][reɪn] [meɪks] [θɪŋz] [groʊ] .
” Tiddly Thrift said , “ The rain makes things grow .
” 轻盈的 节约 说 , “ 这 雨 制作 事物 生长 .

“小节俭说：‘雨水使万物生长。’”

” ['tɪdli] [skaʊl] [gruː] ['veri] ['taɪərd] .
” Tiddly Scowl grew very tired .
” 轻盈的 皱眉头 生长 非常 疲劳的 .

“小皱眉儿累坏了。”

['tɪdli] [wɪŋks] [wiːld] [hɪm; ɪm] [hoʊm] .
Tiddly Winks wheeled him home .
轻盈的 眨眼 带轮子的 他 家 .

蒂德利·温克斯推着他回家了。

[hiː; hi] [wiːld] [hɪm; ɪm][ɪn][ðə; ði] ['wiːlbæroʊ] .
He wheeled him in the wheelbarrow .
他 带轮子的 他 在 这 独轮车 .

他用独轮车把他推了进去。

['tɪdli] [waɪ] [sed] , “ [waɪ] [dʌz] [hiː; hi][raɪd] ?
Tiddly Why said , “ Why does he ride ?
轻盈的 为什么 说 , “ 为什么 做 他 骑 ?

Tiddly Why 说：“他为什么骑马？”

” ['tɪdli] [tʃɪr] - [ʌp] [sed] ,
” Tiddly Cheer - Up said ,
” 轻盈的 欢呼 - 向上 说 ,

“小小振作”说道：

“ [tʃɪr] [ʌp] , [tʃɪr] [ʌp] , [wiː; wi][ɑːr; ər] ['hæpi] [tə'geðər] ,
“ Cheer up , Cheer up , we are happy together ,
“ 欢呼 向上 , 欢呼 向上 , 我们 是 快乐的 一起 ,

“振作起来，振作起来，我们在一起很开心。”

[tʃɪr] [ʌp] , [tʃɪr] [ʌp] , [ˌaɪ 'tiː][ɪz] [faɪn] [sprɪŋ] ['weðər] . ” [-]
Cheer up , Cheer up , it is fine spring weather . ” [76]
欢呼 向上 , 欢呼 向上 , 它 是 美好的 春天 天气 . ” [-]

振作起来，振作起来，现在是美好的春天。[76]

[tuː; tə] [fɪʃ]
TO FISH
到 鱼

去钓鱼

['tɪdli] [wɪŋks] [sed] , “ [let] [ˌjuː 'es][goʊ] ['fɪʃɪŋ] .
Tiddly Winks said , “ Let us go fishing .
轻盈的 眨眼 说 , “ 让 我们 去 钓鱼 .

蒂德利·温克斯说：“我们去钓鱼吧。”

” ['tɪdli] [wiː] [sed] , “ [aɪ] [wɪl] [goʊ][wɪð; wɪθ][juː; jʊ] .
” Tiddly Wee said , “ I will go with you .
” 轻盈的 威 说 , “ 我 将要 去 和 你 .

小不点说：“我会和你们一起去。”

” ['tɪdli] [θrɪft] [sed] , “ [wer] [ɪz][ðə; ði] ['fɪʃɪŋ] - [rɑːd] ?
” Tiddly Thrift said , “ Where is the fishing - rod ?
” 轻盈的 节约 说 , “ 在哪里 是 这 钓鱼 - 杆 ?

蒂德利·瑟里夫特说：“钓竿在哪里？”

” ['tɪdli] [tʃɪr] - [ʌp] [sed] , “ [hɪr] [ɪz][ðə; ði] [fɪʃ] [hʊk] .
” Tiddly Cheer - Up said , “ Here is the fish hook .
” 轻盈的 欢呼 - 向上 说 , “ 这里 是 这 鱼 钩 .

“小淘气说：‘这是鱼钩。’”

" ['tɪdli] [skaʊl] [sed] , " [huː] [wɪl] [dɪg][wəːmz, vɔːrms] ?
" **Tiddly** **Scowl** **said** **,** " **Who** **will** **dig** **worms** **?**
" 轻盈的 皱眉头 说 , " WHO 将要 挖 蠕虫 ?

"小皱眉说：'谁来挖蚯蚓？'"

" ['tɪdli] [waɪ] [sed] , " [waɪ] [duː][wiː; wi][wɑːnt][wəːmz, vɔːrms] ? "
" **Tiddly** **Why** **said** **,** " **Why** **do** **we** **want** **worms** **?** "
" 轻盈的 为什么 说 , " 为什么 做 我们 想 蠕虫 ? "

小不点儿说："我们为什么要虫子？"

" [wiː; wi] [wɪl] [beɪt][ðə; ði] [hʊk] , " [sed] ['tɪdli] [wɪŋks] .
" **We** **will** **bait** **the** **hook** **,** " **said** **Tiddly** **Winks** **.**
" 我们 将要 饵 这 钩 , " 说 轻盈的 眨眼 .

"我们会给鱼钩上饵，"蒂德利·温克斯说道。

" [wɪl] [beɪt][ˌaɪ 'tiː][wɪð; wɪθ][wəːmz, vɔːrms] , " [sed] ['tɪdli] [wiː] . [-]
" **Will** **bait** **it** **with** **worms** **,** " **said** **Tiddly** **Wee** **.** **[** **77** **]**
" 将要 饵 它 和 蠕虫 , " 说 轻盈的 威 . [-]

"我会用蚯蚓来引诱它，"蒂德利·威说道。[77]

[ðə; ði] ['tɪdli] [wɪŋks] [sæŋ] ,
The **Tiddly** **Winks** **sang** **,**
这 轻盈的 眨眼 唱 ,

小淘气们唱道：

" ['hæpi] [æt; ət][wɜːrk] , [ænd; ənd] ['hæpi] [æt; ət] [pleɪ] ,
" **Happy** **at** **work** **,** **and** **happy** **at** **play** **,**
" 快乐的 在 工作 , 和 快乐的 在 玩 ,

工作时快乐，玩乐时也快乐

[wiːl] [goʊ] ['fɪʃɪŋ] [ɑːn][ə; eɪ] ['sætərdeɪ] .
We'll **go** **fishing** **on** **a** **Saturday** **.**
出色地 去 钓鱼 在 一个 周六 .

我们星期六去钓鱼。

" ['kætʃɪŋ; 'ketʃɪŋ] [fɪʃ]
" **CATCHING** **FISH**
" 捕捉 鱼

"捕鱼"

[ðə; ði] ['tɪdli] [wɪŋks] ['kærid] [ə; eɪ]['bæskɪt] .
The **Tiddly** **Winks** **carried** **a** **basket** **.**
这 轻盈的 眨眼 携带 一个 篮子 .

蒂德利·温克斯提着一个篮子。

[ðeɪ] ['kærid] [ə; eɪ]['bæskɪt][fɔːr; fər] [fɪʃ] .
They **carried** **a** **basket** **for** **fish** **.**
他们 携带 一个 篮子 为了 鱼 .

他们提着一个装鱼的篮子。

[ðeɪ] [sæt][ɑːn][ðə; ði][bæŋk][tuː; tə] [fɪʃ] .
They **sat** **on** **the** **bank** **to** **fish** **.**
他们 卫星 在 这 银行 到 鱼 .

他们坐在河岸上钓鱼。

['tɪdli] [skaʊl] [sed] , " [waɪ] [dəunt][ðə; ði] [fɪʃ] [baɪt] ? " [-]
Tiddly **Scowl** **said** **,** " **Why** **don't** **the** **fish** **bite** **?** " **[** **78** **]**
轻盈的 皱眉头 说 , " 为什么 不 这 鱼 咬 ? " [-]

小丑说："为什么鱼儿不咬钩呢？"[78]

[baɪ][ænd; ənd][baɪ] [ðeɪ] [kɔːt] [sʌm; səm] [fɪʃ] .
By **and** **by** **they** **caught** **some** **fish** **.**
经过 和 经过 他们 捕捉 一些 鱼 .

过了一会儿，他们捕到了一些鱼。

[ðeɪ] [pʊt] [ðə; ði] [fɪʃ] [ɪn] [ðə; ði] ['kʌvərd] ['bæskɪt] .
They put the fish in the covered basket .
他们 放 这 鱼 在 这 涵盖 篮子 .

他们把鱼放进带盖的篮子里。

[ðeɪ] ['kærid] [ðə; ði] ['bæskɪt] [hoʊm] .
They carried the basket home .
他们 携带 这 篮子 家 .

他们把篮子带回了家。

[ðeɪ] [ɔ:l] [eɪt] [fɪʃ] [fɔ:r; fər] ['sʌpər] .
They all ate fish for supper .
他们 全部 吃 鱼 为了 晚餐 .

他们晚饭都吃了鱼。

[ðeɪ] [hæd; həd] [fɪʃ] [fɔ:r; fər] ['sʌpər] [ɑ:n] ['sætərdeɪ] .
They had fish for supper on Saturday .
他们 有 鱼 为了 晚餐 在 周六 .

他们星期六晚饭吃了鱼。

[ðə; ði] ['meɪpoʊl]
THE MAYPOLE
这 五月柱

五月柱

['tɪdli] [wɪŋks] [sed] , “ [ˌaɪ 'ti:][ɪz][ðə; ði][fɜ:rst][ʌv; əv] [meɪ] .
Tiddly Winks said , “ It is the first of May .
轻盈的 眨眼 说 , “ 它 是 这 第一的 的 可能 .

蒂德利·温克斯说：“今天是五月一日。”

” ['tɪdli] [wi:] [sed] , “ [wer] [ɪz][ðə; ði] ['meɪpoʊl] ?
” Tiddly Wee said , “ Where is the Maypole ?
” 轻盈的 威 说 , “ 在哪里 是 这 五月柱 ?

小不点儿说：“五月柱在哪里？”

” ['tɪdli] [θrɪft] [sed] , “ [wi:; wi] [wɪl] [meɪk] [wʌn] .
” Tiddly Thrift said , “ We will make one .
” 轻盈的 节约 说 , “ 我们 将要 制作 一 .

“Tiddly Thrift 说：‘我们会做一个。’”

” [ðeɪ] [meɪd] [ə; eɪ] ['meɪpoʊl] [frʌm; frəm][ə; eɪ][poʊl] .
” They made a Maypole from a pole .
” 他们 制成 一个 五月柱 从 一个 极 .

他们用一根杆子做了一个五月柱。

[ðeɪ] [meɪd] [ˌaɪ 'ti:][frʌm; frəm][ə; eɪ] [kloʊðz] [poʊl] .
They made it from a clothes pole .
他们 制成 它 从 一个 衣服 极 .

他们用晾衣杆做了这个东西。

[ðeɪ] [pʊt] [geɪ] ['stri:məz] [ɑ:n][ˌaɪ 'ti:] . [-]
They put gay streamers on it . [79]
他们 放 同性恋 主播 在 它 . [-]

他们在上面放了同性恋主播。[79]

[i:tʃ] ['tɪdli] [wɪŋk] [tʊk] [hoʊld][ʌv; əv][ə; eɪ] ['stri:mər] .
Each Tiddly Wink took hold of a streamer .
每个 轻盈的 眨眼 采取 抓住 的 一个 主播 .

每个小精灵都抓住了一条彩带。

[ðeɪ] [dɑ:nst] [raʊnd] [ðə; ði] ['meɪpoʊl] .
They danced round the Maypole .
他们 跳舞 圆形的 这 五月柱 .

他们围着五月柱跳舞。

[ðeɪ] [ɔːl] [sæŋ] ,
They all sang ,
他们 全部 唱 ,

他们都唱了歌，

“ [raʊnd] [ðə; ði] ['meɪpoʊl] [dæns] [ænd; ənd] [pleɪ] ,
“ Round the Maypole dance and play ,
“ 圆形的 这 五月柱 舞蹈 和 玩 ,

“围绕五月柱跳舞玩耍，

[ɪn][ðə; ði] ['meri] [mʌnθ] [ʌv; əv] [meɪ] .
In the merry month of May .
在 这 欢乐 月 的 可能 .

在欢乐的五月。

” [ðə; ði] [ræg] [dɑːl]
” THE RAG DOLL
” 这 抹布 玩具娃娃

《布娃娃》

['tɪdli] [wɪŋks] [gɑːt][ə; eɪ] ['letər] .
Tiddly Winks got a letter .
轻盈的 眨眼 得到 一个 信 .

蒂德利·温克斯收到了一封信。

[hiː; hi][gɑːt][ə; eɪ] ['letər] [ɑːn] ['sætərdeɪ] .
He got a letter on Saturday .
他 得到 一个 信 在 周六 .

他星期六收到了一封信。

[ðə; ði] ['letər] [wʌz; wəz][frʌm; frəm] [tɔɪ] [taʊn] .
The letter was from Toy Town .
这 信 曾是 从 玩具 镇 .

信是从玩具城寄来的。

[ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz] ['rɪt(ə)n] [baɪ][ðə; ði][ræg] [dɑːl] .
It was written by the Rag Doll .
它 曾是 书面 经过 这 抹布 玩具娃娃 .

这首歌是布娃娃写的。

[ðə; ði][ræg] [dɑːl] [sed] ,
The Rag Doll said ,
这 抹布 玩具娃娃 说 ,

布娃娃说道：

[tɔɪ] [taʊn] , [meɪ] 5th .
Toy Town , May 5th .
玩具 镇 , 可能 5th .

玩具城，5月5日。

[dɪr] ['tɪdli] [wɪŋks] ,
Dear Tiddly Winks ,
亲爱的 轻盈的 眨眼 ,

亲爱的蒂德利·温克斯，

[aɪ][lɪv; laɪv][ɪn][ə; eɪ] [nuː] [dɑːl] [haʊs] [wɪð; wɪθ] ['meni] ['ʌðər] [tɔɪz] . [-]
I live in a new Doll House with many other toys . [80]
我 居住 在 一个 新的 玩具娃娃 房子 和 许多 其他 玩具 . [-]

我住在一个新的娃娃屋里，里面还有许多其他的玩具。[80]

[aɪ] [wʊd] [laɪk][juː; jʊ][tuː; tə]['vɪzɪt][ˌem 'iː] .
I would like you to visit me .
我 会 喜欢 你 到 访问 我 .

我希望你能来拜访我。

[tel] [ɔːl][ðə; ði]['fæməli][tuː; tə] [kʌm] [ænd; ənd] [siː] [ˌem 'iː] ,

Tell	all	the	family	to	come	and	see	me	,
告诉	全部	这	家庭	到	来	和	看	我	,

告诉所有家人都来看我，

[ænd; ənd] [tel] [ðem; ðəm] [ðæt] [aɪ][lɪv; laɪv][ɪn][ðə; ði] [dɑːl] [haʊs] ['ʌndər][ðə; ði][oʊld]['æp(ə)l] [triː] .

and	tell	them	that	I	live	in	the	Doll	House	under	the	old	apple	tree	.
和	告诉	他们	那	我	居住	在	这	玩具娃娃	房子	在下面	这	老的	苹果	树	.

告诉他们我住在老苹果树下的娃娃屋里。

[jʊr; jər] [frend] ,

Your	friend	,
你的	朋友	,

你的朋友，

[ðə; ði][ræg] [dɑːl] .

The	Rag	Doll	.
这	抹布	玩具娃娃	.

布娃娃。

[tuː; tə] [raɪt]

TO	WRITE
到	写

写

['tɪdli] [wɪŋks] [sed] , “ [hɪr] [ɪz][ə; eɪ] ['letər] .

Tiddly	Winks	said	,	“	Here	is	a	letter	.
轻盈的	眨眼	说	,	“	这里	是	一个	信	.

蒂德利·温克斯说：“这是一封信。”

” [hiː; hi] [sed] , “ [huː] [wɪl] ['ænsər] [ðə; ði] ['letər] ?

”	He	said	,	“	Who	will	answer	the	letter	?
”	他	说	,	“	WHO	将要	回答	这	信	?

他说：“谁来回信？”

” ['tɪdli] [waɪ] [sed] , “ [waɪ] [duː][juː; jʊ] ['ænsər] [ˌaɪ 'tiː] ?

”	Tiddly	Why	said	,	“	Why	do	you	answer	it	?
”	轻盈的	为什么	说	,	“	为什么	做	你	回答	它	?

“Tiddly Why 说：‘你为什么要回答它？’

” ['tɪdli] [wɪŋks] [sed] , “ [wiː; wi][mʌst; məst][biː; bi][pə'laɪt] .

”	Tiddly	Winks	said	,	“	We	must	be	polite	.
”	轻盈的	眨眼	说	,	“	我们	必须	是	有礼貌的	.

蒂德利·温克斯说：“我们必须有礼貌。”

” ['tɪdli] [θrɪft] [sed] , “ [aɪ] [seɪvd] [sʌm; səm]['peɪpər] . ” [-]

”	Tiddly	Thrift	said	,	“	I	saved	some	paper	.	”	[	81	]
”	轻盈的	节约	说	,	“	我	已保存	一些	纸	.	”	[	-	]

“Tiddly Thrift 说：‘我省了一些纸。’”[81]

['tɪdli] [tʃɪr] - [ʌp] [sed] , “ [wiː; wi] [wɪl] [meɪk] [æn; ən] ['envəloʊp] .

Tiddly	Cheer	-	Up	said	,	“	We	will	make	an	envelope	.
轻盈的	欢呼	-	向上	说	,	“	我们	将要	制作	一个	信封	.

小小欢呼说：“我们会做一个信封。”

” [ðə; ði] ['tɪdli] [wɪŋks] [roʊt] [ə; eɪ][pə'laɪt] ['letər] .

”	The	Tiddly	Winks	wrote	a	polite	letter	.
”	这	轻盈的	眨眼	写道	一个	有礼貌的	信	.

“蒂德利·温克斯写了一封礼貌的信。”

[ðeɪ] [pʊt][ˌaɪ 'tiː][ɪn][æn; ən] ['envəloʊp] [tuː; tə][send] .

They	put	it	in	an	envelope	to	send	.
他们	放	它	在	一个	信封	到	发送	.

他们把它装进信封里寄了出去。

['tɪdli] [skaʊl] [sed] ,
Tiddly Scowl said ,
轻盈的 皱眉头 说 ,

Tiddly Scowl说道:

“ [aɪ][kɑ:nt] [raɪt] [ə; eɪ] ['letər] ['veri] [wel] ,
“ I can't write a letter very well ,
“ 我 不能 写 一个 信 非常 出色地 ,

我不太会写信,

[fɔ:r; fər][aɪ]['nevər] ['lɜ:rnɪd] [tu:; tə] [spel] .
For I never learned to spell .
为了 我 绝不 学习 到 拼写 .

因为我从来不会拼写。

” [ðə; ði] ['letər]
” THE LETTER
” 这 信

“信”

[ðɪs] [ɪz][ðə; ði] ['letər] [ðə; ði] ['tɪdli] [wɪŋks] [roʊt] .
This is the letter the Tiddly Winks wrote .
这 是 这 信 这 轻盈的 眨眼 写道 .

这是蒂德利·温克斯写的信。

['tɪdli] [wɪŋk] [taʊn] , [meɪ] 6th .
Tiddly Wink Town , May 6th .
轻盈的 眨眼 镇 , 可能 6th .

蒂德利温克镇，5月6日。

[dɪr] [ræg] [dɑ:l] ,
Dear Rag Doll ,
亲爱的 抹布 玩具娃娃 ,

亲爱的布娃娃,

[wi:; wi] [wɪl] [kʌm] [tu:; tə] - ['mɔ:roʊ] [tu:; tə]['vɪzɪt][ju:; jʊ] .
We will come to - morrow to visit you .
我们 将要 来 到 - 明天 到 访问 你 .

我们明天会来看你。

[wi:; wi] [wɪl] [kʌm] [tu:; tə][ðə; ði] [dɑ:l] [haʊs] ['ʌndər][ðə; ði]['æp(ə)l] [tri:] .
We will come to the Doll House under the apple tree .
我们 将要 来 到 这 玩具娃娃 房子 在下面 这 苹果 树 .

我们将来到苹果树下的娃娃屋。

[θæŋk] [ju:; jʊ][fɔ:r; fər][jʊr; jər] ['letər] .
Thank you for your letter .
感谢 你 为了 你的 信 .

谢谢你的来信。

[jʊr; jər] ['lʌvɪŋ] [frendz] ,
Your loving friends ,
你的 爱 朋友们 ,

你们挚爱的朋友们,

[ðə; ði] ['tɪdli] [wɪŋks] . [-]
The Tiddly Winks . [82]
这 轻盈的 眨眼 . [-]

蒂德利·温克斯。[82]

[aɪ][lɪv; laɪv][ɪn][ə; eɪ] [dɑ:l] [haʊs] ['ʌndər] [ðə; ði][oʊld]['æp(ə)l] [tri:] [-]
I Live in a Doll House Under the Old Apple Tree [83]
我 居住 在 一个 玩具娃娃 房子 在下面 这 老的 苹果 树 [-]

我住在老苹果树下的娃娃屋里[83]

[ðə; ði] ['vɪzɪt]
THE **VISIT**
这 访问

访问

[ðə; ði] ['tɪdli] [wɪŋks] [kɔːld] “ [gʊd] - [baɪ] , [gʊd] - [baɪ] .
The **Tiddly** **Winks** **called** **“** **Good** **-** **bye** **,** **good** **-** **bye** **.**
这 轻盈的 眨眼 称为 “ 好的 - 再见 , 好的 - 再见 .

Tiddly Winks 唱道：“再见，再见。”

” [ðeɪ] [kɔːld] , “ [gʊd] - [baɪ] ['fɑːðər] [ænd; ənd] ['mʌðər] .
” **They** **called** **,** **“** **Good** **-** **bye** **Father** **and** **Mother** **.**
” 他们 称为 , “ 好的 - 再见 父亲 和 母亲 .

他们喊道：“再见，爸爸妈妈。”

” [ðeɪ] [went] [tə'geðər] [tuː; tə] [tɔɪ] [taʊn] .
” **They** **went** **together** **to** **Toy** **Town** **.**
” 他们 去 一起 到 玩具 镇 .

他们一起去了玩具城。

[ðeɪ] [went] [tuː; tə]['vɪzɪt][ðə; ði][ræg] [dɑːl] .
They **went** **to** **visit** **the** **Rag** **Doll** **.**
他们 去 到 访问 这 抹布 玩具娃娃 .

他们去参观了布娃娃。

[ðeɪ] [keɪm] [tuː; tə][ðə; ði] [dɑːl] [haʊs] .
They **came** **to** **the** **Doll** **House** **.**
他们 来了 到 这 玩具娃娃 房子 .

他们来到了娃娃屋。

[ðə; ði][ræg] [dɑːl] [kɪst] [ðem; ðəm][ɔːl] .
The **Rag** **Doll** **kissed** **them** **all** **.**
这 抹布 玩具娃娃 亲吻 他们 全部 .

布娃娃亲吻了他们所有人。

[ðə; ði][ræg] [dɑːl] [wʌz; wəz][glæd][tuː; tə] [siː] [ðem; ðəm] .
The **Rag** **Doll** **was** **glad** **to** **see** **them** **.**
这 抹布 玩具娃娃 曾是 高兴的 到 看 他们 .

布娃娃很高兴见到他们。

[ðeɪ] [sæt][ɪn][ðə; ði] [nuː] [dɑːl] [haʊs] [ɪn] [tɔɪ] [taʊn] .
They **sat** **in** **the** **new** **Doll** **House** **in** **Toy** **Town** **.**
他们 卫星 在 这 新的 玩具娃娃 房子 在 玩具 镇 .

他们坐在玩具城里新建的娃娃屋里。

[ðə; ði][tɑːp]
THE **TOP**
这 顶部

顶峰

[ðə; ði][ræg] [dɑːl] [sed] , “ [wer] [ɪz] ['tɪdli] [skaʊl] ? ” [-]
The **Rag** **Doll** **said** **,** **“** **Where** **is** **Tiddly** **Scowl** **?** **”** **[** **84** **]**
这 抹布 玩具娃娃 说 , “ 在哪里 是 轻盈的 皱眉头 ? ” [-]

布娃娃说：“小丑在哪里？”[84]

[wen] [aɪ] [bɪ'gɪn] [aɪ] [laɪk] [tuː; tə][spɪn]
When **I** **Begin** **I** **Like** **to** **Spin**
什么时候 我 开始 我 喜欢 到 旋转

开始时我喜欢旋转

[ʃʊr] [ɪ'nʌf] , [wer] [wʌz; wəz] ['tɪdli] [skaʊl] ?
Sure **enough** **,** **where** **was** **Tiddly** **Scowl** **?**
当然 足够的 , 在哪里 曾是 轻盈的 皱眉头 ?

果然，小丑脸去哪儿了？

[hiː; hi][wʌz; wəz][ʌp] [sterz] [ɪn][ðə; ði] [dɑːl] [haʊs] .

He	was	up	stairs	in	the	Doll	House	.
他	曾是	向上	楼梯	在	这	玩具娃娃	房子	.

他当时在楼上的娃娃屋里。

[hiː; hi] [lʊkt] [aʊt][ʌv; əv][ðə; ði] ['wɪndoʊ] .

He	looked	out	of	the	window	.
他	看起来	出去	的	这	窗户	.

他向窗外望去。

[hiː; hi] [sed] , “ [aɪ][wɑːnt][tuː; tə][goʊ][hoʊm] .

He	said	,	“	I	want	to	go	home	.
他	说	,	“	我	想	到	去	家	.

他说：“我想回家。”

” [dʒʌst] [ðen] [ðə; ði][tɑːp][bɪ'gæn][tuː; tə][tɔːk] .

”	Just	then	the	Top	began	to	talk	.
”	只是	然后	这	顶部	开始	到	讲话	.

就在这时，上级开始说话了。

“ [aɪ][ˌeɪ 'em][ðə; ði][tɑːp] , [wɪl] [aɪ]['nevər][stɑːp] ?

“	I	am	the	Top	,	will	I	never	stop	?
“	我	是	这	顶部	,	将要	我	绝不	停止	?

“我是顶峰，我永不停歇吗？”

[spɪn] , [spɪn] , [spɪn] ,

Spin	,	spin	,	spin	,
旋转	,	旋转	,	旋转	,

旋转，旋转，旋转

[wɪð; wɪθ] ['hʌmɪŋ] [saʊnd] , [aɪ] [dæns] [ə'raʊnd] ,

With	humming	sound	,	I	dance	around	,
和	哼唱	声音	,	我	舞蹈	大约	,

我哼着歌，翩翩起舞。

[spɪn] , [spɪn] , [spɪn] .

Spin	,	spin	,	spin	.
旋转	,	旋转	,	旋转	.

旋转，旋转，旋转。

” ['tɪdli] [waɪ] [sed] ,

”	Tiddly	Why	said	,
”	轻盈的	为什么	说	,

“Tiddly Why说道，

“ [waɪ] ['dʌznt] [ðə; ði][tɑːp][stɑːp] ? ” [-]

“	Why	doesn't	the	top	stop	?	”	[	85	]
“	为什么	不	这	顶部	停止	?	”	[	-	]

“为什么顶部不停止？”[85]

[ðə; ði][tɑːp] ['ænsər] ,

The	Top	answered	,
这	顶部	回答	,

最高层回答道：

“ [wen] [aɪ][bɪ'gɪn] ,

“	When	I	begin	,
“	什么时候	我	开始	,

“当我开始时，

[aɪ][laɪk][tuː; tə][spɪn] .

I	like	to	spin	.
我	喜欢	到	旋转	.

我喜欢旋转。

” ['tɪdli] [θrɪft] [læft] [æt; ət] [ðæt] .
” **Tiddly** **Thrift** **laughed** **at** **that** **.**
” 轻盈的 节约 笑了 在 那 .

“蒂德利·瑟里夫特听了哈哈大笑。”

['tɪdli] [tʃɪr] - [ʌp] [sed] , “ [wi:; wi][mʌst; məst] [seɪ] - [gʊd] - [baɪ] - .
Tiddly **Cheer** **-** **Up** **said** **,** **“** **We** **must** **say** **'** **Good** **-** **bye** **'** **.**
轻盈的 欢呼 - 向上 说 , “ 我们 必须 说 - 好的 - 再见 - .

小小欢喜说：“我们必须说‘再见’。”

” [ðə; ði] ['erʃɪp]
” **THE** **AIRSHIP**
” 这 飞艇

《飞艇》

['tɪdli] [wɪŋks] [sed] , “ [wi:; wi][mʌst; məst] [seɪ] , - [gʊd] - [baɪ] - .
Tiddly **Winks** **said** **,** **“** **We** **must** **say** **,** **'** **Good** **-** **bye** **'** **.**
轻盈的 眨眼 说 , “ 我们 必须 说 , - 好的 - 再见 - .

蒂德利·温克斯说：“我们必须说‘再见’。”

” ['tɪdli] [wi:] [sed] , “ [si:] [ðə; ði] ['erʃɪp] !
” **Tiddly** **Wee** **said** **,** **“** **See** **the** **Airship** **!**
” 轻盈的 威 说 , “ 看 这 飞艇 !

小不点说：“看，飞艇！”

” [ðə; ði] ['erʃɪp] [seɪld] [daʊn] , [daʊn] .
” **The** **Airship** **sailed** **down** **,** **down** **.**
” 这 飞艇 航行 向下 , 向下 .

“飞艇缓缓下降，缓缓下降。”

[ðeɪ] [ɔ:l] [gɑ:t] [ɪn] [ðə; ði] ['erʃɪp] .
They **all** **got** **in** **the** **Airship** **.**
他们 全部 得到 在 这 飞艇 .

他们都上了飞艇。

[ðeɪ] [kɔ:ld] [tu:; tə] [ðə; ði] [ræg] [dɑ:l] , “ [gʊd] - [baɪ] .
They **called** **to** **the** **Rag** **Doll** **,** **“** **Good** **-** **bye** **.**
他们 称为 到 这 抹布 玩具娃娃 , “ 好的 - 再见 .

他们向布娃娃喊道：“再见。”

” [ʃi:; ʃi] [geɪv] [ðem; ðəm] [ə; eɪ] [sər'praɪz] .
” **She** **gave** **them** **a** **surprise** **.**
” 她 给予 他们 一个 惊喜 .

她给了他们一个惊喜。

[ðə; ði] [ræg] [dɑ:l] [sed] , “ [aɪ] [wɪl] [seɪl] [wɪð; wɪθ] [ju:; jʊ] . ” [-]
The **Rag** **Doll** **said** **,** **“** **I** **will** **sail** **with** **you** **.** **”** **[** **86** **]**
这 抹布 玩具娃娃 说 , “ 我 将要 帆 和 你 . ” [-]

布娃娃说：“我将与你一起航行。”[86]

[ðeɪ] [ɔ:l] [seɪld] [bæk] [tu:; tə] ['tɪdli] [wɪŋks] [taʊn] .
They **all** **sailed** **back** **to** **Tiddly** **Winks** **Town** **.**
他们 全部 航行 后退 到 轻盈的 眨眼 镇 .

他们都乘船返回了蒂德利温克斯镇。

[ðeɪ] [seɪld] ['oʊvər] [ðə; ði] ['haʊzɪz] .
They **sailed** **over** **the** **houses** **.**
他们 航行 超过 这 房屋 .

他们乘船掠过房屋。

[ðeɪ] [seɪld] ['oʊvər] [ðə; ði] [tri:] - [tɑ:ps] .
They **sailed** **over** **the** **tree** **-** **tops** **.**
他们 航行 超过 这 树 - 最高额 .

它们掠过树梢。

['flaɪɪŋ] [hoʊm]
FLYING **HOME**
飞行 家

飞回家

[ðə; ði] ['tɪdli] [wɪŋks] [ɔ:l] [flu:] [hoʊm] .
The **Tiddly** **Winks** **all** **flew** **home** **.**
这 轻盈的 眨眼 全部 飞翔 家 .

小精灵们都飞回家了。

[ðeɪ] [flu:] [hoʊm] [ɪn] [ðə; ði] [bɪg] ['erʃɪp] .
They **flew** **home** **in** **the** **big** **Airship** **.**
他们 飞翔 家 在 这 大的 飞艇 .

他们乘坐大型飞艇飞回了家。

[ðeɪ] [sæŋ] [æz; əz] [ðeɪ] [flu:] ,
They **sang** **as** **they** **flew** **,**
他们 唱 作为 他们 飞翔 ,

他们边飞边唱,

“ [hə'rɑ:] , [hə'rɑ:] [fɔ:r; fər] [tɔɪ] [taʊn] ,
“ **Hurrah** **,** **hurrah** **for** **Toy** **Town** **,**
“ 欢呼 , 欢呼 为了 玩具 镇 ,

“玩具城万岁！”

[wɪə(r)] ['flaɪɪŋ] [ʌp] [ɑ:n] [haɪ] ,
We're **flying** **up** **on** **high** **,**
是 飞行 向上 在 高的 ,

我们正在高空飞行,

[hə'rɑ:] , [hə'rɑ:] [fɔ:r; fər] [tɔɪ] [taʊn] ,
Hurrah **,** **hurrah** **for** **Toy** **Town** **,**
欢呼 , 欢呼 为了 玩具 镇 ,

玩具城万岁!

[gʊd] [baɪ] , [gʊd] [baɪ] , [gʊd] [baɪ] .
Good **bye** **,** **good** **bye** **,** **good** **bye** **.**
好的 再见 , 好的 再见 , 好的 再见 .

再见，再见，再见。

” [ðə; ði] [ræg] [dɑ:l] [sed] ,
” **The** **Rag** **Doll** **said** **,**
” 这 抹布 玩具娃娃 说 ,

“布娃娃说道:”

“ [ɪf] [ju:; jʊ] [wɪl] ['oʊpən] [jʊr; jər] [aɪz] [ænd; ənd] [lʊk] ,
“ **If** **you** **will** **open** **your** **eyes** **and** **look** **,**
“ 如果 你 将要 打开 你的 眼睛 和 看 ,

“如果你睁开眼睛看看,

[ju:; jʊ] [wɪl] [faɪnd] [ˌem 'i:] ['smaɪlɪŋ] [ɪn] [ðɪs] [bʊk] .
You **will** **find** **me** **smiling** **in** **this** **book** **.**
你 将要 寻找 我 微笑 在 这 书 .

你会在这本书里看到我的笑容。

” [ʃi:; ʃi] [went] [tu:; tə] [lɪv; laɪv] [ɪn] [ə; eɪ] [bʊk] .
” **She** **went** **to** **live** **in** **a** **book** **.**
” 她 去 到 居住 在 一个 书 .

她搬到书里去住了。

[ʃi:; ʃi] [went] [tu:; tə] [lɪv; laɪv] [wɪð; wɪθ] [ðə; ði] ['tɪdli] [wɪŋks] . [-]
She **went** **to** **live** **with** **the** **Tiddly** **Winks** **.** **[** **87** **]**
她 去 到 居住 和 这 轻盈的 眨眼 . [-]

她搬去和蒂德利·温克斯一家一起生活。[87]

[ðə; ði] [aʊl]
THE **OWL**
这 猫头鹰

猫头鹰

['tɪdli] [wɪŋks] [hæd; həd][ə; eɪ][pet] [aʊl] .
Tiddly **Winks** **had** **a** **pet** **owl** **.**
轻盈的 眨眼 有 一个 宠物 猫头鹰 .

蒂德利·温克斯养了一只宠物猫头鹰。

[hiː; hi] [kɔːld] [hɪm; ɪm] “ ['mɪstər] . [huː] .
He **called** **him** **“** **Mr** **.** **Who** **.**
他 称为 他 “ 先生 . WHO .

他称他为“谁先生”。

” [ðə; ði] [aʊl] [kraɪd] , “ [ˌti ju] - [wɪt] , [ˌti ju] - [huː] .
” **The** **Owl** **cried** **,** **“** **Tu** **-** **whit** **,** **tu** **-** **who** **.**
” 这 猫头鹰 哭 , “ 图 - 白色 , tu - WHO .

猫头鹰叫道：“图-惠特，图-胡。”

” ['tɪdli] [wɪŋks] [sed] , “ [miːt] [ðə; ði][ræg] [dɑːl] .
” **Tiddly** **Winks** **said** **,** **“** **Meet** **the** **Rag** **Doll** **.**
” 轻盈的 眨眼 说 , “ 见面 这 抹布 玩具娃娃 .

蒂德利·温克斯说：“来认识一下布娃娃吧。”

” [ðə; ði][ræg] [dɑːl] [sed] ,
” **The** **Rag** **Doll** **said** **,**
” 这 抹布 玩具娃娃 说 ,

“布娃娃说道：”

“ [ɑːr; ər][juː; jʊ] ['riːəli] [oʊld][ænd; ənd][waɪz] ,
“ **Are** **you** **really** **old** **and** **wise** **,**
“ 是 你 真的 老的 和 明智的 ,

“你真的又老又睿智吗？”

[aɪ] ['veri] [mʌtʃ] [əd'maɪər][jʊr; jər][saɪz] .
I **very** **much** **admire** **your** **size** **.**
我 非常 很多 钦佩 你的 尺寸 .

我非常欣赏你的身材。

” [ðə; ði] [aʊl] [rɪ'plaɪd] ,
” **The** **Owl** **replied** **,**
” 这 猫头鹰 回复 ,

猫头鹰回答说：

“ [aɪ][əd'maɪər][jʊr; jər] [biːd] [aɪz] [soʊ] [braɪt] ,
“ **I** **admire** **your** **bead** **eyes** **so** **bright** **,**
“ 我 钦佩 你的 珠子 眼睛 所以 明亮的 ,

我欣赏你那双明亮的珠子般的眼睛，

[kæn; kən][juː; jʊ] [riːd] [baɪ]['kænd(ə)l] - [laɪt] ?
Can **you** **read** **by** **candle** **-** **light** **?**
能 你 读 经过 蜡烛 - 光 ?

你能在烛光下读书吗?

” [ðeɪ] [ɔːl] [læft] [æt; ət] [ðæt] .
” **They** **all** **laughed** **at** **that** **.**
” 他们 全部 笑了 在 那 .

他们都笑了。

[ðə; ði][ræg] [dɑːl] [kʊd; kəd][nɑːt] [riːd] [æt; ət][ɔːl] !
The **Rag** **Doll** **could** **not** **read** **at** **all** **!**
这 抹布 玩具娃娃 可以 不是 读 在 全部 !

这个布娃娃根本不识字!

[rest] [deɪ]
REST DAY
休息 天

休息日

['tɪdli] [wɪŋks] [kʊd; kəd] [riːd] ['veri] [wel] .
Tiddly Winks could read very well .
轻盈的 眨眼 可以 读 非常 出色地 .

Tiddly Winks 的阅读能力很强。

['tɪdli] [wiː] [kʊd; kəd] [riːd] [ænd; ənd] [raɪt] .
Tiddly Wee could read and write .
轻盈的 威 可以 读 和 写 .

小不点儿会读写了。

['tɪdli] [θrɪft] [kʊd; kəd]['ɔːlsoʊ] [seɪv] .
Tiddly Thrift could also save .
轻盈的 节约 可以 还 节省 .

Tiddly Thrift 也能帮你省钱。

['tɪdli] [tʃɪr] - [ʌp] [wʌz; wəz] ['ɔːlweɪz] ['hæpi] .
Tiddly Cheer - Up was always happy .
轻盈的 欢呼 - 向上 曾是 总是 快乐的 .

小小欢笑总是很开心。

['tɪdli] [skaʊl] [wʌz; wəz] ['ɔːlweɪz] [krɔːs] . [-]
Tiddly Scowl was always cross . [88]
轻盈的 皱眉头 曾是 总是 叉 . [-]

Tiddly Scowl 总是很生气。[88]

['tɪdli] [waɪ] [æskt] [tuː] ['meni] ['kwestʃənz] .
Tiddly Why asked too many questions .
轻盈的 为什么 问 也 许多 问题 .

Tiddly Why 问了太多问题。

[ðeɪ] [ɔːl] [sæŋ] ,
They all sang ,
他们 全部 唱 ,

他们都唱了歌，

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

蒂德利·温克斯(The Tiddly Winks)
第3/3页

“ [ɑːn]['mʌndeɪ; 'mʌndi] , [wiː; wi] [wɪl] [goʊ][tuː; tə] [skuːl]
“ On Monday , we will go to school
“ 在 周一 , 我们 将要 去 到 学校

“星期一，我们要去上学。”

[ænd; ənd] [lɜːrn] [sʌm; səm]['lesnz; 'lesənz][æz; əz][ə; eɪ] [ruːl] .
And learn some lessons as a rule .
和 学习 一些 课程 作为 一个 规则 .

通常情况下，还要从中吸取一些教训。

[wiːl] [goʊ][ɑːn] ['tuːzdeɪ] , ['wenzdeɪ] [tuː] ,
We'll go on Tuesday , Wednesday too ,
出色地 去 在 周二 , 周三 也 ,

我们周二和周三也会去。

[ɑːn] ['θɜːrzdeɪ] [lɜːrn] [ə; eɪ] [θɪŋ] [ɔːr] [tuː] ,
On Thursday learn a thing or two ,
在 周四 学习 一个 事物 或者 二 ,

周四学到一两件事，

[ɑːn]['fraɪdeɪ][wiː; wi] [wɪl] [biː; bi] [pə'laɪt] ,
On Friday we will be polite ,
在 星期五 我们 将要 是 有礼貌的 ,

周五我们会表现得礼貌一些。

[wiːl] ['ɔːlsoʊ][traɪ][tuː; tə] [riːd] [ænd; ənd] [raɪt] ,
We'll also try to read and write ,
出色地 还 尝试 到 读 和 写 ,

我们也会尝试阅读和写作。

[ɑːn] ['sætərdeɪ] [wiːl] [hæv; həv][ə; eɪ] [pleɪ] ,
On Saturday we'll have a play ,
在 周六 出色地 有 一个 玩 ,

星期六我们将上演一出戏。

[ænd; ənd] ['sʌndeɪ] [ɪz]['aʊər; ɑːr] [best] , [rest] [deɪ] .
And Sunday is our best , rest day .
和 星期日 是 我们的 最好的 , 休息 天 .

星期天是我们最好的休息日。

” ['meri] [dʒuːn]
” MERRY JUNE
” 欢乐 六月

六月快乐

['meri] [dʒuːn] [keɪm] [ə'gen] .
Merry June came again .
欢乐 六月 来了 再次 .

六月又来了。

[dʒuːn] [keɪm] [wɪð; wɪθ][veɪ'keɪʃ(ə)n] .
June came with vacation .
六月 来了 和 假期 .

六月带来了假期。

['tɪdli] [wɪŋks] [wʌz; wəz] ['meri] [ɪn][dʒu:n] .
Tiddly Winks was merry in June .
轻盈的 眨眼 曾是 欢乐 在 六月 .

Tiddly Winks 六月过得很开心。

['tɪdli] [wi:] [sed] , “ [aɪ][laɪk][veɪ'keɪʃ(ə)n] .
Tiddly Wee said , “ I like vacation .
轻盈的 威 说 , “ 我 喜欢 假期 .

小不点儿说：“我喜欢度假。”

” ['tɪdli] [θrɪft] [sed] , “ [aɪ] [wɪl] [wɜ:rk][ɪn][veɪ'keɪʃ(ə)n] . ” [-]
” Tiddly Thrift said , “ I will work in vacation . ” [89]
” 轻盈的 节约 说 , “ 我 将要 工作 在 假期 . ” [-]

“Tiddly Thrift 说：‘我会在假期工作。’[89]

['pleɪɪŋ] [li:p] - [frɑ:g]
Playing Leap - Frog
玩耍 飞跃 - 青蛙

玩跳蛙游戏

['tɪdli] [skaʊl] [sed] ,
Tiddly Scowl said ,
轻盈的 皱眉头 说 ,

Tiddly Scowl说道：

“ [aɪ] ['ri:əli] [dəunt][laɪk] ['eni] ['si:z(ə)n] ,
“ I really don't like any season ,
“ 我 真的 不 喜欢 任何 季节 ,

“我真的不喜欢任何季节，

[ænd; ənd][aɪ]['kænɑ:t] [tel] [ðə; ðɪ]['ri:z(ə)n] .
And I cannot tell the reason .
和 我 不能 告诉 这 原因 .

我无法说出原因。

” ['tɪdli] [waɪ] [sed] , “ [waɪ] [dəunt][ju:; jʊ][laɪk][dʒu:n] ?
” Tiddly Why said , “ Why don't you like June ?
” 轻盈的 为什么 说 , “ 为什么 不 你 喜欢 六月 ?

“蒂德利·怀说：‘你为什么不喜欢六月？’

” ['tɪdli] [waɪ] [æskt] [tu:] ['meni] ['kwestʃənz] .
” Tiddly Why asked too many questions .
” 轻盈的 为什么 问 也 许多 问题 .

“Tiddly Why 问了太多问题。”

[hi:; hi]['i:v(ə)n] [wɔ:r] [ə; eɪ] ['kwestʃən] [mɑ:rk][ɑ:n][hɪz; ɪz][kæp] ? [-]
He even wore a question mark on his cap ? [90]
他 甚至 穿着 一个 问题 标记 在 他的 帽 ? [-]

他甚至还在帽子上戴了一个问号？[90]

['pi:pɪŋ]
PEEPING
偷窥

偷窥

['tɪdli] [wɪŋks] [sed] , “ [aɪ] [wɪl] [pi:p] ['ɪntu:] [sku:l] .
Tiddly Winks said , “ I will peep into school .
轻盈的 眨眼 说 , “ 我 将要 窥视 进入 学校 .

蒂德利·温克斯说：“我要偷偷看看学校。”

” [hi:; hi] [sed] , “ [aɪ] [wɪl] [pi:p] [ɪn][ðə; ðɪ] [sku:l] [ru:m] ['wɪndoʊ] .
” He said , “ I will peep in the school room window .
” 他 说 , “ 我 将要 窥视 在 这 学校 房间 窗户 .

他说：“我要从教室的窗户往里偷看。”

" [hiː; hi] [sed] , " [aɪ] [wɪl] [seɪ] [gʊd] - [baɪ] [tuː; tə] [ðə; ði] [skuːl] [bel] .
" He said , " I will say good - bye to the School Bell .
" 他 说 , " 我 将要 说 好的 - 再见 到 这 学校 钟 .

他说："我要和学校的铃声说再见了。"

" [hiː; hi] [sed] , " [aɪ] [wɑːnt] [tuː; tə] [tɔːk] [tuː; tə] [ðə; ði] [skuːl] [ruːm] [klɑːk] .
" He said , " I want to talk to the School Room Clock .
" 他 说 , " 我 想 到 讲话 到 这 学校 房间 钟 .

他说："我想和教室里的钟说话。"

" [hiː; hi] [bɪ'gæn] [tuː; tə] [θɪŋk] [ə'baʊt] [ðə; ði] [skuːl] [ruːm] [maʊs] .
" He began to think about the School Room Mouse .
" 他 开始 到 思考 关于 这 学校 房间 老鼠 .

他开始想起教室里的老鼠。

[hiː; hi] ['wɑːntɪd] [ə; eɪ] [wɜːrd] [wɪð; wɪθ] [ðə; ði] [weɪst] ['bæskɪt] .
He wanted a word with the Waste Basket .
他 通缉 一个 单词 和 这 浪费 篮子 .

他想跟废纸篓说几句话。

[hiː; hi] ['wɑːntɪd] [tuː; tə] [tɔːk] [tuː; tə] [ðə; ði] ['kælɪndər] .
He wanted to talk to the Calendar .
他 通缉 到 讲话 到 这 日历 .

他想和日历谈谈。

['tɪdli] [wɪŋks] [went] [ɔːf] ['dænsɪŋ] [ænd; ənd] ['sɪŋɪŋ] .
Tiddly Winks went off dancing and singing .
轻盈的 眨眼 去 离开 跳舞 和 歌唱 .

蒂德利·温克斯载歌载舞地走了。

" [aɪ] [kæn; kən] [sɪŋ] [ə; eɪ] ['lɪt(ə)l] [ɪf] [aɪ] [traɪ] ,
" I can sing a little if I try ,
" 我 能 唱歌 一个 小的 如果 我 尝试 ,

"如果我尝试一下，我也可以唱一小段歌。"

[ænd; ənd] [aɪ] [kæn; kən] [kɔːl] , - [gʊd] [baɪ] , [gʊd] [baɪ] . - " [-]
And I can call , ' good bye , good bye . ' " [91]
和 我 能 称呼 , - 好的 再见 , 好的 再见 . - " [-]

我可以说"再见，再见"。[91]

[tuː; tə] [rɪ'membər]
TO REMEMBER
到 记住

铭记于心

['tɪdli] [wɪŋks] [hɜːrd] [ðə; ði] [skuːl] [bel] ['rɪŋɪŋ] .
Tiddly Winks heard the School Bell ringing .
轻盈的 眨眼 听到 这 学校 钟 铃声 .

蒂德利·温克斯听到了学校的铃声。

[hiː; hi] [kɔːld] , " [gʊd] - [baɪ] , [skuːl] [bel] .
He called , " Good - bye , School Bell .
他 称为 , " 好的 - 再见 , 学校 钟 .

他喊道："再见，校铃。"

" [ðə; ði] [skuːl] [bel] [sed] ,
" The School Bell said ,
" 这 学校 钟 说 ,

"校铃响了，"

" [gʊd] [baɪ] , [gʊd] [baɪ] , [pliːz] [rɪ'membər] ,
" Good bye , good bye , please remember ,
" 好的 再见 , 好的 再见 , 请 记住 ,

"再见，再见，请记住，

[skuːl] [bɪ'gɪnz] [nekst] [sep'tembər] .
School **begins** **next** **September** **.**
学校 开始 下一个 九月 .

学校将于明年九月开学。

" ['tɪdli] [wɪŋks] ['ænsər] ,
" Tiddly Winks answered ,
" 轻盈的 眨眼 回答 ,

"蒂德利·温克斯回答道："

" [aɪ] [wɪl] [traɪ][tuː; tə] [rɪ'membər] ,
" I will try to remember ,
" 我 将要 尝试 到 记住 ,

我会努力记住，

[ə'baʊt] [nekst] [sep'tembər] !
About next September !
关于 下一个 九月 !

大概是明年九月！

" ['tɪdli] [wɪŋks] [went] ['ɪntuː] [skuːl] .
" Tiddly Winks went into school .
" 轻盈的 眨眼 去 进入 学校 .

"蒂德利·温克斯去上学了。"

[hiː; hi] [kɔːld] , " [gʊd] - [baɪ] , [weɪst] ['bæskɪt] .
He called , " Good - bye , Waste Basket .
他 称为 , " 好的 - 再见 , 浪费 篮子 .

他喊道："再见，垃圾桶。"

" [ðə; ði] [weɪst] ['bæskɪt] [rɪ'plaɪd] ,
" The Waste Basket replied ,
" 这 浪费 篮子 回复 ,

垃圾桶回答说：

" [aɪl] [biː; bi][æt; ət][wɜːrk][æz; əz][aɪ] [rɪ'membər] ,
" I'll be at work as I remember ,
" 患病的 是 在 工作 作为 我 记住 ,

"我会像以前一样上班。"

['veri] ['ɜːrli] [ɪn] [sep'tembər] !
Very early in September !
非常 早期的 在 九月 !

九月初！

" ['tɪdli] [wɪŋks] [lʊkt] [æt; ət][ðə; ði] [klɑːk] .
" Tiddly Winks looked at the Clock .
" 轻盈的 眨眼 看起来 在 这 钟 .

"蒂德利·温克斯看了看钟。"

[hiː; hi] [kɔːld] , " [gʊd] - [baɪ] , ['mɪstər] . [taɪm] ['kiːpər] . " [-]
He called , " Good - bye , Mr . Time Keeper . " [92]
他 称为 , " 好的 - 再见 , 先生 . 时间 守门员 . " [-]

他喊道："再见，时间守护者先生。"[92]

[gʊd] - [baɪ]
GOOD - BYE
好的 - 再见

再见

[ðə; ði] [skuːl] [ruːm] [klɑːk] [sæŋ] ,
The School Room Clock sang ,
这 学校 房间 钟 唱 ,

教室里的钟唱起了歌，

“ [aɪ] [wɪl] [stɑːrt] [ə'gen] [æz; əz][aɪ] [rɪ'membər] ,
“ I will start again as I remember ,
“ 我 将要 开始 再次 作为 我 记住 ,

“我会按照记忆中的方式重新开始，

[ə'baʊt] [ðə; ði]['sev(ə)nθ][ʌv; əv] [sep'tembər] !
About the seventh of September !
关于 这 第七 的 九月 !

大约在9月7日！

” ['tɪdli] [wɪŋks] [kɔːld] , “ [gʊd] - [baɪ] , [skuːl] [ruːm] [maʊs] .
” Tiddly Winks called , “ Good - bye , School Room Mouse .
” 轻盈的 眨眼 称为 , “ 好的 - 再见 , 学校 房间 老鼠 .

“蒂德利·温克斯喊道：‘再见，教室老鼠。’”

” [ðə; ði] [skuːl] [ruːm] [maʊs] ['ænsər] ,
” The School Room Mouse answered ,
” 这 学校 房间 老鼠 回答 ,

“教室老鼠回答道：”

“ [aɪl] [get] [mɔːr] [krʌmz] [æz; əz][aɪ] [rɪ'membər] ,
“ I'll get more crumbs as I remember ,
“ 患病的 得到 更多的 面包屑 作为 我 记住 ,

“我记得的时候会再找些面包屑吃。”

[ə'baʊt] [ðə; ði][fɜːrst] [wiːk] [ʌv; əv] [sep'tembər] .
About the first week of September .
关于 这 第一的 星期 的 九月 .

大约在九月初。

” [ðə; ði] ['kælɪndər] [sed] , “ [wɪl] [noʊ][wʌn] [spiːk] [tuː; tə][ˌem 'iː] ?
” The Calendar said , “ Will no one speak to me ?
” 这 日历 说 , “ 将要 不 一 说话 到 我 ?

日历说：“难道没有人跟我说话吗？”

” ['tɪdli] [wɪŋks] [kɔːld] , “ [gʊd] - [baɪ] , [oʊld] ['kælɪndər] .
” Tiddly Winks called , “ Good - bye , old Calendar .
” 轻盈的 眨眼 称为 , “ 好的 - 再见 , 老的 日历 .

“Tiddly Winks 喊道：‘再见，老日历。’”

” [ðə; ði] ['kælɪndər] [kɔːld] , [-]
” The Calendar called , [93]
” 这 日历 称为 , [-]

《日历》[93]

“ [aɪ] [kiːp] [ðə; ði] [deɪz] [æz; əz][juː; jʊ] [rɪ'membər] ,
“ I keep the days as you remember ,
“ 我 保持 这 天 作为 你 记住 ,

“我会像你记忆中那样珍藏这些日子。”

[skuːl] ['stɑːrts] [ə'gen] [nekst] [sep'tembər] .
School starts again next September .
学校 开始 再次 下一个 九月 .

学校将于明年九月重新开学。

” ['tɪdli] [wɪŋks] [kɔːld] ['hæpɪli] ,
” Tiddly Winks called happily ,
” 轻盈的 眨眼 称为 快乐地 ,

“小淘气温克斯高兴地叫道，

“ [wen] [juː; jʊ] [kloʊz] [ðɪs] ['lɪt(ə)l] [bʊk]
“ WHEN YOU CLOSE THIS LITTLE BOOK
“ 什么时候 你 关闭 这 小的 书

当你合上这本小书时

['oʊpən][ˌaɪ 'tiː] [ə'gen] [ænd; ənd] [lʊk] ,
OPEN IT AGAIN AND LOOK ,
打开 它 再次 和 看 ,

再打开看看，

[haʊ] ['meni] ['lesnz; 'lesənz][kæn; kən][juː; jʊ] [riːd] ?
HOW MANY LESSONS CAN YOU READ ?
如何 许多 课程 能 你 读 ?

你能读多少课?

[ɪf] [juː; jʊ] [seɪ] - [ɔːl] - [jʊə(r)]
IF YOU SAY ' ALL ' YOU'RE
如果 你 说 - 全部 - 你是

如果你说"全部"，你就是

[waɪz] [ɪn'diːd] !
WISE INDEED !
明智的 的确 !

真是明智之举!

" [ə; eɪ] ['griːtɪŋ] [frʌm; frəm][ðə; ði] ['tɪdli] [wɪŋks] ,
" A greeting from the Tiddly Winks ,
" 一个 问候 从 这 轻盈的 眨眼 ,

来自 Tiddly Winks 的问候，

[meɪ] [biː; bi][ɪn]['pens(ə)l] , [ɔːr][ɪn][ɪŋk] ,
May be in pencil , or in ink ,
可能 是 在 铅笔 , 或者 在 墨水 ,

可能是用铅笔写的，也可能是用墨水写的。

[iːtʃ] ['tɪdli] [wɪŋks] [wɪl] [biː; bi][jʊr; jər] [frend] ,
Each Tiddly Winks will be your friend ,
每个 轻盈的 眨眼 将要 是 你的 朋友 ,

每个 Tiddly Winks 都会成为你的朋友，

[frʌm; frəm][ðə; ði] [bɪ'gɪnɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði][end] ! [-]
From the beginning to the end ! [94]
从 这 开始 到 这 结尾 ! [-]

从始至终! [94]

[ðeɪ] [lɜːrn] [soʊ] ['meni] [θɪŋz] [frʌm; frəm][juː; jʊ] ,
They learn so many things from you ,
他们 学习 所以 许多 事物 从 你 ,

他们能从你身上学到很多东西，

[ænd; ənd]['lɪt(ə)l] [trɪks] [ðeɪ] [laɪk][tuː; tə][duː] ,
And little tricks they like to do ,
和 小的 技巧 他们 喜欢 到 做 ,

他们还喜欢耍一些小花招，

[ɪf] [juː; jʊ] [lɜːrn] [θɪŋz] [frʌm; frəm][ðem; ðəm] , [ðeɪ] [seɪ] ,
If you learn things from them , they say ,
如果 你 学习 事物 从 他们 , 他们 说 ,

他们说，如果你能从他们身上学到东西，

[wiːl] [kɔːl] [ə'gen] [ə'nʌðər] [deɪ] !
We'll call again another day !
出色地 称呼 再次 其他 天 !

我们改天再打电话!

['tɪdli] [wɪŋks] [kæn; kən][juː; jʊ] [riːd] ?
Tiddly Winks can you read ?
轻盈的 眨眼 能 你 读 ?

Tiddly Winks，你会读书吗?

[ðen] [juː; jʊ][ɑːr; ər] ['veri] [waɪz] [ɪn'diːd] ,
Then **you** **are** **very** **wise** **indeed** **,**
然后 你 是 非常 明智的 的确 ,

那你真是非常睿智。

[pʊt][ɑːn] ['spektəklz] [ɪf] [juː; jʊ] [niːd] ,
Put **on** **spectacles** **if** **you** **need** **,**
放 在 眼镜 如果 你 需要 ,

如果需要，请戴上眼镜。

[wɜːrk][wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [wɪl] [ænd; ənd] [juːl] [sək'siːd] .
Work **with** **a** **will** **and** **you'll** **succeed** **.**
工作 和 一个 将要 和 你会 成功 .

只要你意志坚定，努力工作，就一定会成功。

['faɪnɪs]
FINIS
结束

FINIS

[hæv; həv][juː; jʊ][hæd; həd][ðə; ði][sɪks] ['tɪdli] [wɪŋks] [ænd; ənd][ðə; ði][ə; eɪ][tuː; tə] [ziː] ? [-] [-]
Have **You** **Had** **the** **Six** **Tiddly** **Winks** **and** **the** **A** **to** **Zees** **?** **[** **95** **]** **[** **96** **]**
有 你 有 这 六 轻盈的 眨眼 和 这 一个 到 Zees ? [-] [-]

你睡过六个小觉和 A 到 Z 吗？[95][96]

['ælbərt] ['wɪtmənz, 'hwɪtmənz]
ALBERT **WHITMAN'S**
阿尔伯特 惠特曼的

阿尔伯特·惠特曼的

['iːzi] ['riːdɪŋ] ['dʒuvənəl; 'dʒuːvənaɪl] ['laɪbreri]
EASY **READING** **JUVENILE** **LIBRARY**
简单的 阅读 少年 图书馆

简易读物少儿图书馆

“ [dʒʌst] [raɪt] [bʊks]
“ **JUST** **RIGHT** **BOOKS**
“ 只是 正确的 图书

“恰到好处的书”

” [prə'fjuːsli] ['ɪləstreɪtɪd] [ɪn] ['kʌlɚz] ; [ˌriːɪn'fɔːrst] [klɔːθ] ['baɪndɪŋ] ; ['prɪntɪd] [ɪn][lɑːrdʒ] [taɪp] [ɑːn] [faɪn]
” **Profusely** **illustrated** **in** **colors** **;** **reinforced** **cloth** **binding** **;** **printed** **in** **large** **type** **on** **fine**
” 大量地 插图 在 颜色 ; 加强型 布 结合 ; 打印 在 大的 类型 在 美好的
['peɪpər] ;
paper **;**
纸 ;

“图文并茂，色彩丰富；布面精装；大字印刷于优质纸张上；

['dʒækɪts][ɪn]['kʌlər] ; [praɪs] [iːtʃ] , 60c .
jackets **in** **color** **;** **price** **each** **,** **60c** **.**
夹克 在 颜色 ; 价格 每个 , 60c .

彩色夹克；每件售价 60 美分。

[ðə; ði] ['tɪdli] [wɪŋks]
The **Tiddly** **Winks**
这 轻盈的 眨眼

蒂德利·温克斯

[sər'praɪz] ['stɔːriz]
Surprise **Stories**
惊喜 故事

惊喜故事

[ðə; ði]['pɑːrti] [twɪnz]
The **Party** **Twins**
这 派对 双胞胎

派对双胞胎

['wɑːʃɪŋtənz, 'wɔʃɪŋtənz] ['bɔɪhʊd]
Washington's **Boyhood**
华盛顿的 童年

华盛顿的童年

['kɑːmɪk(ə)l]['sɜːrkəs] ['stɔːriz]
Comical **Circus** **Stories**
滑稽 马戏团 故事

滑稽马戏团的故事

['riːəl] [aʊt] - [ʌv; əv] - [dɔːr] ['stɔːriz]
Real **Out** **-** **of** **-** **Door** **Stories**
真实的 出去 - 的 - 门 故事

真实的户外故事

['fɪfti] ['fʌni] ['ænɪm(ə)l][teɪlz; 'teɪˌliz]
Fifty **Funny** **Animal** **Tales**
五十 有趣的 动物 故事

五十个有趣的动物故事

[ɪn][ænd; ənd] [aʊt] - [dɔːr]
In **and** **Out** **-** **Door** **Playgames**
在 和 出去 - 门 玩游戏

室内和室外游戏

['tʃaɪldz] ['gɑːrdn] [ʌv; əv] [vəːsiz]
Child's **Garden** **of** **Verses**
孩子的 花园 的 诗句

儿童诗园

[ðə; ði] ['treʒər] [twɪnz]
The **Treasure** **Twins**
这 宝藏 双胞胎

宝藏双胞胎

['oʊpən] [er] ['stɔːriz]
Open **Air** **Stories**
打开 空气 故事

露天故事

['dʒɪndʒərbred] [bɔɪ]
Gingerbread **Boy**
姜饼 男生

姜饼男孩

[dɑːl] [lænd] ['stɔːriz]
Doll **Land** **Stories**
玩具娃娃 土地 故事

娃娃乐园的故事

[teɪl] [ʌv; əv] ['kɜːrli] [teɪl]
Tale **of** **Curly** **Tail**
故事 的 卷曲 尾巴

卷尾的故事

['riːdɪŋ] [taɪm] ['stɔːriz]
Reading **Time** **Stories**
阅读 时间 故事

阅读时光故事

['nɑːlɪdʒ]	['praɪmər]	[geɪmz]
Knowledge	**Primer**	**Games**
知识	底漆	游戏

知识入门游戏

['dʒɑːli]	['pɑːli]	[ænd; ənd]	['kɜːrli]	[teɪl]
Jolly	**Polly**	**and**	**Curly**	**Tail**
乔利	波莉	和	卷曲	尾巴

快乐波莉和卷尾巴

['flaʊər]	[ænd; ənd]	['beri]	['beɪbiːz]
Flower	**and**	**Berry**	**Babies**
花	和	浆果	婴儿

花莓宝宝

['lɪt(ə)l]	[bɔɪ]	[fræns]
Little	**Boy**	**France**
小的	男生	法国

小男孩法国

['bɪzi]	['fɪŋgərz]	['drɔːɪŋ]	['praɪmər]
Busy	**Fingers**	**Drawing**	**Primer**
忙碌的	手指	绘画	底漆

忙碌的手指绘画入门

['hæpi]	['mænɪkɪn][ɪn]	['mænərz]	[taʊn]
Happy	**Manikin**	**in**	**Manners**	**Town**
快乐的	人体模型	在	礼仪	镇

礼仪镇的快乐人体模型

[ðə; ði]['vedʒtəb(ə)l]	[ænd; ənd]	[fruːt]	['tʃɪldrən]
The **Vegetable**	**and**	**Fruit**	**Children**
这 蔬菜	和	水果	孩子们

蔬菜水果儿童

[ðə; ði]	['dɪnər]	[ðæt]	[wʌz; wəz]	['ɔːlweɪz]	[ðer; ðər]
The	**Dinner**	**That**	**Was**	**Always**	**There**
这	晚餐	那	曾是	总是	那里

那顿总在那里的晚餐

[sɪks]	['tɪdli]	[wɪŋks]	[ænd; ənd][ðə; ði][ə; eɪ]	[tuː; tə]	[ziː]
Six	**Tiddly**	**Winks**	**and**	**the**	**A**	**to**	**Zees**
六	轻盈的	眨眼	和	这	一个	到	Zees

六个小游戏和 A 到 Z

['pʌblɪʃt]	[baɪ]
PUBLISHED	**BY**
已发布	经过

出版方

['ælbərt]	['(h)witmən]	&	['kʌmpəni]
ALBERT	**WHITMAN**	**&**	**COMPANY**
阿尔伯特	惠特曼	&	公司

艾伯特·惠特曼公司

[ʃɪ'kɑːgoʊ]	, [juː] . [es] . [ə; eɪ] .							
CHICAGO	**,**	**U**	**.**	**S**	**.**	**A**	**.**
芝加哥	,	U	.	S	.	一个	.

美国芝加哥

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

听书破万卷
开口如有神